

Tracteur pour pelouses

Trattorini per Prati

96, 107 et 117cm (38, 42 et 46-po)

Models:	1438 GS	1642 HS
	1538 HS	1646 HS
	1542 GS	



Livret D'Entretien
Manuale Del'Operatore

Francais
Italiano

OMGX10258 (dec-97)

TABLE DES MATIERES

SECURITE	2-5	ENTRETIEN	20-24
Sécurité-Symbole d'alerte	2	Programme d'entretien	20
Etiquetage de sécurité de la machine	2	Exécuter un entretien sans danger	20
Être prêt en cas d'urgence	4	Vérification des systèmes de sécurité	20
Généralités d'utilisation	4	Fonctionnement du frein	21
Utilisation sur pente	4	Pneus	21
Porter des vêtements de protection	5	Enlèvement des lames	21
Enfants	5	Affûtage des lames	22
Disposer correctement des déchets	5	Batterie	22
Service	5	Lubrification du moteur	22
SPECIFICATIONS	6	Changement de l'huile de moteur	22
Accessoires et éléments auxiliaires	7	Filtre à air	23
Contenu du sac de pièces	7	Pot d'échappement	23
ASSEMBLAGE	8-12	Tableau de lubrification	24
Outils nécessaires pour l'assemblage	8	Bougies	24
Pour sortir le tracteur du carton	8	Filtre à carburant en ligne	24
Sortir le boc tondeuse de 117 cm de son emballage	8	Carburant	24
Installation du volant de direction	8	Nettoyage	24
Retirer le tracteur de la palette	8	SERVICE ET REGLAGES	25-31
Installation du siège	9	Réglage de la tension de la courroie de la tondeuse	25
Vérification de la pression des pneus	10	Réglage du frein par frottement	25
Installation du bloc tondeuse de 117 cm	10	Réglage du frein pour l'arbre de transmission à engrenage	26
Vérification du niveau de la tondeuse	12	Réglage du frein pour l'arbre de transmission automatique	26
Vérification du réglage des roues de jauge	12	Mise à niveau du bloc tondeuse D'un côté sur l'autre	27
Liste de vérification	12	De l'avant sur l'arrière	27
UTILISATION	13-19	Réajustement de la suspension pour obtenir une hauteur de coupe de 25 à 102 mm	28
Connaître le tracteur	14	Enlèvement du bloc tondeuse	28
Ajustement du siège	14	Installation du bloc tondeuse	29
Serrer et desserrer le frein de stationnement	14	Remplacement de la courroie d'entraînement de la tondeuse	29
Démarrage du moteur	15	Réglage des roues de jauge	30
Utilisation de la manette des gaz	15	Batterie	
Conseils de démarrage du moteur par temps froid ..	15	Éviter les explosions de batterie	30
Déplacement en avant et en arrière		Éviter les brûlures d'acide	30
Modèle automatique	16	Enlèvement et installation de la batterie	30
Modèle à engrenage	16	Charge de la batterie	30
Arrêt du tracteur	16	Réglage du carburateur	31
Pour éviter les blessures causées par les lames ..	16	Remisage	31
Arrêt du moteur	16	DEPANNAGE	32
Pousser le tracteur		DIAGRAMME ELECTRIQUE	34
Moteur à l'arrêt - Modèle à engrenage	17	SPÉCIFICATIONS	35
Moteur à l'arrêt - Modèle automatique	17	INDEX	38
Réglage de la hauteur de coupe	17		
Engagement de l'entraînement des lames	18		
Désengagement de l'entraînement des lames	18		
Pendant la tonte	18		
Après la tonte	18		

ITALIANO 39-77

IMPORTANT: Cette machine à tondre est capable d'amputer mains et pieds et de projeter des objets. Négliger d'observer les instructions de sécurité ci-dessous peut être cause de blessures corporelles sévères et même de mort.

SECURITE-SYMBOLE D'ALERTE



ATTENTION: Ceci est le symbole d'alerte à la sécurité. Quand ce symbole apparaît sur la machine, ou dans le manuel, être vigilant envers les risques en puissance de blessures corporelles.

- Suivre les précautions recommandées et les pratiques de service sans danger.

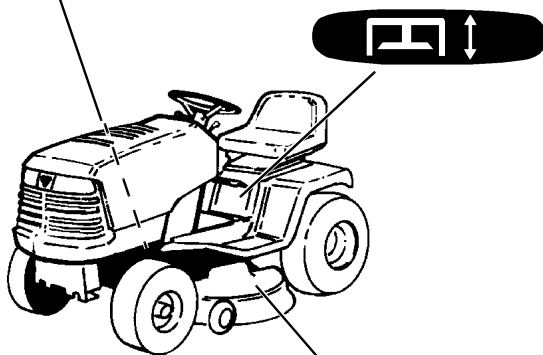
ETIQUETAGE DE SECURITE DE LA MACHINE

- A plusieurs endroits importants sur la machine, des adhésifs concernant la sécurité sont placés pour signifier un danger possible. Le risque est identifié par un graphisme dans un triangle d'alerte. Un graphisme adjacent donne l'information qui permet d'éviter d'être blessé. Ces signalisations de sécurité, leur placement sur la machine et un texte bref d'explication sont montrés à la section *Signalisation de sécurité*.
- Remplacer, sur le tracteur, les signalisations de sécurité manquantes ou endommagées.

Adhésifs de sécurité - Bloc tondeuse

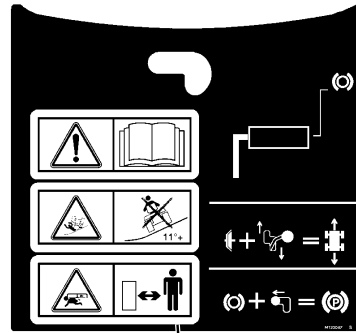


Côté droit du bloc tondeuse (et la chute de décharge sur le bloc de tondeuse 107 cm)

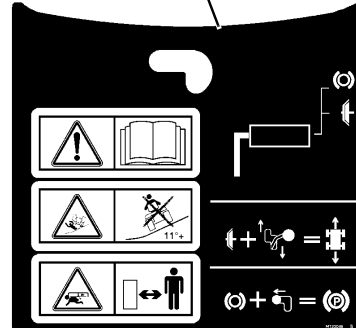
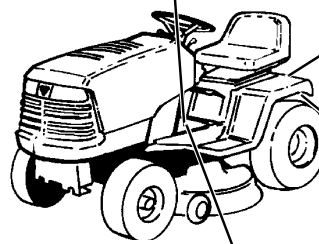


Côté gauche du bloc tondeuse

Adhésifs de sécurité - Carrosserie

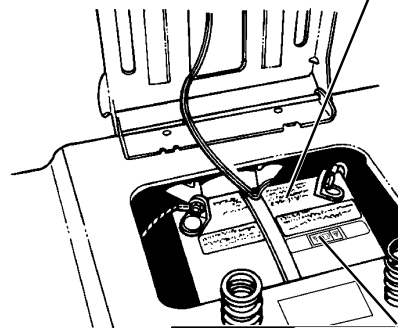


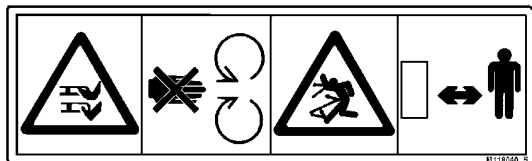
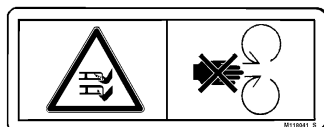
Transmission automatique



Transmission par engrenages

Adhésifs de sécurité - Batterie





Eviter d'être blessé par des lames en rotation. NE PAS mettre les mains, ni les pieds sous ou dans la tondeuse quand le moteur tourne.

Eviter d'être blessé en étant pris dans la courroie. NE PAS utiliser la tondeuse si toutes les plaques de protection ne sont pas en place.

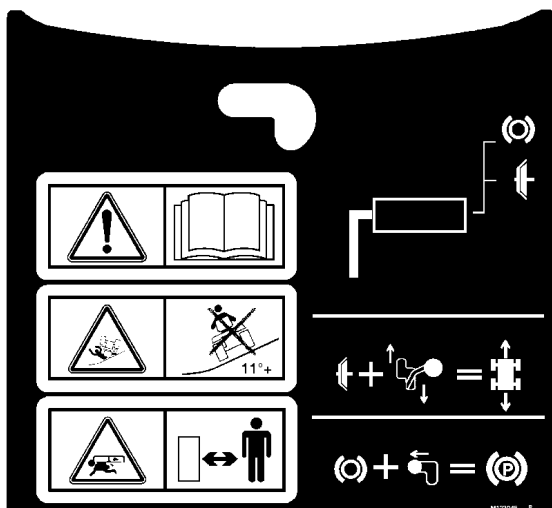
Rester à l'écart des courroies.

Eviter d'être blessé par des projections d'objets. NE PAS faire fonctionner la tondeuse sans que la chute de décharge ou que la hotte de ramassage soit en place.

Rester à l'écart quand le moteur tourne.



Eviter d'être blessé par un ressort tendu. Le levier est sous tension par ressort. Prendre des précautions pour bloquer et débloquer le levier.

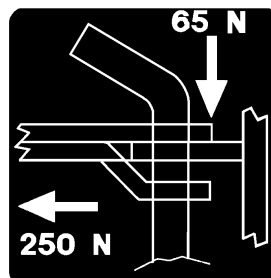


Lire le Manuel de l'utilisateur. Ce manuel contient des informations importantes, nécessaires à l'utilisation sans danger de la machine. Observer toutes les règles de sécurité pour éviter les accidents.

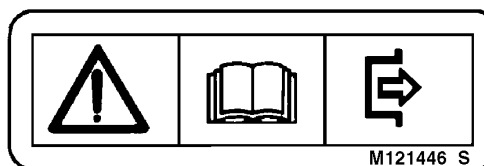
Eviter de renverser et d'être blessé. NE PAS conduire le tracteur là où il peut déraiper ou se renverser.

NE PAS conduire sur des pentes ayant une inclinaison de plus de 11 degrés (19%).

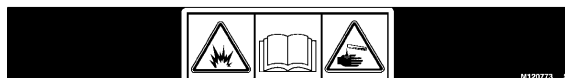
Eloigner les enfants de la tondeuse. Quand le moteur tourne, s'assurer que les enfants restent à l'écart de la tondeuse.



Charge de la barre de traction. NE PAS dépasser les charges de la barre de traction, recommandées sur l'étiquette.



Molette roue libre (sur automatique seulement). Lire **POUSSER LE TRACTEUR** (Moteur à l'arrêt - modèle automatique) dans la section *Utilisation* du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la molette de roue libre.



Eviter d'être blessé par les acides et émanations de la batterie. Les batteries contiennent des gaz explosifs et de l'acide sulfurique. Procéder avec de grandes précautions lors du maniement de la batterie.

Ce tracteur est uniquement prévu pour être utilisé à la tonte normale des pelouses ; l'entretien de parcs et autres lieux d'agrément est considéré comme contraire à l'usage prévu. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour dommages ou blessures résultants de ce mauvais usage et les risques doivent être sous la seule responsabilité de l'utilisateur. Agir conformément avec, et adhérer strictement aux conditions d'utilisation, d'entretien et de réparations telles qu'elles sont spécifiées par le fabricant, constitue les éléments essentiels de son usage.

Ce tracteur doit être uniquement utilisé, entretenu et réparé par des personnes familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles applicables concernant la sécurité (prévention des accidents). Les règlements de la prévention des accidents, tous les règlements généralement reconnus concernant la sécurité, la médecine du travail et la circulation routière doivent être observés à tous moments.

ETRE PRET EN CAS D'URGENCE



- Lors du maniement de carburant, ne pas fumer ou travailler à proximité d'appareils de chauffage et autres dangers d'incendie.
- Ranger les liquides inflammables à l'écart des dangers d'incendie. Ne pas incinérer, ou perforer de conteneurs pressurisés.
- S'assurer que la machine est propre de saletés, graisse et débris.
- Ne pas conserver de chiffons graisseux ; ils peuvent s'enflammer et brûler spontanément.
- Être prêt si un feu se déclare.
- Garder sous la main une trousse de premiers soins et un extincteur d'incendie.
- Avoir les numéros d'appel d'urgence pour docteur, ambulance, hôpital et pompiers à proximité du téléphone.

GENERALITES D'UTILISATION

- Lire, assimiler et suivre toutes les instructions du manuel et sur la machine avant de démarrer.
- Ne laisser utiliser la machine que par des adultes sérieux qui sont familiarisés avec les instructions.
- Dégager la surface à tondre de tout objet qui pourrait être projeté par les lames, tel que cailloux, jouets, fil de fer, etc.
- Élaguer les basses branches sur et autour de la zone de tonte pour éviter les blessures aux yeux.
- Vérifier les freins avant d'utiliser la machine.
- S'assurer que la zone de tonte est dégagée de toute personne. Arrêter la machine si quelqu'un entre dans la zone.
- Faire le test de la zone à tondre avec les lames désengagées et le bloc tondeuse relevé. Ralentir sur terrain accidenté.
- Ne permettre sur la machine que la présence de l'utilisateur. Des passagers peuvent recevoir des objets projetés ou tomber. Les passagers peuvent gêner la visibilité à l'utilisateur.
- Ne pas tondre en marche arrière. Toujours arrêter les lames et regarder au sol et derrière, avant et pendant le recul.
- Être conscient de la direction de la décharge de la tondeuse et ne jamais la pointer vers quelqu'un. Ne pas utiliser la tondeuse sans la hotte de ramassage ou la plaque de garde en place.
- Ralentir avant de tourner.
- Ne jamais abandonner la machine en marche. Toujours arrêter les lames, mettre le frein de stationnement, arrêter le moteur, attendre que le moteur et toutes les parties mobiles soient à l'ARRÊT, et retirer la clé de contact avant de descendre du tracteur.
- Arrêter les lames quand la machine ne tond pas.
- Arrêter le moteur avant de retirer la hotte de ramassage ou de déboucher la chute.
- Tondre seulement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.

- Ne pas utiliser la machine en étant sous l'influence d'alcool ou de drogue.
- Surveiller la circulation lors de l'utilisation près d'une route ou en la traversant.
- Prendre de grandes précautions pour charger ou décharger la machine sur une remorque ou un camion.

UTILISATION SUR PENTE

Les pentes sont l'une des causes principales des accidents par pertes de contrôle et par basculement, qui peuvent causer des blessures sérieuses ou la mort. Toutes les pentes demandent des précautions supplémentaires. S'il est impossible de remonter la pente en marche arrière ou si la tonte d'une pente provoque un sentiment de malaise, ne pas la tondre.

FAIRE :

- Tondre les pentes en montant et en descendant, pas en travers.
- Retirer les obstacles tels que cailloux, branches d'arbre, etc.
- Surveiller pour trous, ornières, bosses. Un terrain inégal peut faire se retourner la machine. Les hautes herbes peuvent cacher des obstacles.
- Avancer à petite vitesse. Choisir une vitesse basse qui permet de ne pas arrêter ou de changer de vitesse sur la pente.
- Suivre les recommandations pour les poids et contre-poids de roue pour améliorer la stabilité.
- Pratiquer avec précautions pour l'usage des hottes de ramassage et autres accessoires. Ils peuvent changer la stabilité de la machine.
- Garder tous les mouvements sur pente *lents et graduels*. Ne pas faire de changements soudains en vitesse ou en direction.
- Éviter de démarrer ou d'arrêter sur pente. Si les pneus perdent de la traction, désengager les lames, et avancer lentement *tout droit* vers le bas de la pente.

NE PAS :

- Ne pas tourner sur les pentes sauf si nécessaire, et alors tourner lentement et graduellement vers le bas de la pente si possible.
- Ne pas tondre au bord de dénivelllements, fossés et remblais. Le tracteur peut se retourner subitement si une roue mord au-dessus du bord d'un à-pic ou d'un fossé, ou si le bord s'effondre.
- Ne pas tondre sur de l'herbe mouillée ni où la machine peut dérapage. Une traction réduite peut causer le dérapage.
- Ne pas tenter de stabiliser la machine en posant le pied au sol.
- Ne pas utiliser la hotte de ramassage sur les pentes fortes.

PORTER DES VETEMENTS DE PROTECTION



- Pour le travail, porter des vêtements de coupe ajustée et des équipements de sécurité.
- Les grands bruits peuvent causer la dégradation ou la perte de l'ouïe. Porter un dispositif de protection adéquat tel que des protège-tympans.
- NE PAS porter de casque d'écoute radio ou de musique pendant l'utilisation de la machine. Une utilisation sans danger réclame l'attention la plus complète.
- Pendant la tonte, toujours porter des lunettes de protection de sécurité ou une visière de protection des yeux pour les protéger contre les objets projetés. Toujours porter une protection des yeux pendant les réglages et réparations de la machine.

ENFANTS

- Des accidents tragiques peuvent se produire si l'utilisateur n'est pas vigilant envers la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés vers la machine et les activités de tonte. *Ne jamais* assumer que les enfants resteront là où ils viennent d'être vu.
- Garder les enfants à l'écart de la zone de tonte et sous l'œil vigilant d'un adulte sérieux.
- Toujours arrêter les lames et regarder au sol et derrière avant et pendant une marche arrière.
- Être vigilant et arrêter la machine dès qu'un enfant entre dans la zone de tonte.
- Avant et pendant une marche arrière, surveiller derrière et vers le sol pour la présence d'un tout-petit.
- Ne jamais transporter d'enfants. Ils peuvent tomber et être sérieusement blessé ou interférer avec le fonctionnement sans danger de la machine.
- Ne jamais laisser les enfants utiliser la machine.
- Procéder avec précautions lors de l'approche d'angles morts, buissons, arbres et autres objets qui peuvent obscurcir la visibilité.

DISPOSER CORRECTEMENT DES DECHETS

- Ne pas disposer correctement des déchets peut être un danger pour l'environnement et l'écologie. Des déchets qui peuvent être dangereux en relation avec le matériel John Deere comprennent huile, carburant, réfrigérant, fluide de frein, filtres et batteries. Utiliser des récipients étanches lors de la vidange des liquides.
- Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient tromper quelqu'un et les absorberait.
- Ne pas verser de déchets au sol, dans un écoulement ou dans une source d'eau.
- Se renseigner sur la bonne manière de recycler ou de disposer des déchets auprès de centre de l'environnement ou de recyclage local, ou auprès du concessionnaire John Deere.

SERVICE

- Prendre des précautions supplémentaires pour le maniement de l'essence et autres carburants. Ils sont inflammables et leurs vapeurs sont explosives.
- Utiliser uniquement un bidon approuvé pour cet usage.
- Ne jamais retirer le bouchon du réservoir ou ajouter d'essence pendant que le moteur tourne. Laisser le moteur refroidir avant de remplir le réservoir. Ne pas fumer.
- Ne jamais remplir le réservoir en lieu clos.
- Ne jamais remiser la machine ou le bidon de carburant dans un lieu où il y a une flamme vive, telle que celle d'un chauffe-eau.
- Ne jamais faire fonctionner la machine dans un lieu clos. Les gaz d'échappement du moteur peuvent rendre malade ou même causer la mort. S'il est nécessaire de faire tourner le moteur dans un lieu clos, évacuer les gaz d'échappement par un tuyau d'extension sur le tuyau d'échappement.
- Si le tuyau d'extension du tuyau d'échappement n'est pas disponible, ouvrir les portes et laisser entrer l'air dans le local.
- Garder serrés les écrous et boulons, particulièrement les boulons de fixation des lames, et garder l'équipement en bon état.
- Ne jamais modifier les dispositifs de sécurité. Vérifier leur bon fonctionnement régulièrement.
- Garder la machine sans accumulations d'herbes, feuilles, ou autres débris. Nettoyer les débordements d'huile ou de carburant. Laisser refroidir la machine avant de la remiser.
- Si la machine heurte un objet, l'arrêter et l'inspecter. Réparer si nécessaire avant de redémarrer.
- Ne jamais faire de réglages ni de réparations quand le moteur est en marche. Arrêter le moteur et retirer la clé.
- Toujours débrancher le fil de la bougie et le placer de façon qu'il ne puisse entrer en contact avec la bougie, pour éviter tout démarrage accidentel pendant la mise au point, le transport, les réglages ou les réparations.
- Éclairer le lieu de travail de façon adéquate et non dangereuse. Utiliser une baladeuse pour travailler à l'intérieur de, ou sous, la machine. S'assurer que l'ampoule est bien entourée de sa cage grillagée. Le filament chaud d'une ampoule accidentellement cassée peut enflammer du carburant ou de l'huile renversé.
- Les composants de la hotte de ramassage sont sujets à l'usure, les dommages et la détérioration, qui peuvent exposer des pièces mobiles ou permettre la projection d'objets. Vérifier ces composants fréquemment et les remplacer, si nécessaire, par des pièces recommandés par le fabricant.
- Les lames de tonte sont affûtées et elles peuvent couper. Pour leur service, porter des gants ou envelopper les lames de chiffons et procéder avec précautions.
- Vérifier fréquemment le fonctionnement des freins. Les régler et les entretenir suivant besoin.
- Garder les étincelles, allumettes allumées et flamme vive à l'écart du dessus de la batterie. Le gaz de batterie peut exploser.
- Ne jamais vérifier la charge d'une batterie en posant un objet métallique en travers des bornes. Se servir d'un voltmètre.
- Ne pas charger une batterie gelée ; elle peut exploser. La réchauffer à 16°C (60°F).



SPÉCIFICATIONS

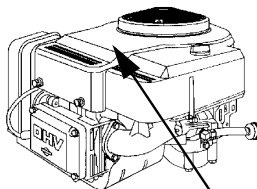
S

Modèle :	kW	Bloc tondeuse	Trans.
14/38 GS	7,8	96 cm	Engrenage
15/38 HS	8,5	96 cm	Automatique
15/42 GS	8,5	107 cm	Engrenage
16/42 HS	8,8	107 cm	Automatique
16/46 HS	8,8	117 cm	Automatique
Bougie :	Champion RC-12YC		
Écart :	0,76 mm (0,030 po)		
Couple :	25 N•m (221 lb-po)		
Capacité réservoir essence :	4,7 l (1,25 gal.)		
Type d'essence :	Ordinaire sans plomb		
Couple boulon de lame :	46 à 65 N•m (34 à 48 lb-ft)		
Gonflage des pneus :			
Avant	97kPa	(14psi)	
Arrière	69kPa	(10psi)	
Charge :	12 VCC réglé		
Batterie :	3 A.		
Phares :	5 A.		
Capacités carter d'huile :	1,42 l (3 Pints)		
Type d'huile (API-SF/SG) :	SAE 5W-30 (au-dessous de 4°C)		
	SAE 30W (au-dessus de 4°C)		
Vitesse au sol	(à engrenages):		
1ère vitesse	2,4 kph	(1,5 mph)	
2ème vitesse	3,2 kph	(2,0 mph)	
3ème vitesse	5,0 kph	(3,1 mph)	
4ème vitesse	6,4 kph	(4,0 mph)	
5ème vitesse	8,0 kph	(5,0 mph)	
Marche arrière	3,7 kph	(2,3 mph)	
Vitesse au sol (Automatique):			
Maximum avant	8,5 kph	(5,3 mph)	
Maximum arrière	5,3 kph	(3,3 mph)	
Kit Pare-étincelles	Numéro de pièce: AM123168		
Ampoule de phare	Numéro de pièce: AD2062R		
Peinture de retouche	Argent	TY6561	
	Vert	TY6559	
	Noir	PT107	
Jauge de mise à niveau du bloc tondeuse	Numéro de pièce : TY15272		
Manuel technique	Numéro de pièce : TMGX10238		

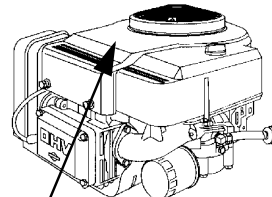
Ce modèle est certifié en accord avec les normes ANSI B-71.1-1996, "Spécifications de sécurité" pour tondeuses à gazon, tracteurs pour pelouses et jardins, et tracteurs pour pelouses motorisés.

Enregistrer ci-dessous les numéros d'identification. S'assurer d'enregistrer tous les numéros pour permettre d'identifier la machine si elle était volée. Ces numéros sont également nécessaires pour la commande de pièces auprès du concessionnaire.

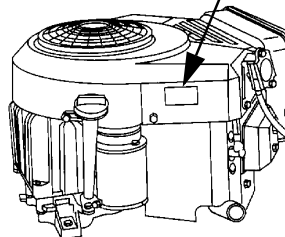
Moteur 14, 15 CV



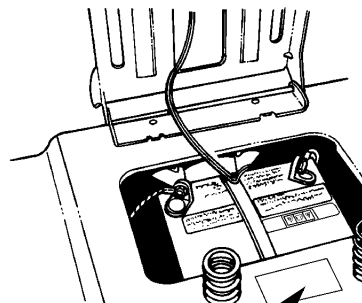
Moteur 16 CV



Modèle	Type	Code



Moteur 16 CV V-jumelé



Numéro d'identification de produit du véhicule:

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

ACCESSOIRES ET ELEMENTS AUXILIAIRES

Ces accessoires et éléments auxiliaires sont disponibles chez les revendeurs et centres de service Europro.

SYSTEME DE RAMASSAGE A 2 SACS

- Sacs de polyester de 0,23 m³ de capacité, faciles à retirer - BG10087 (96 cm) ou BG10088 (107 cm)
- Disponibles avec ou sans apport Power Flow sur bloc tondeuse de 96 cm - BG10050 ou (BM18622 + Kit GY00043)
- Disponibles seulement avec Power Flow sur bloc tondeuse de 117 cm - BG10051 ou (BM18623 + Kit GY00043)

KITS DE PAILLAGE - BM10107 (96 cm), BM19134 (107 cm) ou BM18618 (117 cm)

- Lame de paillage et déchiqueteuse de feuilles permet au tracteur de réduire les débris de jardin et de produire un paillage riche en teneur nutritive.

POIDS POUR ROUES AVANT - BM18615 (2 requis)

- Suggérés pour améliorer la traction sur les pentes quand on utilise un système de ramassage.

POIDS POUR ROUES ARRIERE - BG10019 (complet)

- Suggérés pour améliorer la traction lors de l'usage d'un système déneigeur.

CHAINES DE ROUES - BG10020

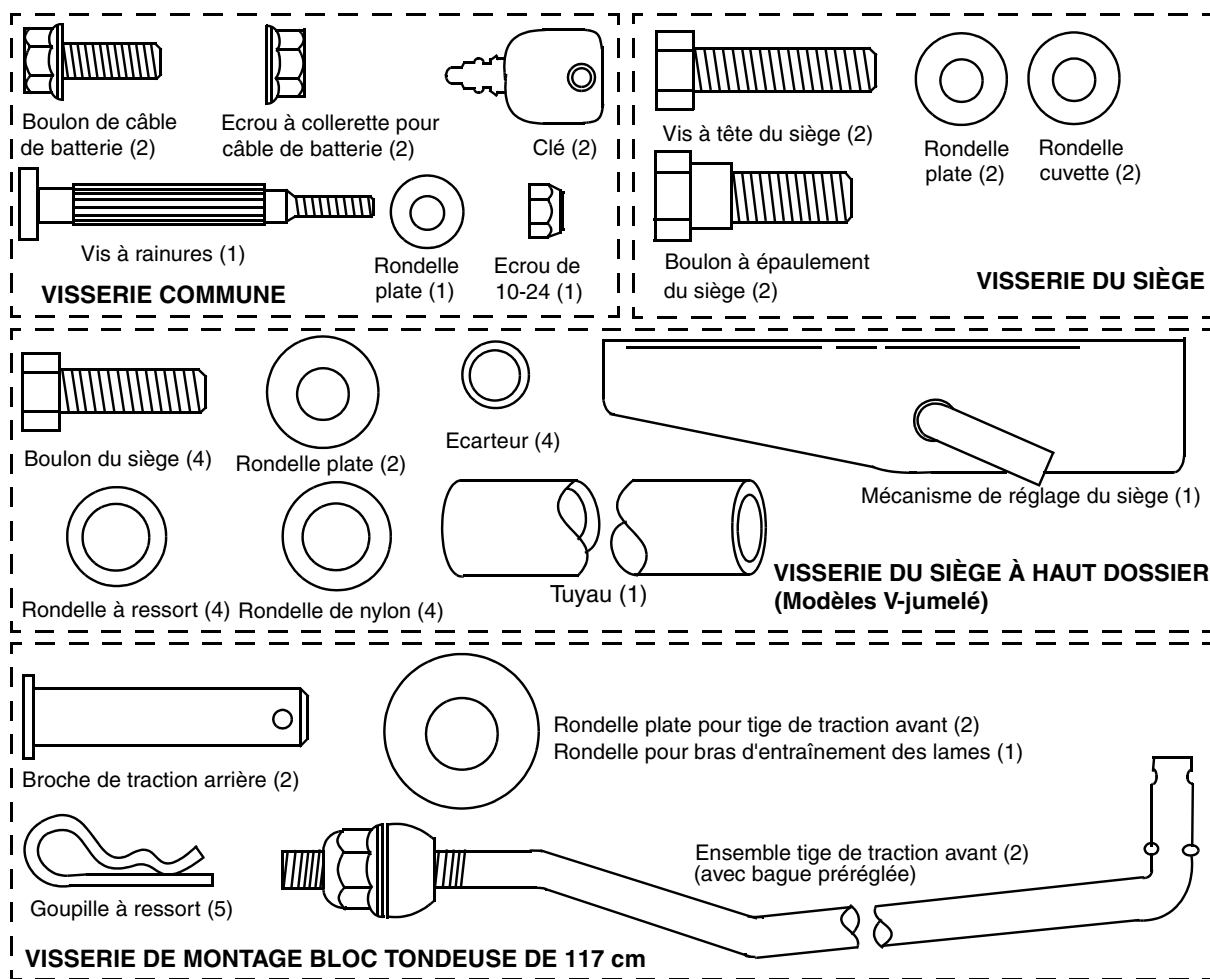
- Suggérées pour améliorer la traction lors de l'usage d'un système déneigeur.

LAME DE NEIGE - BG10018

- Conception facile à mettre en place.
- Simple pour l'utilisateur. Levage de lame facile. Réglage de lame facile.
- L'usage de poids sur les roues arrière et de chaînes sur les pneus est recommandé pour obtenir un rendement optimal.
- L'usage d'une batterie de 260 Amps pour démarrage à froid est recommandée avec la lame de neige dans les températures au-dessous de 0°C. John Deere No. de pièce TY21752 ou équivalent.

S

CONTENU DU SAC DE PIECES



ASSEMBLAGE

Le tracteur a été assemblé à l'usine, à l'exception des pièces restées non-montées pour des raisons de transport. Pour assurer une utilisation correcte et sans danger de ce tracteur, toutes les pièces et la visserie installées par l'utilisateur doivent être fermement assujetties. Utiliser les outils nécessaires pour assurer le bon serrage.

A

REVOIR TOUTES LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE AVANT DE COMMENCER LA MISE AU POINT DE LA MACHINE.

OUTILS NECESSAIRES POUR L'ASSEMBLAGE

Clé de 1/2" (13 mm)	Marteau à dent
(2) Clé de 10 mm	Jauge de pression des pneus
(2) Clé de 15 mm	Couteau universel
Tournevis cruciforme	Pincès coupantes diagonales

POUR SORTIR LE TRACTEUR DU CARTON

- Suivre ces précautions de sécurité lors de l'ouverture du carton :
- Il faut deux personnes pour retirer le tracteur de la palette.
- En utilisant un marteau, toujours porter des lunettes de sécurité.
- Porter des gants pour manier le bois.
- S'assurer que le frein de stationnement du tracteur est serré.
- S'assurer qu'il y a 6 mètres d'espace libre à l'avant du tracteur (comme une allée de garage).
- Pour éviter les blessures, ou pour ne pas endommager les pneus, retirer toutes les agrafes et tous les clous sur la zone de travail.
- A ce point, les rabats de carton doivent être ouverts ; le dessus de la carrosserie, le sac de pièces, le siège et le volant de direction doivent être sortis du carton.
- Retirer le carton en coupant le long des lignes pointillées avec le couteau. Pour éviter d'endommager les pneus, couper aussi près des coins que possible.
- Retirer les sangles qui assujettissent l'avant et l'arrière du tracteur sur la palette.

UNITES DE TONTE DE 96 cm SEULEMENT

- Soulever le bloc tondeuse à sa position la plus haute. (Voir la section REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE DE LA TONDEUSE.)
- Procéder à l'INSTALLATION DU VOLANT DE DIRECTION.

SORTIR LE BOC TONDEUSE DE 117 cm DE SON EMBALLAGE



ATTENTION: Le bloc tondeuse pèse environ 36 kg.

- Retirer le feuillard qui tient la bloc tondeuse de 117 cm sur la caisse.
- Placer le bloc tondeuse sur une surface plane avec le côté de la lame au-dessous.
- Se reporter à la section AJUSTEMENT DES ROUES DE JAUGE.

INSTALLATION DU VOLANT DE DIRECTION

- Positionner les roues avant pour qu'elles pointent tout droit vers l'avant.
- Retirer le volant de conduite de son emballage et le placer sur la colonne de direction avec la branche centrale pointée vers l'arrière du tracteur (voir FIGURE 1).
- Sortir la vis à rainures de 5,70 cm (2-1/2"), l'écrou de 10-24 et la rondelle plate du sac de pièces.
- Enfoncer avec un marteau, la vis à rainures par le côté droit pour qu'elle traverse le volant et la colonne de direction. L'assujettir avec la rondelle plate et l'écrou de 10-24 à l'aide d'une clé à douille de 10 mm (3/8").

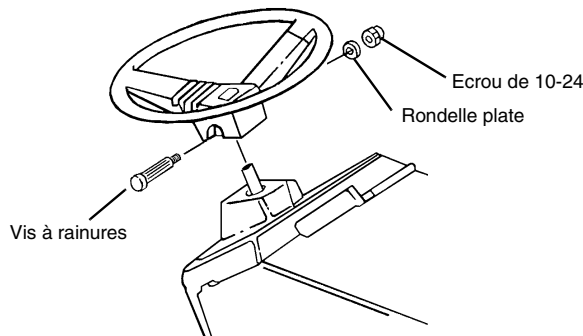


FIGURE 1

RETIRER LE TRACTEUR DE LA PALETTE



ATTENTION: NE PAS démarrer et conduire le tracteur hors de la palette.

TRACTEUR A ENGRENAGES SEULEMENT :

- Passer le levier de changement de vitesse sur la position (N) point mort.
- Appuyer sur la pédale de frein située sur le repose-pied de droite et déplacer le levier de blocage du frein de stationnement, situé sur le tableau de bord, vers la droite et l'arrière sur la position débloquée.
- Une personne étant à l'avant et l'autre à l'arrière, diriger tout droit en poussant doucement le tracteur vers l'arrière, hors de la palette et sur une surface plane.
- Appuyer sur la pédale de frein et remettre le frein de stationnement en position bloquée puis relâcher la pédale de frein.

TRACTEUR AUTOMATIQUE SEULEMENT :

- Aller à l'arrière du tracteur. Sur l'arrière du tracteur situer la molette de roue libre et la tirer jusqu'à ce qu'elle se bloque en position entièrement allongée (voir FIGURE 2). Ceci relâche le verrouillage automatique dans la transmission, permettant d'être en roues libres pour déplacer le tracteur.

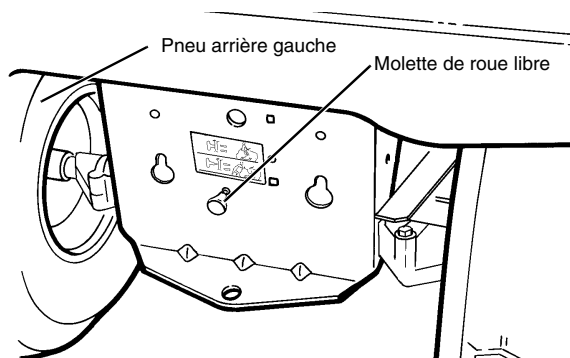


FIGURE 2

- Appuyer sur la pédale de frein située sur le repose-pied de droite et déplacer le levier de blocage du frein de stationnement, situé sur le tableau de bord, vers la droite et l'arrière sur la position débloquée.
- Une personne étant à l'avant et l'autre à l'arrière, diriger tout droit en poussant doucement le tracteur vers l'arrière, hors de la palette et sur une surface plane.
- Appuyer sur la pédale de frein et remettre le frein de stationnement en position bloquée puis relâcher la pédale de frein.
- Repousser la molette de roue libre à sa position d'origine de façon que la molette soit complètement calée.

NOTE: Négliger de repousser la molette de roue libre sur la position d'entraînement empêche le tracteur de se propulser de lui-même quand le levier de changement de vitesse est déplacé en marche avant ou en marche arrière.

TONDEUSE DE 96 cm ou 107 cm SEULEMENT :

- Retirer et mettre au rebut l'adhésif qui tient la garde de décharge en place.



ATTENTION: NE JAMAIS utiliser la tondeuse sans la garde de décharge en place.

INSTALLATION DU SIEGE

- Placer le siège debout sur la poignée de levage du bloc tondeuse en laissant le haut du dossier s'appuyer sur le volant de direction.
- Soulever l'assiette de siège pour qu'elle se pose contre le dessous du siège.

SIÈGE À DOSSIER BAS :

- Sortir du sac de pièces :

2 boulons à épaulement	2 vis à tête
2 rondelles cuvette	2 rondelles plates
- Installer les boulons à épaulement au travers de l'assiette du siège et dans les deux trous supérieurs du siège (voir FIGURE 3). Serrer fermement.
- Sur une vis à tête, enfiler une des rondelles cuvette de façon que le côté cuvette tourne le dos à la tête de vis. Placer ensuite une rondelle plate. Répéter pour l'autre vis à tête et les rondelles.
- Installer les vis à tête avec les rondelles au travers de l'assiette de siège et dans les trous inférieurs du siège. Serrer à la main.
- Se reporter à la section AJUSTEMENT DU SIEGE pour le réglage de la position assise. Serrer fermement toute la visserie.

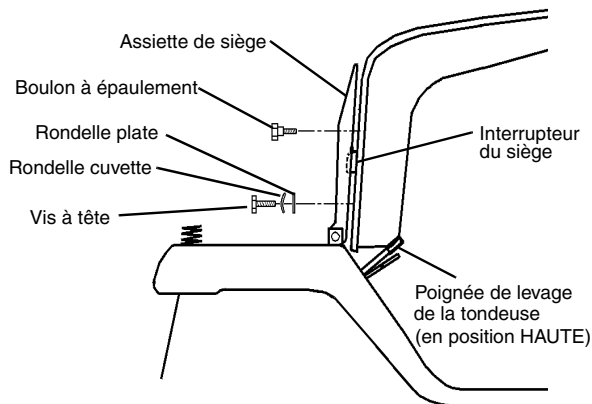


FIGURE 3

SIÈGE À HAUT DOSSIER (Modèles V-jumelé seulement) :

- Sortir du sac de pièces :

4 écartereurs	4 vis à tête
4 rondelles à ressort	2 rondelles plates

 Mécanisme de réglage du siège 4 rondelles de nylon
- Placer une rondelle plate, un écartereur, une rondelle à ressort et une de nylon sur la vis à tête. Répéter la séquence d'assemblage pour la deuxième vis à tête.
- Insérer une vis à tête avec une rondelle plate, un écartereur, une rondelle à ressort et une de nylon dans le côté droit de l'assiette du siège et dans le siège. Ne pas serrer.
- Insérer la deuxième vis à tête avec une rondelle plate, un écartereur, une rondelle à ressort et une de nylon dans le côté droit de l'assiette du siège et dans le siège. Ne pas serrer.
- Placer l'une des deux vis à tête restantes dans le mécanisme de réglage du siège.
- Placer un écartereur, une rondelle à ressort et une de nylon sur la vis à tête, et visser la vis à tête dans l'assiette du siège. Ne pas serrer.
- Tirer la broche dans le mécanisme de réglage et la tourner en position verrouillée.
- Placer un écartereur, une rondelle à ressort et une de nylon sur la vis à tête et visser à la main, la vis à tête dans l'assiette du siège.
- Serrer toutes les quatre vis à tête.

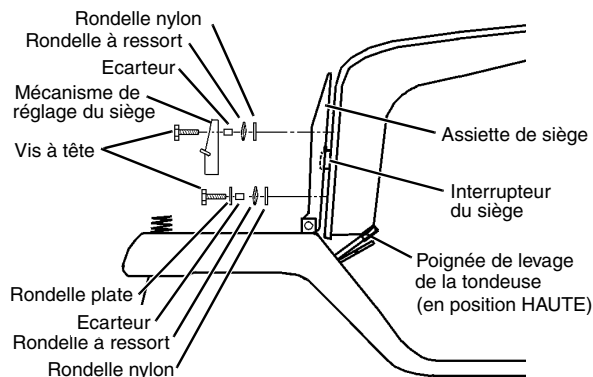


FIGURE 4

ASSEMBLAGE

CONNEXION DE L'INTERRUPTEUR DE SIÈGE :

- Connecter le connecteur du siège de l'utilisateur sur l'interrupteur situé au-dessous du siège. S'assurer que le connecteur se verrouille dans l'interrupteur (voir FIGURE 5).

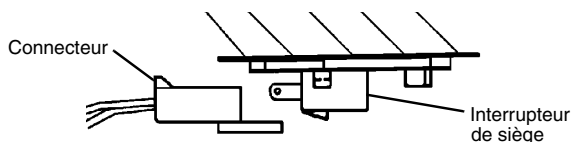


FIGURE 5

NOTE: Négliger de connecter l'interrupteur du siège cause l'arrêt du moteur du tracteur quand la pédale embrayage/frein est relâchée ou quand le levier de PDF est engagé.

BRANCHEMENT DE LA BATTERIE

ATTENTION: L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte de la batterie est un poison. Il est assez puissant pour brûler la peau, faire des trous dans les vêtements et causer la cécité si projeté dans les yeux.

- Retirer et mettre au rebut le chapeau de protection rouge (+) de la borne positive de la batterie. Ne pas encore retirer le chapeau de protection noir (-).

ATTENTION: NE PAS tenter d'ouvrir, d'ajouter du fluide ou de faire le service de la batterie. Toute tentative de ce genre annule la garantie et peut causer des blessures.

NOTE: Si la batterie est mise en service après la date, mois et année, indiquée sur l'adhésif, charger la batterie à l'aide d'un chargeur de 12 volts, pendant un minimum d'une heure et pas plus de deux heures au taux de 6 à 10 ampères. (Voir la section CHARGEMENT DE LA BATTERIE.)

ATTENTION: La borne positive doit être connectée en premier pour éviter des étincelles provenant d'une mise à la masse accidentelle.

- Connecter le câble rouge de la batterie sur la borne positive (+) avec un boulon à tête hexag. de 6 mm et un écrou à collerette de 6 mm (dans le sac de pièces) et serrer fermement (voir Fig. 6).
- Remettre le chapeau rouge de la borne (+).
- Retirer et mettre au rebut le chapeau de protection noir (-) de la borne négative de la batterie.
- Connecter le câble de mise à la terre en tresse métallique argentée sur la borne négative (-) à l'aide du boulon à tête hexag. de 6 mm et de l'écrou à collerette de 6 mm restants et serrer fermement.

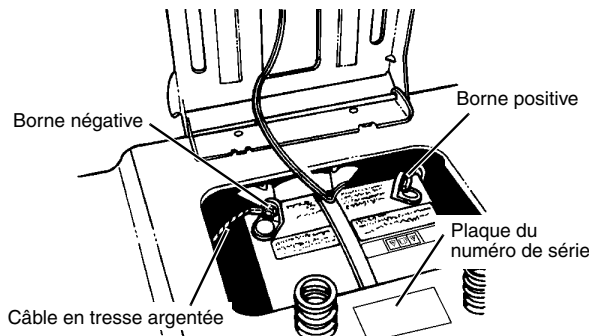


FIGURE 6

VERIFICATION DE LA PRESSION DES PNEUS

Pour les besoins de transport, les pneus du tracteur ont été surgonflés à l'usine. Une pression correcte de gonflage des pneus est importante pour obtenir le meilleur rendement de tonte.

- Réduire la pression des pneus à **14 psi (97 kPa)** pour les pneus avant et à **10 psi (69 kPa)** pour les pneus arrière. Se reporter à la section *Spécifications* du manuel de l'utilisateur.

POUR LE BLOC TONDEUSE DE 96 cm, PROCEDER A LA MISE A NIVEAU DE LA TONDEUSE

INSTALLATION DU BLOC TONDEUSE DE 117 cm

- Retirer les trois (3) liens qui maintiennent les bras de traction et la tige de contrôle de la PDF sur le bloc tondeuse.
- Placer le bloc tondeuse au sol sur le côté droit du tracteur.
- Situer le levier de levage de la tondeuse à l'avant du siège.

ATTENTION: Le levier de levage de la tondeuse est sous tension. Tenir fermement le levier de levage et relâcher le verrouillage lentement.

- Soulever le levier de levage à sa plus haute position.
- Tourner le volant de direction complètement vers la gauche. Avec précautions, glisser le bloc tondeuse sous le côté droit du tracteur (avec la décharge de tonte vers le côté droit du tracteur) en faisant attention de surveiller l'interférence des bras de traction arrière avec le dessous du tracteur.
- Pousser le levier de levage du bloc tondeuse à son point le plus bas en appuyant sur le verrou du levier de levage et en poussant le levier vers le bas. (Voir **REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE DE LA TONDEUSE** dans la section *Utilisation* de ce manuel.)
- Positionner le bloc tondeuse de façon que les bras de traction arrière soient entre les tiges guides de couleur dorée et les bras de levage sur le côté extérieur (voir FIGURE 7).

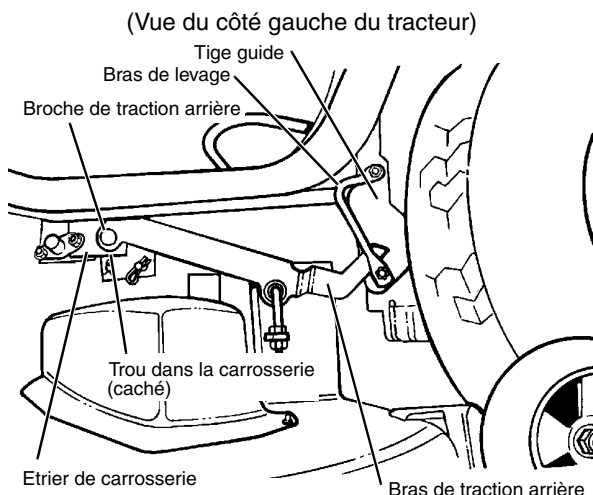


FIGURE 7

- Lever le bloc tondeuse. Placer des blocs de 5 cm sous les bords droit et gauche du bloc tondeuse pour permettre d'aligner les trous à l'avant des étriers de traction arrière avec les trous dans l'étrier de carrosserie (voir FIGURE 7).
- Sortir du sac de pièces les broches de traction arrière et les goupilles à ressort et les insérer dans les bras de traction arrière et l'étrier de carrosserie par le côté extérieur. Poser les goupilles à ressort dans les trous à l'extrémité des broches des tiges de traction.
- Sortir du sac de pièces les ensembles des tiges de traction avant et les insérer dans les trous dans les étriers au bas de l'essieu avant (voir FIGURE 8).
- Soulever l'avant du bloc tondeuse et le bloc. Insérer les tiges de traction avant dans les trous avant des étriers avant du bloc tondeuse. Les ensembles de tige de traction sont insérés à partir de l'intérieur des étriers du bloc tondeuse vers l'extérieur des étriers.
- Sortir les rondelles plates et les goupilles à ressort du sac de pièces et les installer sur les tiges de traction avant.

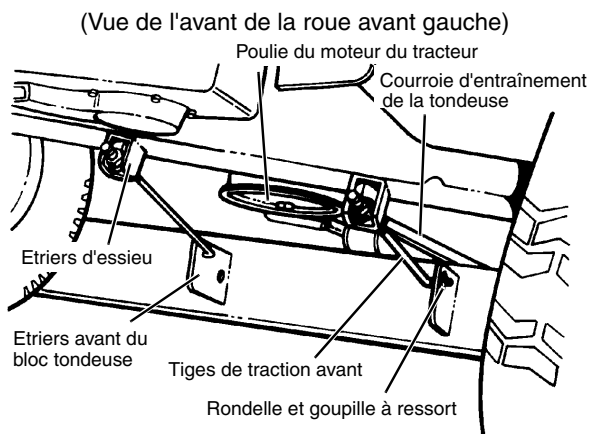


FIGURE 8

- Tirer sur le côté gauche du guide de courroie et tourner en l'écartant de la poulie du moteur. Installer la courroie sur la poulie et remettre le guide de courroie à sa position d'origine. S'assurer que le guide est calé dans le trou. (voir FIGURE 9).

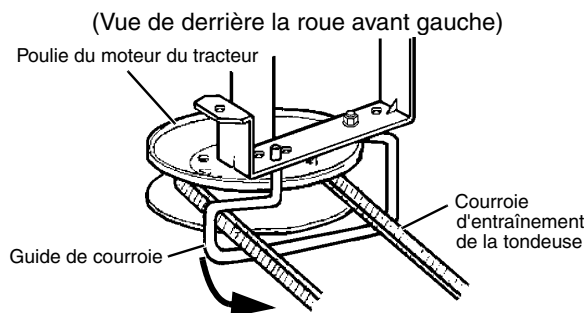


FIGURE 9

- Positionner la courroie d'entraînement dans la gorge de la poulie du moteur du tracteur, à l'intérieur de guide de courroie (voir FIGURE 9).
- Soulever la tige de tension et la fixer sur le bras d'entraînement des lames à l'aide d'une rondelle plate et d'une goupille à ressort (dans le sac de pièces) (voir FIGURE 10 et FIGURE 11).

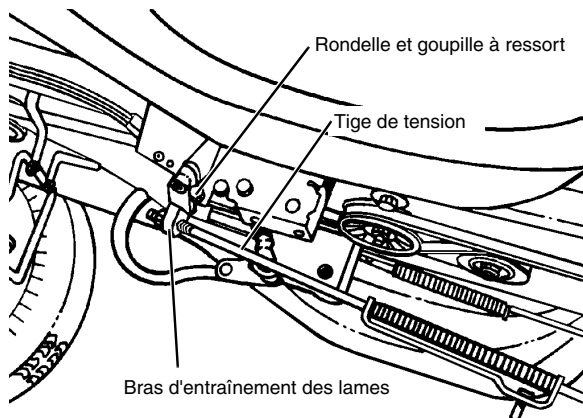


FIGURE 10

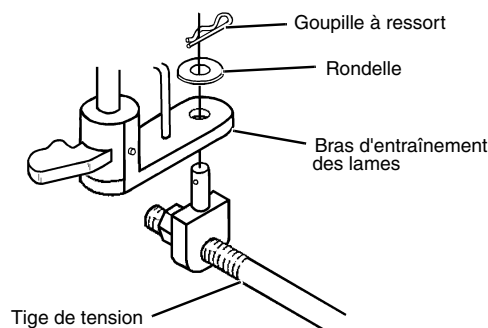


FIGURE 11

- Soulever le bloc tondeuse en appuyant sur le verrou du levier de levage et en tirant le levier de levage du bloc tondeuse à son point le plus haut.
- Retirer les blocs de 5 cm qui sont au dessous de la tondeuse.
- Vérifier le bon positionnement de toutes les courroies.

NOTE: Vérifier que la courroie d'entraînement de la tondeuse est correctement acheminée.

VERIFICATION DU NIVEAU DE LA TONDEUSE

- Voir MISE A NIVEAU DE LA TONDEUSE à la section *Service et réglages* de ce manuel.

VERIFICATION DU REGLAGE DES ROUES DE JAUGE

- Voir REGLAGE DES ROUES DE JAUGE à la section *Service et réglages* de ce manuel.

A

✓ LISTE DE VERIFICATION

AVANT D'UTILISER ET D'APPRECIER LE NOUVEAU TRACTEUR, NOUS VOULONS ETRE SUR QUE CE PRODUIT DE QUALITE PRODUIRA LE MEILLEUR RENDEMENT A LA GRANDE SATISFACTION DE L'UTILISATEUR.

- Avant de procéder, compléter la liste de vérifications suivante :

Exemple :

- ☒ Sortir le manuel de l'utilisateur du sac de pièces.
- ☐ Toutes les instructions d'assemblage ont été exécutées.
- ☐ Aucune pièce détachée n'est restée dans le carton.
- ☐ Ce tracteur a été rempli d'huile à l'usine. Vérifier le niveau d'huile dans le carter du moteur avant de démarrer le moteur et ajouter de l'huile de 30W si besoin est. Se reporter à la section ENTRETIEN.
- ☐ Vérifier le code de date de la batterie. Si la batterie est mise en service après le mois et l'année indiqués sur l'adhésif de la batterie, charger la batterie. Se reporter à la section CHARGEMENT DE LA BATTERIE.
- ☐ Le siège est confortablement ajusté et bien assujéti. Le fil de l'interrupteur du siège est correctement connecté.
- ☐ Tous les pneus sont correctement gonflés. (Pour des besoins de transport, les pneus ont été surgonflés à l'usine.)
- ☐ Pour obtenir les meilleurs résultats de tonte, être sûr que le bloc tondeuse est correctement mis à niveau de la droite sur la gauche et de l'avant sur l'arrière. (Les pneus doivent être correctement gonflés pour la mise à niveau.)
- ☐ Vérifier les courroies de la tondeuse et de l'entraînement au sol. S'assurer qu'elles sont acheminées correctement autour des poulies et à l'intérieur de tous les gardes courroies.
- ☐ Régler les roues de jauge du bloc tondeuse à la bonne hauteur. Se reporter à AJUSTEMENT DES ROUES DE JAUGE.
- ☐ La molette de roue libre est enfoncée jusqu'au bout (automatique seulement).
- ☐ Vérifier le câblage. Voir que toutes les connexions sont solides et les fils correctement attachés.

- Tout en apprenant à utiliser le tracteur, faire très attention aux points suivants :

- ☐ Le niveau d'huile est correct.
- ☐ Le réservoir de carburant est rempli d'essence ordinaire sans plomb, fraîche et propre.
- ☐ Se familiariser avec toutes les commandes – leurs emplacements et fonctions. Les faire fonctionner avant de démarrer le moteur.
- ☐ S'assurer que les freins sont en condition opérationnelle sans danger.

UTILISATION

Ces symboles peuvent apparaître sur le tracteur ou dans les documentations fournies avec la machine. Les mémoriser et assimiler leur signification.



ATTENTION OU
AVERTISSEMENT



MARCHE
ARRIERE



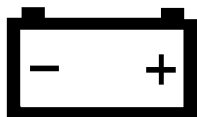
MARCHE
AVANT



RAPIDE



LENT



BATTERIE



ARRET
MOTEUR



EMBRAYAGE
ENTRAINEMENT AU SOL



SERRER



DESSERRER



CARBURANT



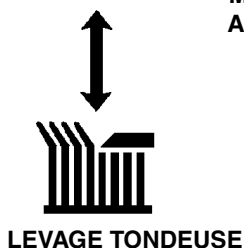
STARTER



HAUTEUR DE TONTE



FREIN DE
STATIONNEMENT



LEVAGE TONDEUSE



MARCHE
ARRIERE



POINT MORT



RAPIDE



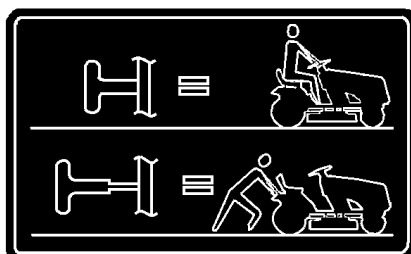
LENT



LAME/ACCESSOIRE
EMBRAYE



LAME/ACCESSOIRE
DEBRAYE

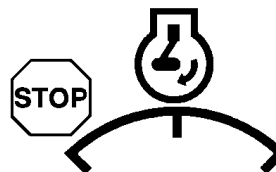


ROUE LIBRE AUTOMATIQUE

(Modèles automatiques seulement - situé sur la plaque d'attelage arrière)



MOTEUR EN
MARCHÉ



ALLUMAGE

CONNAITRE LE TRACTEUR

LIRE CE MANUEL DE L'UTILISATEUR ET LES REGLES DE SECURITE AVANT D'UTILISER LE TRACTEUR.

Comparer les illustrations avec le tracteur pour se familiariser avec les emplacements des différentes commandes et ajustements. Mettre ce manuel de côté pour références ultérieures.

U

STARTER (Modèles V-jumelé seulement)

MANETTE DES GAZ/STARTER (Un seul cylindre)

MANETTE DES GAZ (Modèles V-jumelé)
Utilisée pour démarrer et contrôler la vitesse du moteur.

LEVIER LEVAGE D'ACCESSOIRE

Utilisé pour lever, descendre et ajuster le bloc tondeuse ou autre accessoire montés sur le tracteur.

LEVIER DE BLOCAGE

Utilisé pour relâcher le levier de levage d'accessoire quand on change sa position.

MOLETTE DE ROUE LIBRE (Automatiques seulement)

Utilisé pour engager/désengager l'arbre de transmission.

PEDALE

ENGRENAGE: Frein/embrayage AUTOMATIQUE: Frein/retour au point mort (N)

Utilisée pour freiner le tracteur et démarrer le moteur.

LEVIER ENTRAÎNEMENT PDF

Utilisé pour engager les lames de tonte, ou autre accessoires monté sur le tracteur.

FREIN DE STATIONNEMENT

Bloque la pédale en position de freinage.

LEVIER CHANGEMENT DE VITESSE

Utilisé pour choisir la vitesse et la direction de déplacement.

DEMARREUR

Utilisé pour démarrer et arrêter le moteur.

AVANT CHAQUE USAGE

- Vérifier les systèmes de sécurité
- Vérifier le niveau d'huile du moteur
- Vérifier le fonctionnement des freins
- Vérifier la pression de gonflage des pneus
- Vérifier le serrage de la visserie

AJUSTEMENT DU SIEGE

- Basculer le siège vers l'avant sur son étrier de montage.
- Desserrer de deux tours les vis à tête de l'avant.
- Glisser le siège à la position désirée, vers l'avant ou l'arrière, sur l'étrier de montage.
- Resserrer les vis à tête.

Pour siège à haut dossier (Modèles V-jumelé seulement) :

- Pivoter le siège vers l'avant.
- Tirer la broche et la tourner en position verrouillée. (voir FIGURE 12)

- Glisser le siège vers l'avant ou l'arrière suivant la position désirée.
- Relâcher la broche ; s'assurer qu'elle s'engage dans le trou du bâti.

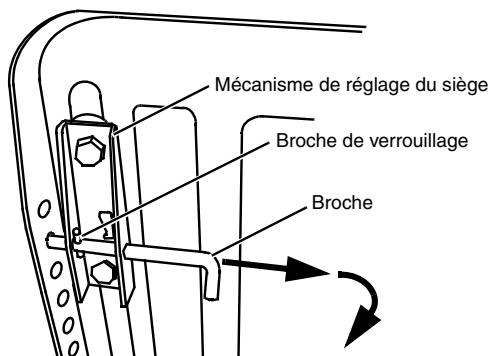


FIGURE 12

SERRER ET DESSERRER LE FREIN DE STATIONNEMENT

Pour serrer le frein de stationnement :

- Enfoncer la pédale (1) jusqu'au fond et la tenir enfoncée (voir FIGURE 13).
- Avancer le levier du frein de stationnement (2) vers l'avant puis vers la gauche à la position de blocage.
- Retirer le pied de la pédale. La pédale ne doit pas remonter.

Pour desserrer le frein de stationnement :

- Enfoncer la pédale (1) jusqu'au fond et la tenir enfoncée.
- Reculer le levier du frein de stationnement (2) vers la droite puis vers l'arrière.
- Retirer le pied de la pédale. La pédale doit remonter.

DEMARRAGE DU MOTEUR



ATTENTION: Démarrer le moteur UNIQUEMENT en plein air ou dans un lieu bien ventilé. Les gaz d'échappement sont dangereux.

NOTE: Vérifier l'huile du moteur avant de démarrer le tracteur et remplir au bon niveau. Se reporter au manuel de l'utilisateur du moteur.

- S'asseoir sur le siège de l'utilisateur.
- Désengager l'entraînement des lames en reculant le levier d'entraînement PDF (3) vers l'arrière (voir FIGURE 13).
- Passer le levier de changement de vitesse (5) sur le point mort (N).
- Placer la clé de contact dans le démarreur (6).
- Enfoncer jusqu'au bout la pédale (1) et la tenir enfoncée (ou bloquer le frein de stationnement comme décrit ci-dessus).

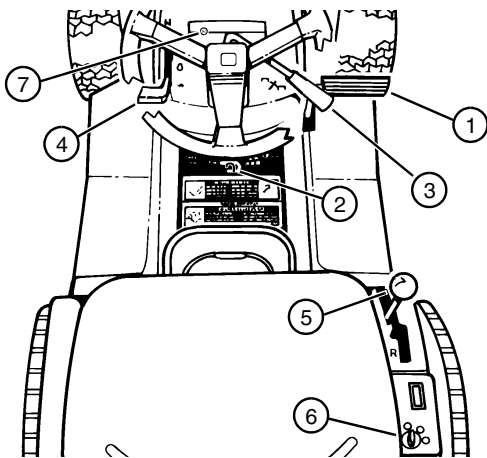


FIGURE 13

- Cette machine est construite avec un moteur non-dangereux pour l'environnement qui fonctionne de façon différente par rapport aux moteurs précédents. Pour démarrer le moteur :

Un seul cylindre – Placer la manette des gaz (4) en position de starter. Quand le moteur commence à tourner régulièrement baisser, peu à peu, la manette des gaz, pour donner au moteur le temps d'accepter

les changements de vitesse et de charge, jusqu'à ce que la manette des gaz doit en position RAPIDE.

V-jumelé – Placer la manette des gaz (4) en position RAPIDE et tirer la molette de starter (7). Quand le moteur commence à tourner régulièrement, pousser la molette de starter jusqu'à ce qu'elle soit entièrement enfoncée.

- Tourner la clé de contact (6) en position de démarrage pour lancer le moteur. Lancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre mais pas plus longtemps que 5 secondes.
- Si le moteur démarre, relâcher la clé sur la position de marche. Si le moteur ne démarre pas, relâcher la clé sur la position de marche et attendre 10 secondes avant de relancer le moteur à nouveau.

NOTE: Le tracteur à des rupteurs de sécurité sur la pédale de frein, le levier d'entraînement de PDF et le siège de l'utilisateur. Le moteur ne démarre pas sauf si :

- Le frein de stationnement est engagé et l'entraînement des lames est complètement désengagé, ou
- L'utilisateur est sur le siège, la pédale de frein est enfoncée et l'entraînement de les lames est complètement désengagé.

NOTE: Le moteur peut être bruyant au départ. C'est NORMAL et cela disparaît quand la vitesse du moteur augmente et qu'il est chaud.

UTILISATION DE LA MANETTE DES GAZ

- Toujours utiliser le moteur à **pleins gaz**.
- Utiliser le moteur à moins que les pleins gaz réduit le taux de charge de la batterie et réduit l'efficacité de refroidissement du moteur.
- Les pleins gaz donnent le meilleur rendement de tonte et de ramassage.

CONSEILS DE DEMARRAGE DU MOTEUR PAR TEMPS FROID

NOTE: Pour des températures au-dessous de 4°C, et pour obtenir les meilleurs résultats de démarrage, se reporter au tableau d'huile de moteur. Typiquement, une huile de service API 5W30 doit être utilisée pour des conditions de démarrage par temps froid.

NOTE: Une batterie CCA de minimum 260 (John Deere No. de pièce TY21752 ou un équivalent) est recommandée pour démarrage par températures au-dessous de 0°C.

- Toujours utiliser du carburant frais de grade pour l'hiver.
- Ne pas lancer le moteur pendant plus de 30 secondes à chaque tentative.
- Pendant les premières minutes d'utilisation, le moteur peut être partiellement en starter pour permettre un fonctionnement plus régulier. Quand le moteur commence à tourner régulièrement baisser, peu à peu, la manette des gaz jusqu'à ce qu'elle soit en position RAPIDE.

Modèles automatiques seulement :

- Laisser le moteur tourner pendant quelques minutes avant d'utiliser le tracteur pour permettre à l'huile de la transmission automatique de se réchauffer. Des réactions peu nerveuses de la transmission par temps froid, indiquent que l'huile n'est pas suffisamment réchauffée pour permettre un rendement optimum.

U

DEPLACEMENT EN AVANT ET EN ARRIERE

MODELE AUTOMATIQUE :



ATTENTION: Avant de se déplacer en marche avant ou en marche arrière, s'assurer que la zone est dégagée de spectateurs, particulièrement d'enfants. Ne pas engager l'entraînement des lames quand on ne tond pas. Toujours arrêter les lames et regarder en bas et derrière le tracteur avant et pendant la marche arrière.

- Pour se déplacer vers l'avant : Débloquer le frein de stationnement, pousser le levier de transmission automatique (5) vers la droite et vers l'avant (voir FIGURE 14). La vitesse du tracteur est déterminée par la distance de poussée du levier de transmission. Ramener le levier sur N (point mort) pour arrêter le tracteur.
- La position du levier de vitesse poussé complètement vers l'avant est prévu pour le déplacement sans travail. Pour cela, s'assurer que le bloc tondeuse est levé à sa plus haute position et que l'entraînement de PDF est désengagé.

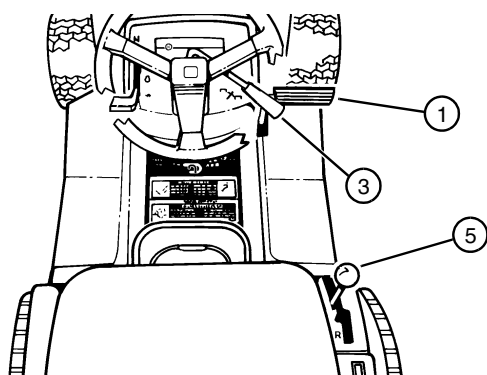


FIGURE 14

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager la transmission, arrêter le tracteur avant de changer la direction de déplacement.

- Pour le déplacement en marche arrière : Pousser le levier de transmission automatique (5) vers la droite et vers l'arrière sur la position R (marche arrière).

NOTE: Enfoncer la pédale de frein, ramène automatiquement la transmission automatique au point mort.

- Enfoncer complètement la pédale embrayage/frein pour arrêter le tracteur.

NOTE AUX UTILISATEURS AUTOMATIQUES :

- Retirer la main du levier de changement de vitesse lors de l'usage de la pédale pour freiner le tracteur. Ceci permet un fonctionnement régulier de la caractéristique de retour au point mort du tracteur.

MODELE A ENGRENAGE :

La pédale frein/embrayage (1) a deux positions :

- Levée - position opérationnelle.
- Descendue - position de frein et engagement initial de l'embrayage.



ATTENTION: Avant de se déplacer en marche avant ou en marche arrière, s'assurer que la zone est dégagée de spectateurs, particulièrement d'enfants. Ne pas engager l'entraînement des lames quand on ne tond pas. Toujours arrêter les lames et regarder en bas et derrière le tracteur avant et pendant la marche arrière.

- Pour se déplacer vers l'avant : Enfoncer complètement la pédale embrayage/frein (1) jusqu'à la position de frein (voir FIGURE 14).
- La sélection des vitesses est la suivante:
- Première (1) - vitesse la plus basse/puissance la plus haute.
- Deuxième (2) à quatrième (4) - Tonte générale.
- Cinquième (5) - conduite du tracteur en déplacement. S'assurer que le bloc tondeuse est levé à sa position la plus haute et que la lame de tonte est désengagée.
- Marche arrière (R) - reculer pour éviter des obstacles.
- Pousser le levier de changement de vitesse (5) vers la droite et vers l'avant jusqu'à la position de marche avant désirée.
- Relâcher la pédale embrayage/frein lentement pour engager l'entraînement de la tondeuse.
- Relâcher lentement la pédale pour continuer le déplacement.
- Enfoncer complètement la pédale embrayage/frein pour arrêter le tracteur.

POUR EVITER LES BLESSURES CAUSEES PAR LES LAMES



- Avant de descendre du tracteur pour déboucher, retirer ou ajuster le bloc tondeuse :
 - Enfoncer complètement la pédale embrayage/frein.
 - Placer le levier de changement de vitesse (5) en position (N) de point mort (voir FIGURE 15).
 - Placer le levier d'entraînement PDF (3) à l'arrière en position d'arrêt.
 - Bloquer le frein de stationnement (2).
 - Déplacer la manette des gaz (4) vers l'arrière en position de débit réduit. Laisser tourner le moteur en débit réduit pendant quelques secondes.
 - Tourner la clé de contact (6) sur la position d'arrêt.
 - Retirer la clé de contact.
- Quand le moteur tourne, garder les mains, pieds et vêtements à l'écart du bloc tondeuse.
- Désengager l'entraînement des lames pour arrêter les lames de tonte quand la tondeuse n'est pas utilisée.

ARRET DU MOTEUR

- Enfoncer complètement la pédale embrayage/frein.
- Placer le levier de changement de vitesse (5) en position (N) de point mort (voir FIGURE 15).
- Reculer le levier d'entraînement PDF (3) sur sa position d'arrêt.
- Bloquer le frein de stationnement (2).
- Reculer la manette des gaz (4) jusqu'à sa position de bas débit. Laisser le moteur tourner à ce régime pendant quelques secondes.
- Tourner la clé de contact (6) sur arrêt. Retirer la clé de contact.

Avant de quitter le siège du tracteur :

- Attendre que le moteur et les parties mobiles soient à l'ARRET.
- Ne jamais laisser le tracteur SEUL quand le moteur TOURNE.

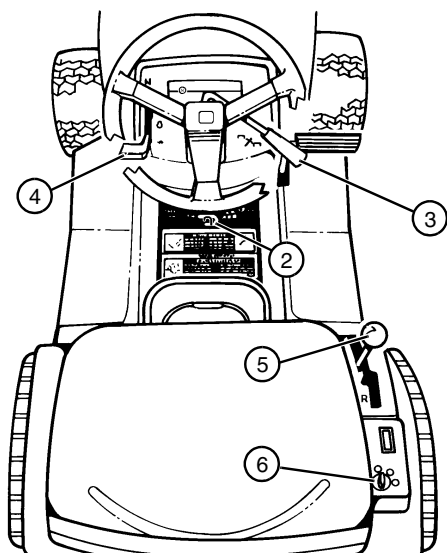


FIGURE 15

POUSSER LE TRACTEUR (MOTEUR A L'ARRET - MODELE A ENGRENAGE)

IMPORTANT: NE PAS faire tirer le tracteur par un autre véhicule.

- Soulever le bloc tondeuse à sa position la plus haute.
- Placer le levier de changement de vitesse (5) au point mort (N).
- Relâcher le frein de stationnement (2).
- Pousser le tracteur manuellement à l'emplacement désiré.

POUSSER LE TRACTEUR (MOTEUR A L'ARRET - MODELE AUTOMATIQUE)

- Tirer la molette de roue libre (7) à l'arrière pour débloquer l'arbre de transmission (voir FIGURE 16).
- Soulever le bloc tondeuse à sa position la plus haute.
- Desserrer le frein de stationnement (2) et placer le levier de changement de vitesse (5) sur la position point mort (N).

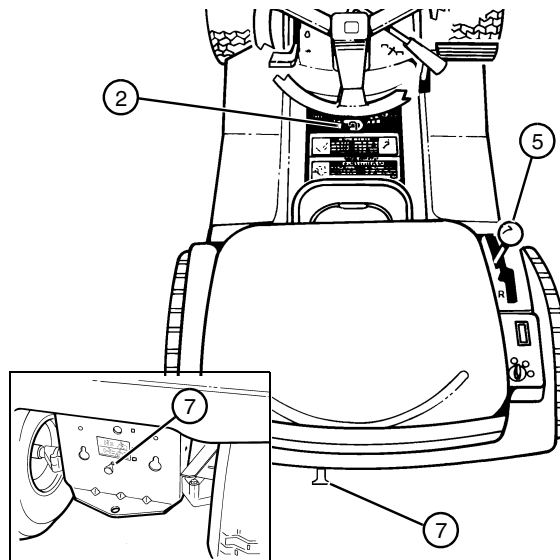


FIGURE 16

- Pousser le tracteur manuellement à l'emplacement désiré.
- Après l'arrivée au nouvel emplacement : Enfoncer la molette de roue libre (7) pour bloquer l'arbre de transmission en position d'entraînement. Appliquer le frein de stationnement.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

NOTE: Vérifier la pression des pneus du tracteur avant de régler le bloc tondeuse.

- Descendre légèrement le levier de levage (8) du bloc tondeuse et tenir avec le pouce le levier de blocage (9) descendu (voir FIGURE 17).
- Descendre le levier de levage pour descendre le bloc tondeuse, ou le monter pour le relever.
- Relâcher le levier de blocage pour garder le levier de levage en position. La hauteur de coupe peut être ajustée entre **3,8 et 10 cm**.
- Ajuster les roues de jauge pour s'accorder avec la hauteur de coupe désirée. (Voir AJUSTEMENT DES ROUES DE JAUGE.)

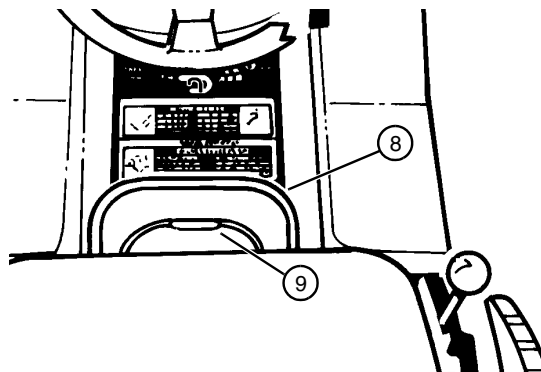


FIGURE 17

ENGAGEMENT DE L'ENTRAÎNEMENT DES LAMES



ATTENTION: Avant d'engager la tondeuse, dégager la zone de travail des personnes présentes et particulièrement des enfants. Toujours arrêter les lames et regarder en bas et derrière pendant une marche arrière.

U

- Démarrer le moteur.
- Mettre la manette des gaz (4) en position rapide (voir FIGURE 18).
- Baisser le bloc tondeuse à sa hauteur de coupe.
- Pousser vers l'avant le levier d'entraînement PDF (3) pour démarrer les lames.
- Commencer à tondre.

NOTE: Si le moteur hésite quand l'entraînement des lames est engagé, le tracteur peut fonctionner en starter partiel jusqu'à ce que le moteur accepte la charge et la vitesse (se reporter à DEMARRAGE DU MOTEUR). Une fois que le moteur tourne régulièrement, remettre la manette des gaz sur la position rapide.

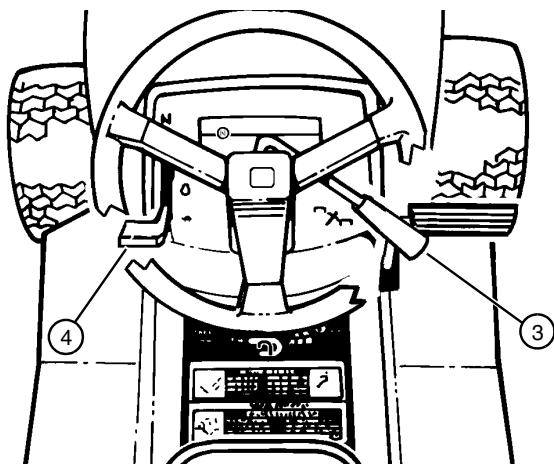


FIGURE 18

DESENGAGEMENT DE L'ENTRAÎNEMENT DES LAMES

- Tirer le levier d'entraînement PDF (3) vers l'arrière pour désengager les lames.



ATTENTION: Avant de quitter le siège, engager le frein de stationnement et attendre que les lames arrêtent de tourner. Ne pas laisser le tracteur seul quand le moteur tourne.

PENDANT LA TONTE



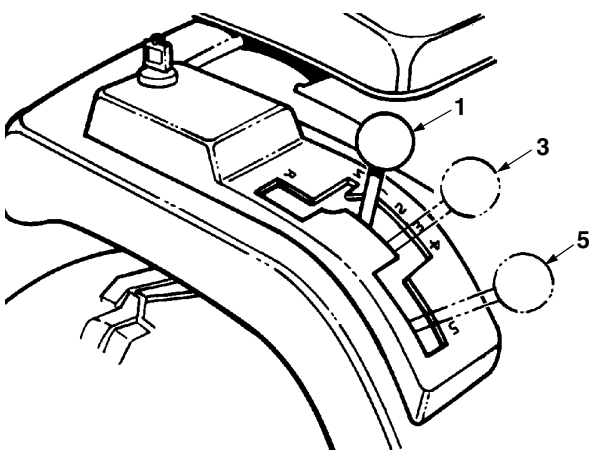
ATTENTION: Ne pas utiliser la tondeuse sans, soit la hotte de ramassage complète (sur les tondeuses qui en sont équipées), soit une plaque de garde de décharge en place.

- Toujours arrêter les lames et regarder en bas et derrière pendant une marche arrière.
- Surveiller pour obstacles fixes et les éviter. Ils peuvent endommager la tondeuse ou causer des accidents.
- Après collision avec un obstacle, examiner la tondeuse, la lame et autres parties pour dommages, également si la machine vibre de façon excessive.
- Pendant la tonte, éviter les endroits où la traction est mauvaise. Regarder en arrière avant de changer la direction de déplacement.
- Dans de l'herbe épaisse, remonter la hauteur de coupe. Réduire la vitesse au sol. Arrêter le moteur pour déboucher la tondeuse des débris végétaux.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant quand le moteur tourne.
- Si l'herbe est extrêmement haute, elle doit être tondue deux fois pour réduire la charge et le risque de feu partant d'herbes sèches. Faire la première coupe relativement haute, la seconde à la hauteur désirée.
- Pour la tonte, toujours utiliser le moteur à plein gaz, ce qui assure un meilleur rendement et une décharge correcte des chutes végétales. Régulariser la vitesse au sol à une vitesse assez basse pour donner à la tondeuse un rendement de tonte aussi bien que la qualité de coupe désirée.

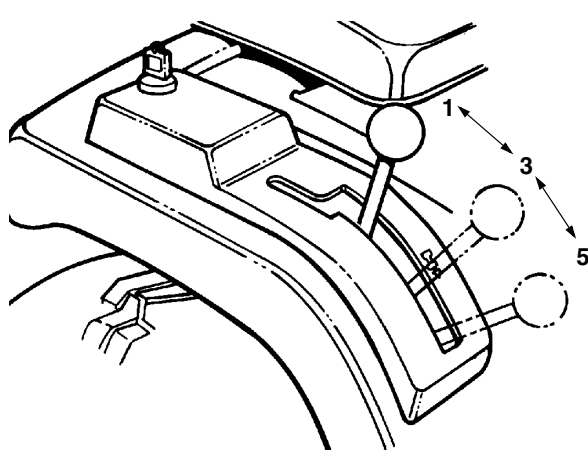
APRES LA TONTE

- Toujours laisser refroidir la machine avant de la remiser dans un lieu clos.
- Les débris et autres matières sur la tondeuse sont dangereux. Nettoyer l'herbe, les feuilles, la graisse et l'huile avant de ranger la machine.
- Serrer tous les écrous, boulons et vis avant d'utiliser la machine.
- Vider et nettoyer la hotte de ramassage et autres accessoires.
- Retirer la clé de contact et déconnecter le fil de la bougie pour empêcher tout usage non autorisé.
- S'assurer que la tondeuse n'est pas remise à proximité d'une source d'ignition. Les vapeurs d'essence peuvent causer une explosion.
- N'utiliser que des pièces d'origine ou des pièces autorisées par l'usine pour le service de la tondeuse.
- Ne pas laisser les enfants jouer sur ou autour du tracteur.
- Ne jamais garder d'essence à proximité d'une source d'ignition. Toujours utiliser un conteneur approuvé. Garder l'essence hors de la portée des enfants.

MODELE A ENGRENAGE



MODELE AUTOMATIQUE



U

Numéro de vitesse ou de position	Style de tonte	Condition de l'herbe	Terrain	Commentaires
1	Décharge latérale, ramassage ou paillage	Toutes	Tout	Des poids sur les roues avant peuvent être nécessaires pour le ramassage ou la stabilité. Pailler quand l'herbe est sèche pour éviter la formation de mottes.
2	Tous	D'épaisse à normale pour décharge latérale ou ramassage. Normale à légère pour paillage.	De largement variable à régulier	Pailler quand l'herbe est sèche pour éviter la formation de mottes.
3	Décharge latérale, ramassage ou paillage	Normale à légère Légère	De doucement variable à régulier	
4	Décharge latérale	Légère	Régulier	
5	S.O.	S.O.	Régulier	Déplacement seulement.
NOTE: Quand humide, utiliser une vitesse au sol plus lente. Pour le meilleur rendement, appliquer les pleins gaz. Ceci sont des conseils généraux. Prendre des précautions supplémentaires en conditions humides, sur terrain en pente ou accidenté, ou les deux. Pour le paillage, appliquer la règle du 1/3. (Pour un meilleur résultat, ne pas couper plus de 1/3 de la hauteur totale de l'herbe par passage.)				

ENTRETIEN

E

PROGRAMME D'ENTRETIEN		Avant chaque usage	Premières 2 heures	Chaque 8 heures	Chaque 25 heures	Chaque 50 heures	Chaque 100 heures	Chaque saison	Avant remisage
Tracteur	Test des systèmes de sécurité	•							
	Vérification des freins	•		•					
	Vérification de la pression des pneus	•		•					
	Vérification de visserie desserrée	•					•		•
	Affutage/remplacement des lames				•				
	Tableau de lubrification				•				•
	Vérification de la batterie				•				
	Nettoyage des bornes de batterie				•				•
	Vérification refroidissement arbre de transmission				•				
	Réglage tension courroie des lames		•					•	
	Réglage tension courroie d'entraînement						•		
Moteur		•Se reporter au Manuel de l'utilisateur du moteur							

EXECUTER UN ENTRETIEN SANS DANGER

- Toujours observer les règles de sécurité au cours de tout entretien.
- Assimiler le processus de service avant de commencer le travail. GARDER le lieu de travail propre et sec.
- Ne jamais lubrifier ou faire le service d'une machine pendant qu'elle est en mouvement. GARDER les dispositifs de sécurité en place et en condition opérationnelle. GARDER la visserie bien serrée.
- Pour éviter d'être pris dans des pièces en mouvement, garder les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux et les longues chevelure, à l'écart de toute pièce mobile.
- Avant de faire le service de la machine, descendre les accessoires au sol. Désengager toutes les commandes et arrêter le moteur. Serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Laisser refroidir le tracteur.
- Soutenir solidement tout élément de machine qui doit être levé pour le service.
- Ne jamais faire tourner le moteur sauf si le frein de

stationnement est serré.

- Garder toutes les pièces en bon état et correctement en place. Réparer tout dommage immédiatement. Remplacer les pièces usées ou cassées. Retirer toute accumulation de graisse, huile ou débris.
- Débrancher le câble de mise à la terre (-) de la batterie avant de faire des réglages sur le système électrique, ou de faire de la soudure sur le tracteur.
- Les modifications du tracteur, non-autorisées, peuvent altérer son fonctionnement et sa sécurité.

VERIFICATION DES SYSTEMES DE SECURITE



ATTENTION: Le tracteur est équipé d'un INTERVERROUILLAGE DE SECURITE ELECTRONIQUE. Le moteur ne démarre pas, sauf si :

- Le frein de stationnement est serré et l'entraînement des lames est complètement désengagé, ou
- L'utilisateur est sur le siège, la pédale de frein est enfoncée, et l'entraînement des lames complètement désengagé.

- Utiliser le processus de vérification suivant pour vérifier le fonctionnement normal du tracteur.
- S'il y a un mauvais fonctionnement au cours de l'un de ces essais. NE PAS utiliser la machine. (Voir le Centre de service Europro pour service.)
- Exécuter ces essais en extérieur sur une surface dégagée.
- Ecarter les visiteurs.

ESSAI No. 1

- Utilisateur sur le siège.
- **Desserrer** le frein de stationnement.
- **Désengager** l'entraînement des lames en tirant le levier de PDF complètement **vers l'arrière**.
- Essayer de démarrer le moteur.
- Le moteur NE DOIT PAS démarrer.
- Si le moteur **démarr**e, il y a un problème avec l'interverrouillage. (Voir le Centre de service Europro pour service.)

ESSAI No. 2

- Utilisateur sur le siège.
- **Serrer** le frein de stationnement.
- **Engager** l'entraînement des lames en poussant le levier de PDF complètement **vers l'avant**.
- Essayer de démarrer le moteur.
- Le moteur NE DOIT PAS démarrer.
- Si le moteur **démarr**e, il y a un problème avec l'interverrouillage. (Voir le Centre de service Europro pour service.)

ESSAI No. 3

- Utilisateur sur le siège.
- **Serrer** le frein de stationnement.
- **Désengager** l'entraînement des lames en tirant le levier de PDF complètement vers l'arrière.
- Démarrer le moteur et placer la manette des gaz à environ MI-CHEMIN de la position de vitesse.
- Engager l'entraînement des lames en poussant le levier de PDF vers l'avant.
- Se soulever du siège. NE PAS descendre du tracteur.
- Le moteur DOIT s'arrêter.
- Si le moteur ne s'arrête **pas**, il y a un problème avec l'interverrouillage. (Voir le Centre de service Europro pour service.)

ESSAI No. 4

- Utilisateur sur le siège.
- Enfoncer la pédale de frein.
- Désengager l'entraînement des lames en tirant le levier de PDF complètement vers l'arrière.
- Passer le levier de changement de vitesse sur la position (N) point mort.
- Démarrer le moteur et avancer la manette des gaz sur la position de vitesse RAPIDE.
- Relâcher le frein lentement.
- Se soulever du siège. NE PAS descendre du tracteur.
- Le moteur DOIT s'arrêter.
- Si le moteur ne s'arrête **pas**, il y a un problème avec l'interverrouillage. (Voir le Centre de service Europro pour service.)

ESSAI No. 5

- Utilisateur sur le siège.

- Serrer le frein de stationnement.
- Désengager l'entraînement des lames en tirant le levier de PDF complètement vers l'arrière.
- Démarrer le moteur et avancer la manette des gaz sur la position de vitesse RAPIDE.
- Se soulever du siège. NE PAS descendre du tracteur.
- Le moteur DOIT continuer à tourner.
- Si le moteur s'arrête, il y a un problème avec l'interverrouillage. (Voir le Centre de service Europro pour service.)

ESSAI No. 6

- Serrer le frein de stationnement.
- **Modèles automatiques** - Déverrouiller la molette de roue libre.
- **Modèles à engranage** - Passer le levier de changement de vitesse sur (N) point mort.
- Essayer de pousser le tracteur manuellement.
- Le frein de stationnement DOIT empêcher la machine de bouger.
- Si le tracteur avance, le frein de stationnement peut avoir besoin d'être réglé.

FONCTIONNEMENT DU FREIN

Si le tracteur a besoin de plus de **1,8 mètres** de distance d'arrêt au freinage à grande vitesse sur la vitesse la plus haute, le frein doit être réglé. (Voir la section SERVICE ET REGLAGES.)

PNEUS



ATTENTION: L'éclatement d'un pneu qui déjante peut causer des blessures sérieuses et même la mort.

- Ne pas tenter de monter un pneu sans l'équipement adéquat et l'expérience de ce travail.
- Maintenir une pression d'air correcte dans tous les pneus. Ne pas gonfler les pneus au-delà de la pression recommandée.
- Pression pour les pneus arrière - **14 psi (97 kPa)**, Pression pour les pneus avant - **10 psi (69 kPa)**.
- Ne jamais souder ou chauffer un ensemble jante et pneu. La chaleur peut causer une augmentation de la pression d'air et de ce fait l'éclatement du pneu. Le soudage peut affaiblir ou déformer structurellement la jante.
- Pour le gonflage des pneus, utiliser une monture à pince et un tuyau d'extension assez long pour permettre de rester sur le côté et PAS devant ou au-dessus de la roue.
- Vérifier les pneus pour basse pression, entailles, bulles, jantes endommagées, ou boulons manquants.
- Garder les pneus hors du contact d'essence, huile, insecticides qui peuvent endommager le caoutchouc.
- Éviter les souches, pierres, ornières profondes, objets acérés et autres obstacles qui peuvent endommager les pneus.

ENLEVEMENT DES LAMES

- Pour obtenir un meilleur rendement, les lames de tonte doivent être toujours bien affûtées. Remplacer les lames tordues ou endommagées.





ATTENTION: Les lames de tonte sont tranchantes et elles coupent. Envelopper les lames avec des chiffons, ou porter des gants de travail et procéder avec beaucoup de précautions pour en faire le service.

- Lever la tondeuse à sa position la plus haute pour avoir accès aux lames.
- Retirer la visserie qui retient la lame.
- Installer une lame neuve ou une lame affûtée avec le bord de fuite relevé vers le bloc tondeuse comme illustré.
- Réassembler la visserie et le godet de déflexion exactement dans l'ordre illustré (voir FIGURE 19).
- Serrer le boulon fermement. Serrage entre **46 et 65 N•m**.

IMPORTANT: Le boulon de la lame est de Grade 8 trempé.

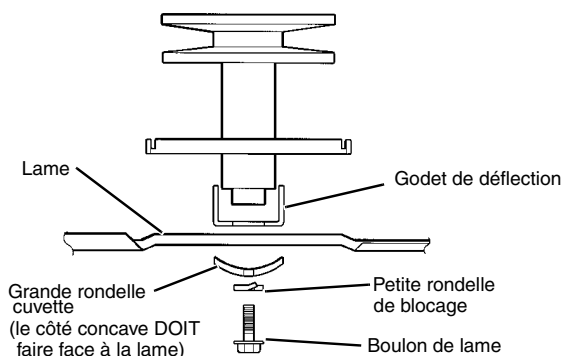


FIGURE 19

AFFUTAGE DES LAMES

NOTE: Nous ne recommandons pas l'affûtage des lames. Mais si elle est affûtée, s'assurer qu'elle est équilibrée.

Faire attention que la lame soit équilibrée. Une lame déséquilibrée cause des vibrations excessives qui éventuellement endommagent la tondeuse et le moteur.

- La lame peut être affûtée avec une lime ou sur une meule. Ne pas tenter d'affûter la lame quand elle est sur la tondeuse.
- Pour vérifier l'équilibre de la lame, un boulon d'acier, une broche ou un équilibreur à cône doit être utilisé. (Pour l'usage d'un équilibreur à cône, suivre les instructions fournies avec l'équilibreur.)
- Glisser la lame sur une partie non-filetée d'un boulon ou d'une broche et tenir le boulon ou la broche parallèle au sol. Si la lame est équilibrée elle doit rester en position horizontale. Si un côté ou l'autre de la lame descend, affûter le côté le plus lourd jusqu'à ce que la lame soit balancée.

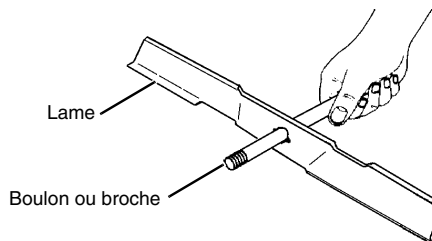


FIGURE 20

BATTERIE

(La batterie est sans entretien)



ATTENTION: NE PAS tenter de l'ouvrir, d'ajouter du fluide, ni de faire le service de la batterie. Toute tentative annule la garantie et peut causer des blessures.

Le tracteur a un système de charge de batterie qui est suffisant pour un usage normale. Cependant un chargement périodique de la batterie avec un chargeur automobile prolongera sa durée utile.

- Garder propre la batterie et ses bornes.
- Garder les boulons de retenue de la batterie bien serrés.
- Garder les petits orifices d'aération ouverts.
- Recharger à 6-10 ampères pendant 1 heure.

LUBRIFICATION DU MOTEUR

(Se reporter au manuel de l'utilisateur du moteur)

- Changer l'huile après les premières deux heures de fonctionnement et chaque 50 heures après cela ou au moins une fois par an si le tracteur n'est pas utilisé 50 heures dans l'année.
- Vérifier le niveau d'huile du carter de vilebrequin avant de démarrer le moteur et après chaque huit (8) heures de fonctionnement. Resserrer fermement le bouchon de réservoir/jauge d'huile chaque fois que le niveau d'huile est vérifié.

CHANGEMENT DE L'HUILE DE MOTEUR

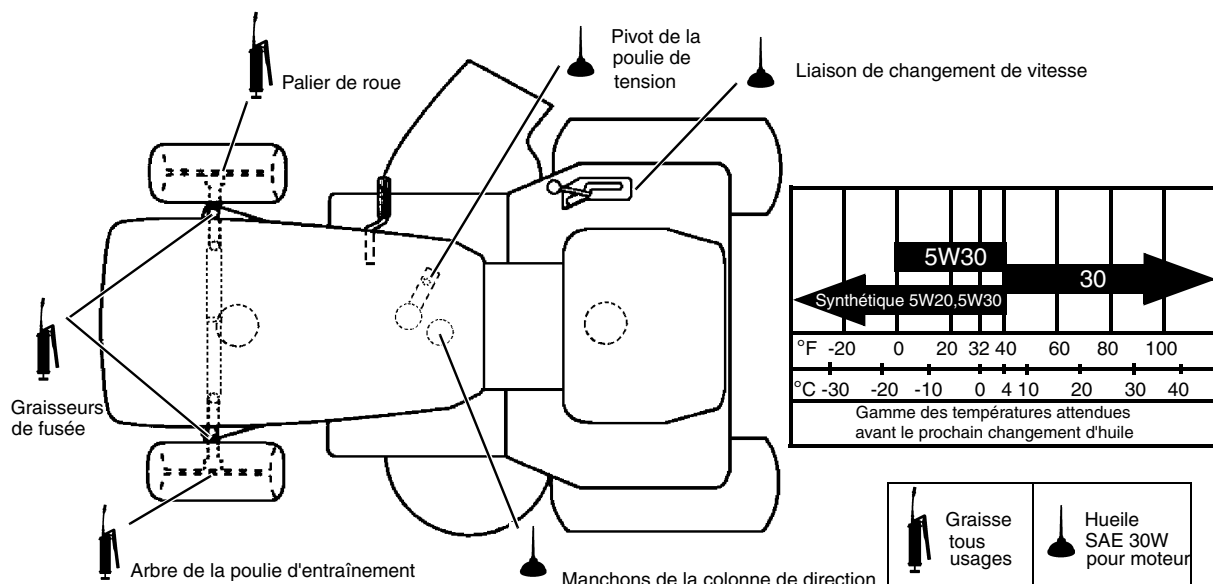
(Se reporter au manuel de l'utilisateur du moteur)

- Utiliser uniquement une huile détergente de haute qualité, ayant une classification de service API, SF ou SG. Choisir le grade de viscosité SAE de l'huile en fonction de la température attendue:

NOTE: Bien que les huiles multi-viscosité (5W30, etc.) facilitent les démarrages par temps froid, ces huiles multi-viscosité résultent en une augmentation de la consommation d'huile quand la température est au-dessus de 4°C (40°F). Vérifier le niveau d'huile plus fréquemment pour éviter les dommages possibles quand le tracteur fonctionne avec un bas niveau d'huile.

- S'assurer que le tracteur est sur une surface plane.
- L'huile s'écoule plus facilement quand elle est encore chaude.
- Récupérer l'huile de vidange dans un récipient adéquat.

TABLEAU DE LUBRIFICATION



E

Vidanger l'huile (voir FIGURE 21):

- Retirer le bouchon du réservoir/jauge d'huile. Attention de ne pas laisser de saletés entrer dans le moteur pendant le changement d'huile.
- Décliquer le bouchon anti-poussière (Pour V-jumelé seulement - installer le tuyau qui se trouve dans le sac de pièces), pousser et tourner pour ouvrir la vidange à huile.
- Une fois l'huile entièrement écoulee, pousser et tourner pour fermer la vidange à huile.
- Encliqueter le bouchon anti-poussière.

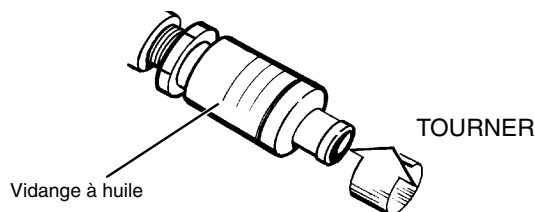


FIGURE 21

Changer le filtre à huile: (Se reporter au manuel de l'utilisateur du moteur)

Remplir le moteur d'huile (voir FIGURE 22) :

- Remplir le moteur d'huile par le tube de la jauge à huile. Verser lentement. Ne pas suremplir. Pour la capacité approximative, voir SPECIFICATIONS DES MACHINES.
- Se servir de la jauge à huile du bouchon de réservoir pour vérifier le niveau. Insérer la jauge dans le tube et visser le bouchon sur le tube. Garder l'huile sur la ligne "FULL" (plein) sur la jauge. Visser le bouchon fermement quand terminé.

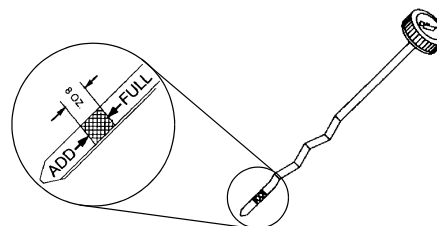


FIGURE 22

- Démarrer et faire tourner le moteur au ralenti pour vérifier pour fuites d'huile. Arrêter le moteur. Revérifier le niveau d'huile et ajouter de l'huile si nécessaire.

FILTRE A AIR

Le moteur ne fonctionne pas correctement si le filtre à air est sale.

- Nettoyer le pré-filtre de mousse après chaque 25 heures de service ou chaque saison.
- Nettoyer la cartouche de papier toutes les 100 heures de fonctionnement ou à chaque saison, suivant ce qui arrive en premier.
- Nettoyer le filtre à air plus souvent quand le tracteur est utilisé dans des situations très poussiéreuses.

POT D'ECHAPPEMENT

- Inspecter le pot d'échappement et le pare-étincelle (si équipé) et les remplacer si corrodés, ce qui créerait un risque d'incendie et/ou des dommages.

BOUGIES

ATTENTION: Avant de remplacer la/les bougies, arrêter le moteur. S'assurer que le moteur est refroidit.

- Remplacer les bougies au commencement de chaque saison de tonte ou après 100 heures de fonctionnement, suivant ce qui arrive en premier. Le type de bougie et le réglage de l'écart sont indiqués à SPECIFICATIONS DES MACHINES.

E

FILTRE A CARBURANT EN LIGNE

Le filtre à carburant doit être remplacé une fois chaque saison. Si le filtre à carburant se colmate, obstruant le flot du carburant vers le carburateur, un remplacement est nécessaire.

ATTENTION: Avant de remplacer le filtre à carburant, arrêter le moteur. S'assurer que le moteur est refroidit. Rester à l'écart de flammes.

- Le moteur étant froid, retirer le filtre et boucher les sections des canalisations de carburant.
- Essuyer immédiatement tout carburant répandu.
- Placer le filtre neuf en position sur la canalisation de carburant avec la flèche pointée vers le carburateur.
- S'assurer qu'il n'y a pas de fuites sur la canalisation de carburant et que les attaches sont correctement placées.

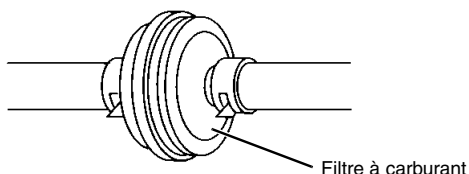


FIGURE 23

CARBURANT

Utiliser de l'essence ordinaire sans plomb, fraîche et propre.

- L'expérience indique que les carburants mélangés d'alcool (appelés Gasohol, ou utilisant de l'éthanol ou du méthanol) peuvent attirer l'humidité qui provoque la séparation et la formation d'acides pendant les périodes de remisage. Les gaz acides peuvent endommager le système de carburant du moteur pendant le remisage.
- Pour éviter des problèmes de moteur, le système de carburant doit être vidangé pendant les périodes de remisage de 30 jours ou plus. Voir la section REMISAGE pour informations supplémentaires.
- Ne jamais utiliser de produits de nettoyage de carburateur ou de moteur dans le réservoir à carburant ou des dommages permanents pourraient se produire.

NETTOYAGE

- Nettoyer la batterie, le siège, le fini, etc. de toutes matières étrangères.
- Garder les surfaces finies et les roues propres d'essence, d'huile, etc.
- Protéger les surfaces peintes avec un enduit de cire de type automobile.
- Nous ne recommandons pas l'usage du jet d'eau pour le nettoyage du tracteur sauf si le système électrique, le pot d'échappement, le filtre à air et le carburateur sont couverts pour les protéger contre la pénétration d'eau. De l'eau dans le moteur peut raccourcir sa durée utile.

SERVICE ET REGLAGES

ATTENTION: AVANT D'EXECUTER TOUT SERVICE OU REGLAGE :

- Enfoncer complètement la pédale embrayage/frein et serrer le frein de stationnement.
- Placer le levier de changement de vitesse en position (N) point mort.
- Placer l'embrayage d'accessoires en position "DESENGAGEE".
- Tourner la clé de contact sur "ARRET" et retirer la clé.
- S'assurer que les lames et toutes les parties mobiles sont à l'arrêt complet.
- Déconnecter le fil de la bougie et placer le fil où il ne peut pas entrer en contact avec la bougie.

REGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DE LA TONDEUSE

ATTENTION: L'engagement du frein par frottement doit être vérifié chaque fois que la courroie est ajustée.

- Arrêter la tondeuse sur une surface dure et plate.
- Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les parties mobiles soient à l'arrêt complet.
- Retirer le fil de la bougie pour éviter toute mise en marche accidentelle.
- Placer le bloc tondeuse à sa position la plus basse.
- Engager le levier d'entraînement de PDF.

(Bloc-tondeuse de 117 cm (46 po) pour référence)

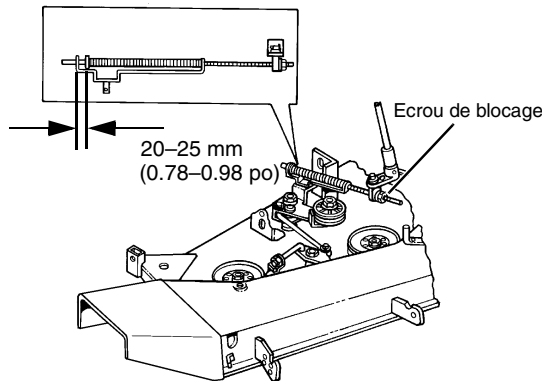


FIGURE 24

- Mesurer la distance entre le support et la rondelle sur la tige de tension (voir FIGURE 24).

Spécifications:

Distance entre support et rondelle **20 à 25 mm (0.78 à 0.98 po)**

- Si un réglage est requis :
- Désengager le levier d'entraînement de PDF.
- Retirer la goupille de la tige de tension.

IMPORTANT: Ne pas tenter de desserrer l'écrou de blocage (voir FIGURE 24) sur la tige de tension sans utiliser une clé adéquate pour soutenir le dispositif d'ajustement.

- Desserrer l'écrou de blocage.
- Tourner le dispositif d'ajustement dans la bonne direction pour allonger ou raccourcir la longueur effective de la tige.
- Serrer l'écrou de blocage à **27 N•m (20 lb-ft.)**.
- Assembler la tige de tension et revérifier la dimension entre le support et la rondelle.
- Vérifier l'espace de dégagement du frein. Se reporter à **REGLAGE DU FREIN PAR FROTTEMENT**.
- Reconnecter la bougie.

REGLAGE DU FREIN PAR FROTTEMENT

ATTENTION: L'engagement du frein par frottement doit être vérifié et corrigé chaque fois que la tension de la courroie de la tondeuse est ajustée. La tension de la courroie de la tondeuse doit être ajustée, si nécessaire avant que les freins soient réglés.

- Arrêter la tondeuse sur une surface dure et plate.
- Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les parties mobiles soient à l'arrêt complet.
- Retirer le fil de la bougie pour éviter toute mise en marche accidentelle.
- Placer le bloc tondeuse à sa position la plus basse.
- Engager le levier d'entraînement de PDF.
- Retirer le protège-courroie.

IMPORTANT: Il y a deux (2) freins par frottement sur le bloc tondeuse de 96 cm et trois (3) freins par frottement sur le bloc tondeuse de 117 cm. Tous les freins doivent être ajustés.

- Mesurer la distance entre la surface du frein et la surface de la poulie de freinage (voir FIGURE 25).

Spécifications

Distance entre frein et poulie **2 à 3 mm (0.08 à 0.12 po)**

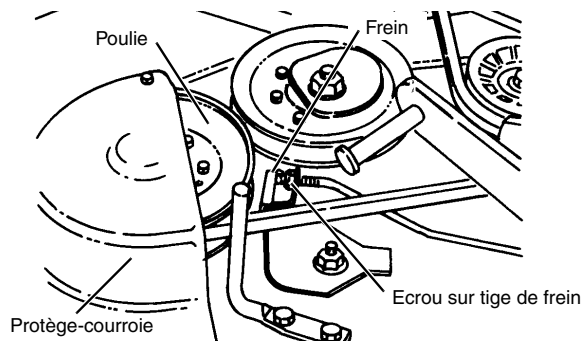


FIGURE 25

- Si un réglage est nécessaire, tourner l'écrou à l'extrémité de la tige de frein dans la bonne direction pour régler le frein à la bonne distance de la poulie.
- Répéter sur tous les freins par frottement.
- Remettre le protège-courroie.
- Reconnecter la bougie.

REGLAGE DU FREIN POUR L'ARBRE DE TRANSMISSION A ENGRENAGE

- Avant de vérifier les freins, enfoncer la pédale d'embrayage/frein et passer le levier du frein de stationnement en position engagée.
- Vérifier pour voir si le disque de frein est en contact avec le carter et/ou le levier de frein est en contact avec son étrier de montage en haut ou en bas (voir FIGURE 26). S'il y a contact remplacer les plaquettes de friction et le disque avant de procéder à tout réglage.

S

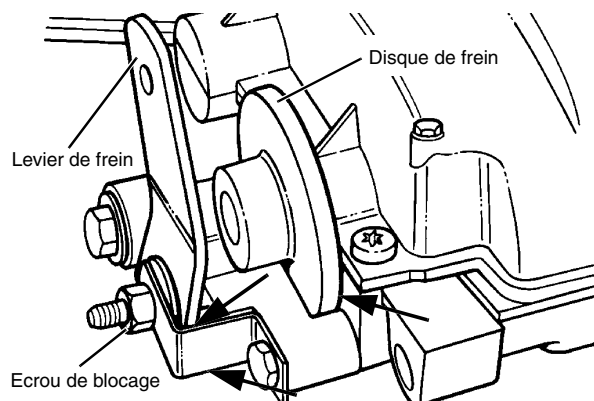


FIGURE 26

- Arrêter le tracteur sur une surface plate, bloquer les roues avant et arrière et relâcher le frein de stationnement.

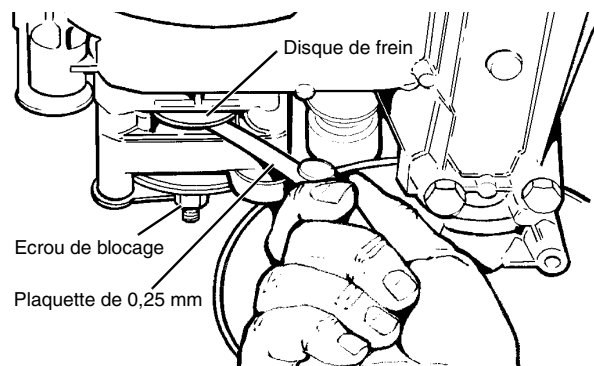


FIGURE 27

- De l'arrière du tracteur, situer le disque de frein, l'écrou de blocage et les plaquettes de friction.
- Insérer un calibre à plaquette de 0,25 mm entre le disque et la plaquette de friction. La cale doit glisser avec une légère interférence.

Si la cale ne s'adapte pas :

- Desserrer l'écrou de blocage jusqu'à ce que la cale entre. Resserrer l'écrou de blocage jusqu'à ce que la cale glisse avec une légère interférence.
- Retirer la cale et actionner la pédale de frein de haut en bas. Réajuster si nécessaire.

Si la cale glisse librement :

- Installer la cale et serrer l'écrou de blocage jusqu'à ce qu'il y ait une légère interférence.

- Retirer la cale et actionner la pédale de frein. Réajuster si nécessaire.

REGLAGE DU FREIN POUR L'ARBRE DE TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Réglage du ressort de frein :

- Desserrer le frein de stationnement et relâcher la pédale.
- Se reporter à la Figure 28. Mesurer la distance entre l'intérieur des butées d'arrêt de la tige de frein et l'extérieur du support du ressort de compression (situé au-dessous du repose-pied sur le côté gauche de la transmission). La distance doit être de 2 à 10 mm (0.08 à 0.40 po).

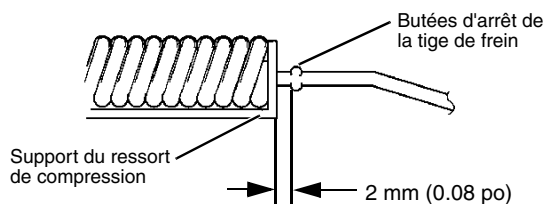


FIGURE 28

(Côté gauche de l'arbre de transmission)

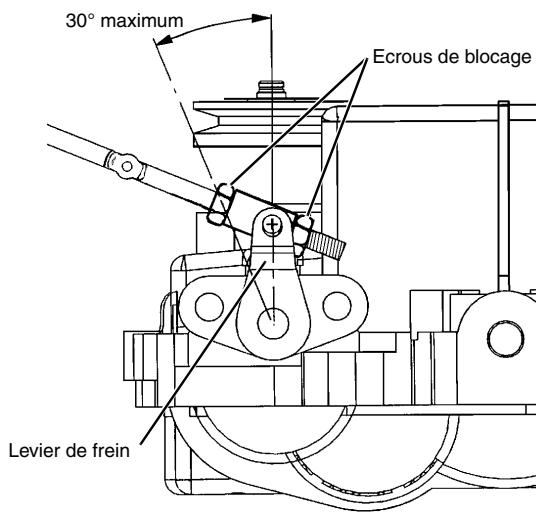


FIGURE 29

Si la distance est moins de, ou égale à, 2 mm (0.08 po) :

- Ajuster graduellement les écrous de blocage jusqu'à ce que la mesure spécifiée soit obtenue.
- Enfoncer la pédale et le frein de stationnement.
- Mesurer la distance entre le bord du support du ressort de compression et le bord avant des butées d'arrêt de la tige de frein. L'écart doit être de 2 mm (0.08 po) minimum.
- Vérifier le ressort de compression de la tige de frein. Il ne doit pas être complètement comprimé quand le frein de stationnement est serré. Quand le bon ajustement est obtenu, un léger écart doit permettre de voir entre les spirales.

- Serrer et desserrer plusieurs fois le frein de stationnement et re-mesurer les distances chaque fois jusqu'à ce que la mesure spécifiée soit obtenue.
- Le parcours du levier de frein ne doit pas dépasser 30°. S'il les dépasse, mesurer les composants du frein les uns après les autres.

Spécifications:

Support de ressort à butées d'arrêt (minimum) . . 2 mm (0.08 po)

Parcours du levier de frein (maximum) 30°

MISE A NIVEAU DU BLOC TONDEUSE (D'UN COTE SUR L'AUTRE)

- Arrêter la tondeuse sur une surface dure et plate.
- Arrêter le moteur et retirer la clé. Désengager l'entraînement de lame.
- Vérifier la pression des pneus: **14 psi (97 kPa)** à l'avant; **10 psi (69 kPa)** à l'arrière.
- Régler la hauteur de coupe à la position du milieu.



ATTENTION: Les lames sont tranchantes ; porter des gants de protection pour tourner les lames à la main.

- Tourner à la main la lame de gauche parallèle à l'axe du bloc tondeuse. Tenir la lame de gauche, avec un gant, et tourner la lame de droite également parallèle à l'axe.
- Mesurer la hauteur entre le sol à niveau et la pointe extérieure des lames de droite et de gauche (voir FIGURE 30). La différence entre les deux mesures ne doit pas dépasser **6 mm (1/4 po)**.

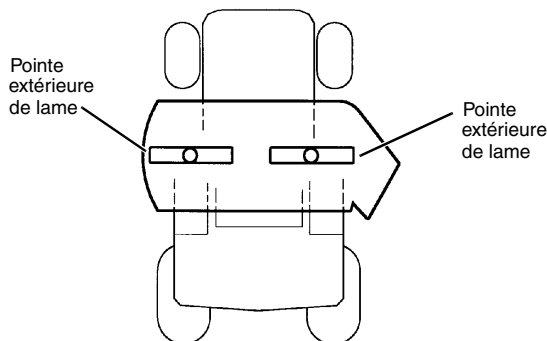


FIGURE 30

NOTE: Les boulons de réglage "J" sont à la droite et à la gauche des bras de traction arrière. Pour un réglage latéral mineur, ne pas modifier le réglage du boulon "J" de droite fait à l'usine. Ajuster le boulon "J" de gauche pour obtenir l'ajustement d'un côté sur l'autre. Pour aider à faire cet ajustement, une jauge de mise à niveau du bloc tondeuse (No. de pièce TY15272) peut être obtenue au Centre de service SABRE local à un coût nominal.

- Avec une clé de 15 mm, desserrer d'environ un tour l'écrou de blocage du haut sur le boulon "J" de gauche faisant face à l'intérieur de la tondeuse (voir FIGURE 31).
- Desserrer l'écrou de réglage supérieur sur le boulon "J".
- Tourner l'écrou de réglage inférieur vers l'arrière pour

- soulever ce côté du bloc tondeuse.
- Tourner l'écrou vers l'avant pour baisser ce côté du bloc tondeuse.
- Resserrer l'écrou supérieur après le réglage.
- Resserrer l'écrou de blocage sur le boulon "J".

(Vue par le côté gauche du tracteur)

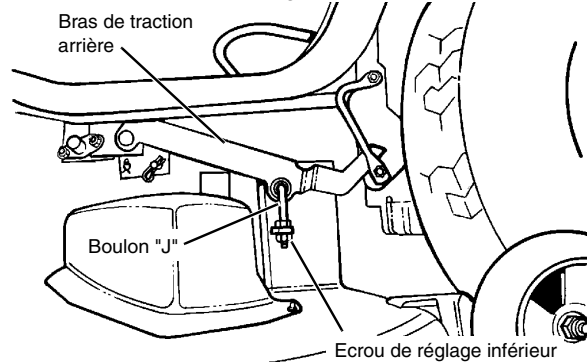


FIGURE 31

MISE A NIVEAU DU BLOC TONDEUSE (DE L'AVANT SUR L'ARRIERE)

- Tourner les lames pour pointer d'avant en arrière.
- Mesurer la hauteur entre le sol à niveau et les pointes avant et arrière des lames.

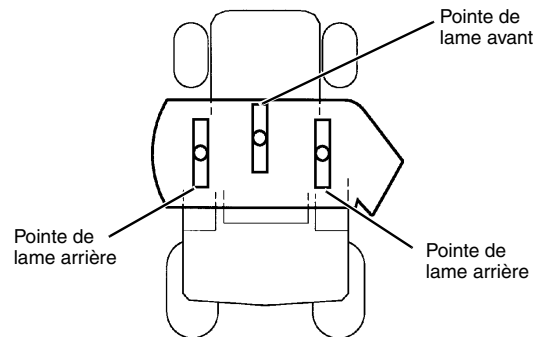


FIGURE 32

- La hauteur de la pointe de lame arrière doit être de **3 à 10 mm (1/8 – 3/8 po)** plus haute que la pointe de lame avant.

IMPORTANT: S'assurer que chaque tige de traction avant est tendue de même force. Les tiges installées doivent avoir une liberté de mouvement identique entre les tiges de gauche et de droite. Si l'une des tiges bouge plus librement que l'autre, l'écrou de réglage doit être serré jusqu'à ce que les mouvements de l'ensemble s'accorde avec l'autre côté.

- Tourner de façon égale les écrous sur les tiges de traction avant jusqu'à ce que le réglage soit correct. Tourner l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre relève l'avant de la tondeuse. Tourner l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre baisse l'avant de la tondeuse.

(Vue de l'avant de la roue avant de gauche)

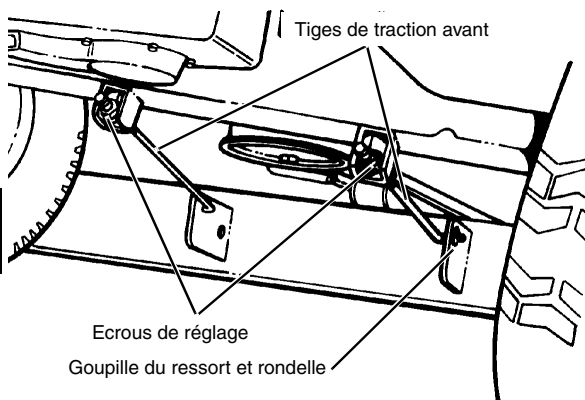


FIGURE 33

REAJUSTEMENT DE LA SUSPENSION POUR OBTENIR UNE HAUTEUR DE COUPE DE 38 A 102 mm

NOTE: Après des années d'usage, l'affaissement normal du bloc tondeuse peut causer des changements dans la gamme des hauteurs de coupe. Ceci peut être rajusté en corrigeant l'ajustement du boulon "J" de droite. Le réglage est plus facile à exécuter dans la position de coupe la plus basse, alors que la hauteur de **102 mm (4.0 po)** doit être mesurée à la position de coupe la plus haute.

- Desserrer le boulon "J" de droite et le descendre dans l'encoche du côté droit du support du bloc tondeuse pour que la pointe arrière de la lame de droite soit à environ **102 mm (4.0 po)** du sol à la hauteur de coupe la plus haute. Resserrer fermement le boulon "J" de droite dans l'encoche.
- Répéter les séquences décrites pour réglages mineurs dans les sections MISE A NIVEAU DU BLOC TONDEUSE (D'UN COTE SUR L'AUTRE) et MISE A NIVEAU DU BLOC TONDEUSE (DE L'AVANT SUR L'ARRIERE).

(Vue par le côté droit du tracteur)

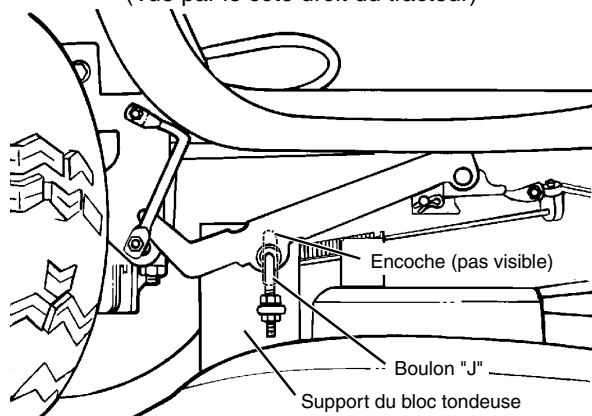


FIGURE 34

ENLEVEMENT DU BLOC TONDEUSE

- Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement, désengager l'entraînement des lames.
- Placer des blocs de **5 cm (2 po)** sous les bords du bloc tondeuse.
- Descendre le levier de levage du bloc tondeuse à sa position la plus basse, descendant ainsi la tondeuse sur les blocs.
- Retirer la courroie d'entraînement de la tondeuse de la poulie du moteur du tracteur.
- Retirer la goupille et la rondelle retenant la tige de tension sur le bras d'entraînement des lames (voir FIGURE 35 et FIGURE 36).

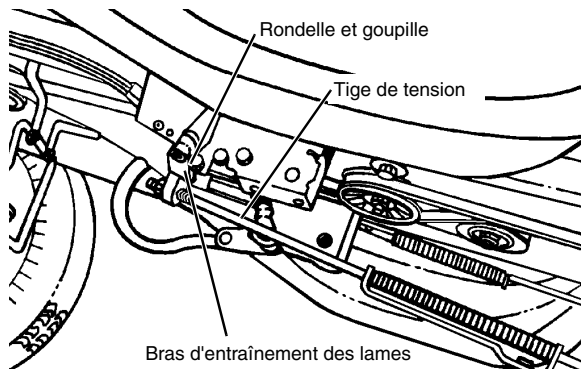


FIGURE 35

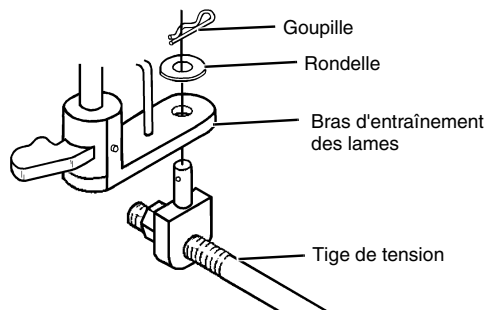


FIGURE 36

- Retirer les goupilles et les rondelles des deux tiges de traction de la tondeuse à l'avant du bloc tondeuse (voir FIGURE 33).
- Retirer les goupilles et deux broches de traction arrière qui tiennent les supports de traction arrière sur le bâti de la tondeuse (voir FIGURE 37).

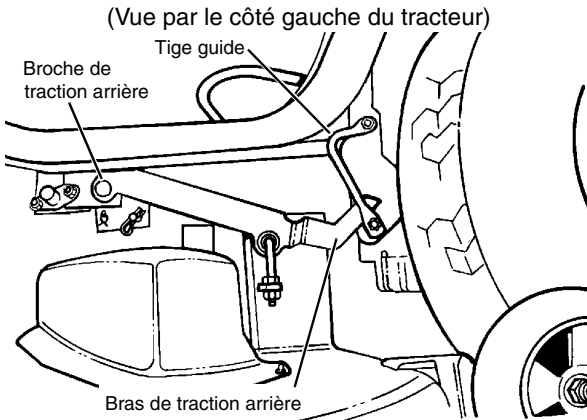


FIGURE 37

- Monter le levier de levage du bloc tondeuse à sa plus haute position. Retirer les blocs.
- Tirer le bloc tondeuse par le côté, du dessous du tracteur en faisant attention de ne pas accrocher les supports de traction arrière sur le bâti.
- Si le tracteur doit être conduit sans le bloc tondeuse, retirer les deux tiges de traction du dessous du tracteur pour éviter les dommages.

INSTALLATION DU BLOC TONDEUSE

- Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement, désengager l'entraînement des lames.
- Monter le levier de levage du bloc tondeuse à sa position la plus haute en appuyant sur le verrou du levier de levage et en tirant le levier vers le haut.
- Glisser le bloc tondeuse par le côté, sous le tracteur en faisant attention de ne pas accrocher les supports de traction arrière sur le bâti.
- Placer des blocs de **5 cm (2 po)** sous les bords du bloc tondeuse.
- Descendre le levier de levage du bloc tondeuse à sa position la plus basse, tout en centrant les bras de traction arrière sur les tiges guides (voir FIGURE 37).
- Soulever le bloc tondeuse pour aligner les trous à l'avant des bras de traction arrière avec les trous dans le bâti du tracteur. Entrer les broches de traction arrière dans les bras de traction arrière et dans le bâti du tracteur. Les fixer avec des goupilles.
- Fixer les tiges de traction à l'avant du bloc tondeuse avec des rondelles et des goupilles (voir FIGURE 33).
- Fixer la tige de tension sur le bras d'entraînement des lames au-dessous du tracteur avec une rondelle et une goupille (voir FIGURE 36).
- Tirer sur le côté gauche du guide de courroie et tourner en l'écartant de la poulie du moteur. (voir FIGURE 38). Installer la courroie sur la poulie et remettre le guide de courroie à sa position d'origine. S'assurer que le guide est calé dans le trou.

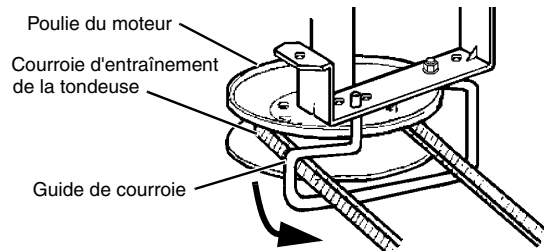


FIGURE 38

NOTE: Le guide de courroie a été installé à l'usine dans les trous appropriés pour cette application. Si le guide a besoin d'être retiré de l'étrier, prendre note des trous utilisés. Les trous sont identifiés au bas de l'étrier.

REPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DE LA TONDEUSE



ATTENTION: Porter des gants pour remplacer la courroie d'entraînement.

- Enfoncer complètement la pédale embrayage/frein.
- Placer le levier de changement de vitesse au point mort (N).
- Tirer le levier d'entraînement de PDF vers l'arrière en position d'arrêt.
- Serrer le frein de stationnement.
- Passer la manette des gaz vers l'arrière en position de bas régime. Laisser le moteur tourner à bas régime pendant quelques secondes.
- Tourner la clé de contact sur la position d'arrêt.
- Retirer la clé de contact.

Bloc-tondeuse 96 cm (38 po)

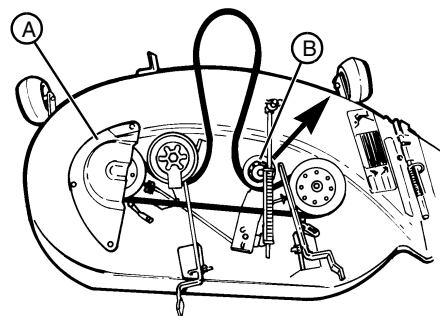


FIGURE 39

Bloc tondeuse de 96 cm (voir FIGURE 38 et 40) :

- Retirer trois vis à tête et le protège-courroie (A).
- Tirer la poulie (B) vers la droite (flèche) et retirer la courroie d'entraînement de la tondeuse de la poulie du moteur puis la sortir de la tondeuse.
- Installer la courroie en inversant l'ordre d'enlèvement.
- Réinstaller le protège-courroie et serrer fermement les vis.

S

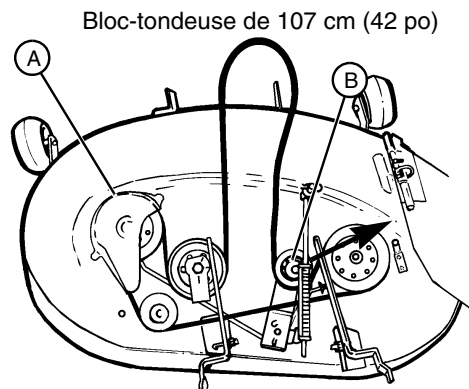


FIGURE 40

Bloc tondeuse de 107 cm (voir FIGURE 38 et 41) :

- Retirer deux vis à tête et le protège-courroie (A).
- Tirer la poulie (B) vers la droite (flèche) et retirer la courroie d'entraînement de la tondeuse de la poulie du moteur puis la sortir de la tondeuse.
- Installer la courroie en inversant l'ordre d'enlèvement.
- Réinstaller le protège-courroie et serrer fermement les vis.

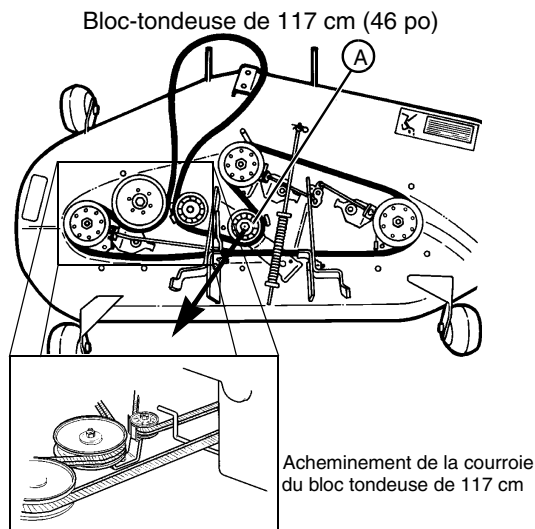


FIGURE 41

Bloc tondeuse de 117 cm (voir FIGURE 38 et 42) :

- Retirer six vis à tête et les protège-courroies de gauche et de droite.
- Tirer la poulie (A) vers la gauche (flèche) et retirer la courroie d'entraînement de la tondeuse de la poulie du moteur puis la sortir de la tondeuse.
- Installer la courroie en inversant l'ordre d'enlèvement.
- Réinstaller les protège-courroies et serrer fermement les vis.



ATTENTION: Ne pas utiliser le tracteur sans que les protège-courroies soient en place.

REGLAGE DES ROUES DE JAUGE

Cette unité est équipée de roues de jauge pour minimiser le scalp pendant la tonte de terrain irrégulier. Pour les meilleurs résultats suivre ces directions :

- Régler les roues de jauge de façon qu'elles soient environ **6 mm (1/4 po)** plus haut que la hauteur de coupe désirée.
- Toutes tondeuses: S'assurer que tous les boulons de montage des roues de jauge sont fermement serrés après le réglage pour éviter de perdre des pièces de roues pendant la tonte.

NOTE: Bloc tondeuse de 117 cm: S'assurer que les roues de jauge avant et arrière sont ajustées dans les mêmes jeux de trous avant et arrière et d'un côté sur l'autre pour obtenir un rendement optimum.

- Ne pas faire rouler les roues de jauge au sol continuellement pendant la tonte ou le déplacement. Ceci accélère l'usure des composants des roues de jauge et peut être cause d'une défaillance prématurée. Les roues de jauge sont prévues pour avoir un contact occasionnel avec le sol dans des situations de terrains irréguliers et empêcher le scalp du gazon.

BATTERIE

- Garder les étincelles, allumettes enflammées et flammes vives à l'écart du dessus de la batterie. Les gaz de batterie peuvent exploser.
- Ne jamais vérifier la charge d'une batterie en plaçant un objet métallique en travers des deux bornes. Utiliser un voltmètre ou un hydromètre.
- Ne pas charger une batterie gelée, elle peut exploser. Réchauffer la batterie à **16°C (60°F)**.

POUR NETTOYER LA BATTERIE ET LES BORNES:

La corrosion et les saletés sur la batterie peuvent causer des "fuites" de courant.

- Retirer la garde des bornes.
- Déconnecter en premier le câble NOIR de la batterie, puis le câble ROUGE et sortir la batterie du tracteur.
- Laver la batterie avec une solution de quatre cuillères à soupe de bicarbonate de soude dans quatre litres d'eau. Attention de ne pas introduire de solution dans les cellules.

EVITER LES BRULURES D'ACIDE

L'acide sulfurique dans l'électrolyte de la batterie est un poison. Il est assez puissant pour brûler la peau, faire des trous dans les vêtements et causer la cécité s'il est projeté dans les yeux.

Éviter les brûlures d'acide en :

1. Portant des lunettes de sécurité et des gants de caoutchouc pour la protection.
2. Évitant de respirer les émanations.
3. Évitant de renverser ou de répandre de l'électrolyte.
4. Utilisant un procédé correct de démarrage aux câbles.

Si de l'acide est renversé sur une personne :

1. Rincer la peau à grande eau.
2. Appliquer du bicarbonate de soude ou de tartre pour neutraliser l'acide.

3. Rincer les yeux à grande eau pendant 10 à 15 minutes.
4. Recevoir immédiatement des soins médicaux.

Si de l'acide est ingéré :

1. Boire de grandes quantités d'eau ou de lait.
2. Puis boire du lait de magnésie, des oeufs battus ou de l'huile végétale.
3. Recevoir immédiatement des soins médicaux.

ENLEVEMENT ET INSTALLATION



ATTENTION: Pour éviter un court-circuit électrique sur le châssis, toujours retirer en premier le câble de la borne négative (–) et l'installer en dernier.

- Tourner la clé de contact sur arrêt et soulever le siège.
- Déconnecter le câble négatif (–) de la batterie.
- Retirer le chapeau rouge du câble positif (+) de la batterie et retirer le câble de la borne.
- Décrocher du châssis, derrière la batterie, la sangle de retenue en caoutchouc.
- Retirer la batterie.
- L'installation est dans l'ordre inverse de l'enlèvement. (Voir ATTENTION ci-dessus.)

CHARGE DE LA BATTERIE

(La batterie est sans entretien)



ATTENTION: Pendant la charge, la batterie émet des gaz explosifs. Une batterie qui explose projetera de l'acide sulfurique dans toutes les directions. Pendant la charge, garder cigarettes, étincelles et flammes à l'écart. Charger la batterie dans un endroit ayant une bonne aération. Porter des lunettes de sécurité. Si de l'acide entre en contact avec la peau, rincer immédiatement à grande eau.



ATTENTION: NE PAS tenter d'ouvrir, d'ajouter du fluide ou de faire le service de la batterie. Toute tentative annule la garantie et peut être cause de blessures corporelles.

- Retirer la batterie du tracteur. (Voir la section ENLEVEMENT ET INSTALLATION DE LA BATTERIE.) Nettoyer les saletés et trace d'acide du logement de batterie avec une solution de 1 partie de bicarbonate de soude et 4 parties d'eau. Rincer à l'eau claire. Laisser sécher.
- Avant de charger, réchauffer la batterie à la température de la pièce.
- Arrêter le chargeur avant de le connecter ou déconnecter de la batterie.
- Connecter le conducteur rouge (positif) du chargeur sur la borne positive (+) de la batterie.
- Connecter le conducteur noir (négatif) du chargeur sur la borne négative (–) de la batterie.
- A l'aide d'un chargeur de batterie de 12 volts, charger la batterie pendant un minimum d'une heure et pas plus de deux heures au régime de 6 à 10 amps.
- Débrancher le fil de connexion du chargeur. Retirer les conducteurs du chargeur.
- Réinstaller la batterie. (Voir la section ENLEVEMENT ET INSTALLATION DE LA BATTERIE.)

REGLAGE DU CARBURATEUR

(Se reporter au Manuel de l'utilisateur du moteur)

REMISAGE

A la fin de la saison, préparer immédiatement le tracteur pour le remisage, ou si le tracteur ne doit pas être utilisé pendant 30 jours ou plus.



ATTENTION: Quand le réservoir contient encore du carburant, ne jamais remiser le tracteur à l'intérieur d'un bâtiment où les émanations peuvent atteindre une flamme vive ou une étincelle. Laisser le moteur refroidir avant de remiser en lieu clos.

S

Il est important d'éviter que des parties essentielles du système de carburant telles que le carburateur, le filtre à carburant, le conduit à carburant ou le réservoir se "gommant" pendant le remisage. De plus l'expérience indique que les carburants à mélange d'alcool (appelés gasohol ou utilisant de l'éthanol ou du méthanol) peuvent attirer une humidité qui provoque la séparation et la formation d'acides pendant le remisage. Les gaz acidiques peuvent endommager le système de carburant d'un moteur pendant son remisage.

Pour éviter les problèmes de moteur, le système de carburant doit être stabilisé avant tout remisage de 30 jours ou plus.

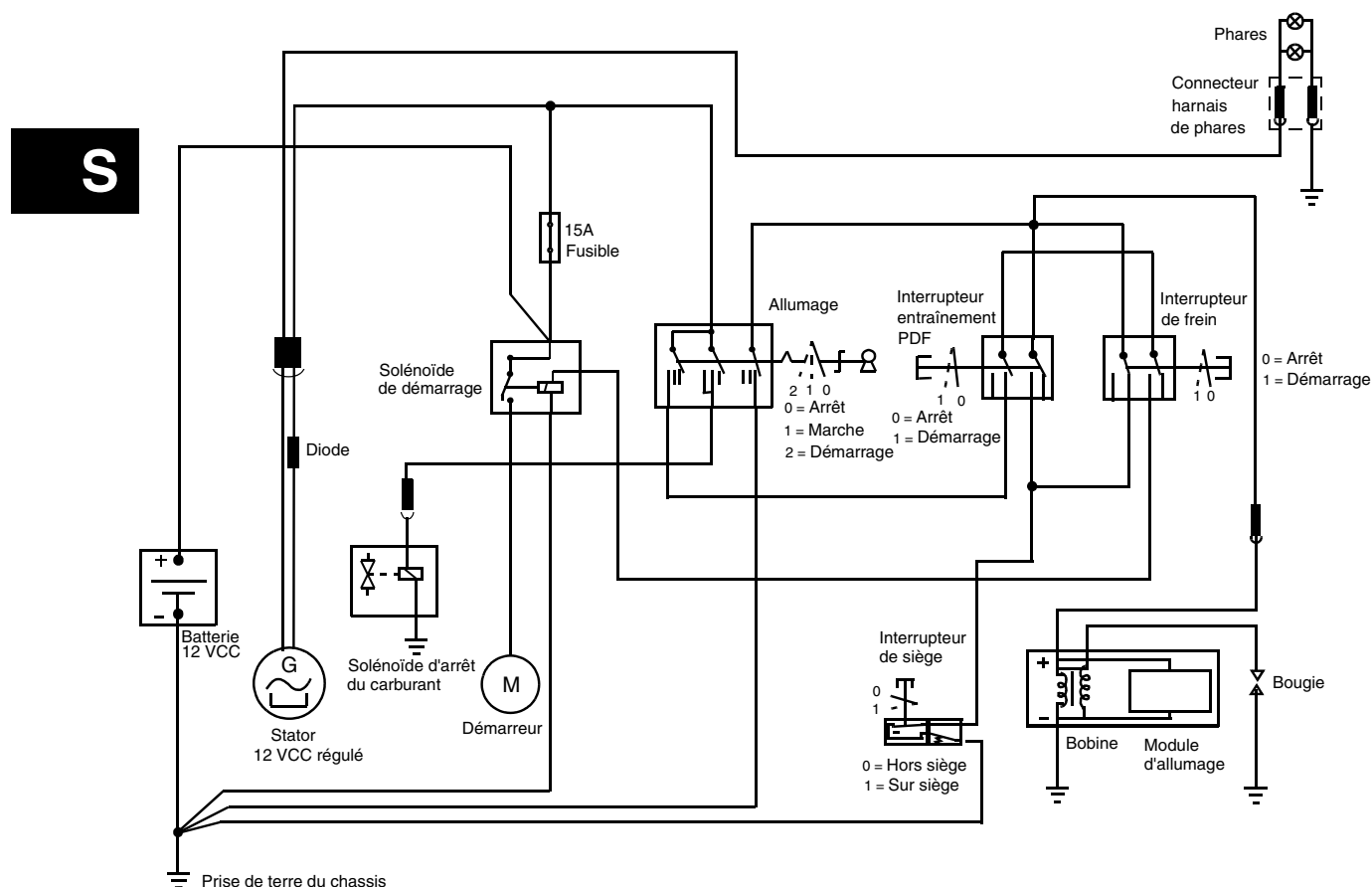
- Suivre ces instructions :
- Verser la quantité recommandée de stabilisateur de carburant (suivre les instructions sur l'étiquette) dans le carburant. Démarrer et faire tourner le moteur pendant un minimum de cinq minutes pour permettre au stabilisateur d'entrer dans les conduits à carburant et dans le carburateur.
- Changer l'huile et le filtre pendant que le moteur est chaud.
- Faire le service du filtre à air.
- Lubrifier tous les points de graissage.
- Laver le tracteur, nettoyer toute la graisse et l'huile sur et autour du moteur.
- Retoucher à la peinture les griffes de la carrosserie pour éviter la formation de rouille.
- Retirer la batterie et la ranger dans un endroit sec et frais (au-dessus de la température de congélation). Charger complètement la batterie pour le remisage. Après une période de remisage, la batterie peut avoir besoin d'être chargée à nouveau. Ne pas remiser la batterie directement sur du béton ou sur une surface humide.
- Vérifier l'usure des courroies. Serrer le frein de stationnement pour détendre la tension des courroies.
- Retirer et affûter les lames. Nettoyer le bloc tondeuse de tous débris.
- Remiser le bloc tondeuse dans un endroit sec et protégé. Si remise en plein air, le placer sous une protection étanche.
- A la sortie de remisage, remplir de carburant frais et propre, vérifier l'écart de la bougie, charger et installer la batterie, et vérifier la pression des pneus avant d'utiliser le tracteur.

DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE	CORRECTION
Ne démarre pas	1. Panne d'essence. 2. Levier d'entraînement de PDF en position de "MARCHE". 3. Interrupteur de frein pas engagé. 4. Moteur noyé. 5. Bougie défectueuse. 6. Filtre à air sale. 7. Filtre à carburant bouché. 8. Eau dans carburant. 9. Solénoïde de démarrage défectueux. 10. Câblage desserré ou endommagé. 11. Carburateur déréglé. 12. Soupape du moteur déréglées. 13. Batterie faible.	1. Remplir le réservoir de carburant. 2. Placer le levier de PDF en position "ARRET" en le tirant complètement vers l'arrière. 3. Enfoncer la pédale de frein. 4. Attendre plusieurs minutes avant de tenter de démarrer. 5. Remplacer la bougie. 6. Nettoyer/remplacer le filtre à air. 7. Remplacer le filtre à carburant. 8. Vidanger le carburant du réservoir et du carburateur, remplir le réservoir avec de l'essence fraîche et remplacer le filtre à carburant. 9. Remplacer le solénoïde de démarrage. 10. Vérifier tous les câblages. 11. Prendre contact avec le Centre de service Europro. 12. Prendre contact avec le Centre de service Europro. 13. Recharger ou remplacer.
Démarrage difficile	1. Filtre à air sale. 2. Bougie défectueuse. 3. Batterie faible ou à plat. 4. Filtre à carburant bouché. 5. Carburant éventé ou sale. 6. Câblage desserré ou endommagé. 7. Carburateur déréglé. 8. Soupape du moteur déréglées. 9. Au-dessous de 0°C (32°F)	1. Nettoyer/remplacer le filtre à air. 2. Remplacer la bougie. 3. Recharger ou remplacer la batterie. 4. Remplacer le filtre à carburant. 5. Vidanger le carburant du réservoir et remplir avec de l'essence fraîche. 6. Vérifier tous les câblages. 7. Prendre contact avec le Centre de service Europro. 8. Prendre contact avec le Centre de service Europro. 9. Voir CONSEILS DE DEMARRAGE A FROID.
Le moteur clique mais ne démarre pas	1. Batterie faible ou à plat. 2. Bornes de batterie corrodées. 3. Câblage desserré ou endommagé. 4. Solénoïde ou démarreur défectueux.	1. Recharger ou remplacer la batterie. 2. Nettoyer les bornes de la batterie. 3. Vérifier tous les câblages. 4. Vérifier/remplacer le solénoïde ou le démarreur.
Le moteur ne tourne pas	1. Pédale embrayage/frein pas enfoncée. 2. Embrayage d'accessoires engagé. 3. Batterie faible ou à plat. 4. Fusible grillé. 5. Bornes de batterie corrodées. 6. Câblage desserré ou endommagé. 7. Allumage défectueux. 8. Solénoïde ou démarreur défectueux. 9. Interrupteur de présence de l'utilisateur défectueux.	1. Enfoncer pédale embrayage/frein. 2. Désengager l'embrayage d'accessoires. 3. Recharger ou remplacer la batterie. 4. Remplacer le fusible. 5. Nettoyer les bornes de la batterie. 6. Vérifier tous les câblages. 7. Vérifier/remplacer l'allumage. 8. Vérifier/remplacer le solénoïde ou le démarreur. 9. Vérifier/remplacer l'interrupteur sous le siège.
Le phare ne s'allume pas	1. Ampoule(s) grillée(s). 2. Câblage desserré ou endommagé. 3. Fusible grillé.	1. Remplacer ampoule(s). 2. Vérifier tous les câblages et connexions. 3. Remplacer le fusible.
La batterie ne charge pas	1. Mauvaises cellules de batterie. 2. Mauvaise connexions des câbles. 3. Régulateur/redresseur défectueux.	1. Remplacer la batterie. 2. Vérifier/nettoyer toutes les connexions. 3. Remplacer régulateur/redresseur.

PROBLEME	CAUSE	CORRECTION
Les lames de tonte ne tournent pas	1. Obstruction dans le mécanisme d'embrayage. 2. Courroie d'entraînement de la tondeuse usée/endommagée. 3. Poulie de tension grippée. 4. Mandrin de lame grippé.	1. Retirer l'obstruction. 2. Remplacer la courroie d'entraînement de la tondeuse. 3. Remplacer la poulie de tension. 4. Remplacer le mandrin de lame.
Perte de puissance	1. Coupe de trop d'herbe/trop vite. 2. Manette des gaz en position "STARTER". 3. Accumulation d'herbes, feuilles et débris sous la tondeuse. 4. Filtre à air sale. 5. Huile encrassée/niveau trop bas. 6. Bougie défectueuse. 7. Filtre à carburant bouché. 8. Carburant éventé ou sale. 9. Eau dans le carburant. 10. Fil de bougie desserré. 11. Tamis/ailettes air du moteur encrassés. 12. Pot d'échappement sale/bouché. 13. Câblage desserré ou endommagé. 14. Carburateur déréglé.	1. Mettre en position de coupe "PLUS HAUTE". 2. Régler la manette des gaz. 3. Nettoyer le dessous de la tondeuse. 4. Nettoyer/remplacer le filtre à air. 5. Vérifier niveau/changer d'huile. 6. Nettoyer et refaire l'écart ou changer la bougie. 7. Remplacer le filtre à carburant. 8. Vidanger le réservoir à carburant et remplir avec de l'essence fraîche. 9. Vidanger le réservoir à carburant et remplir avec de l'essence fraîche. 10. Connecter et serrer le fil de la bougie. 11. Nettoyer tamis/ailettes air du moteur. 12. Nettoyer/remplacer le pot d'échappement. 13. Vérifier tous les câblages. 14. Prendre contact avec un Centre de service Europro.
Vibrations excessives	1. Lame(s) usée, tordue ou desserrée. 2. Mandrin de lame tordu. 3. Pièces desserrées/endommagées.	1. Remplacer lame(s). Serrer le boulon de lame. 2. Remplacer le mandrin de lame. 3. Serrer les pièces desserrées. Remplacer les pièces endommagées.
Le moteur ne s'arrête pas quand l'utilisateur quitte le siège	1. Interrupteur de sécurité de présence de l'utilisateur défectueux.	1. Vérifier câblage, interrupteur et connexions. Si pas corrigé, remplacer l'interrupteur de sécurité sous le siège de l'utilisateur.
Le moteur à des retours de flamme quand on le met à l'ARRÊT	1. Manette des gaz du moteur pas réglée sur "LENT" pendant 30 secondes avant d'arrêter le moteur.	1. Passer la manette des gaz sur "LENT" pour permettre un ralenti pendant 30 secondes avant d'arrêter le moteur.
Tonte mauvaise – inégale	1. Lame(s) usée, tordue ou desserrée. 2. Bloc tondeuse pas à niveau. 3. Accumulation d'herbes, feuilles et débris sous la tondeuse. 4. Mandrin de lame tordu.	1. Remplacer lame(s). Serrer le boulon de lame. 2. Mettre le bloc tondeuse à niveau. 3. Nettoyer le dessous de la tondeuse. 4. Remplacer le mandrin de lame.
Mauvaise décharge de l'herbe	1. Vitesse du moteur trop basse. 2. Vitesse au sol trop rapide. 3. Herbe mouillée. 4. Bloc tondeuse pas à niveau. 5. Pression des pneus basse/inégale. 6. Lame(s) usée, tordue ou desserrée. 7. Accumulation d'herbes, feuilles et débris sous la tondeuse. 8. Courroie de la tondeuse usée. 9. Lames mal installées. 10. Incorrectes lames utilisées.	1. Placer la manette des gaz en position "RAPIDE". 2. Passer sur vitesse inférieure. 3. Laisser sécher l'herbe avant de tondre. 4. Mettre la bloc tondeuse à niveau. 5. Vérifier la bonne pression d'air dans les pneus. 6. Remplacer/affûter lame(s). Serrer le boulon de lame. 7. Nettoyer le dessous de la tondeuse. 8. Remplacer la courroie de la tondeuse. 9. Réinstaller les lames avec le bord tranchant vers le bas. 10. Remplacer par des lames correctes.

DIAGRAMME ELECTRIQUE



CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Pour produire une étincelle, la clé de contact doit être en position DEMARRAGE ou MARCHE. L'utilisateur peut être sur ou hors de l'interrupteur du siège ; cependant l'interrupteur d'entraînement de PDF doit être à l'ARRÊT et l'interrupteur de frein doit être ENGAGE (pédale de frein serrée) pour pouvoir démarrer le moteur. Une fois que le moteur tourne, l'utilisateur doit être sur le siège et la pédale de frein doit être desserrée pour engager l'arbre de transmission ou actionner l'entraînement de PDF.

Le système d'allumage est de conception magnéto électronique. La synchronisation d'allumage est contrôlée par le module d'allumage et n'est pas réglable.

Le moteur est mis à l'arrêt par la mise à la terre du module d'allumage par l'intermédiaire de la clé de contact, ou une combinaison d'interrupteur de frein et interaction avec l'interrupteur du siège – si l'utilisateur se lève du siège quand l'entraînement de PDF est ENGAGE et l'interrupteur de frein n'est PAS ENGAGE (pédale de frein relâchée) et/ou l'arbre de transmission est ENGAGE.

L'interrupteur d'entraînement de PDF est utilisé pour empêcher le moteur de démarrer si l'interrupteur d'entraînement de PDF est ENGAGE. Avec l'interrupteur d'entraînement de lame sur MARCHE et l'interrupteur de siège PAS ENGAGE (utilisateur hors du siège) un parcours de mise à la terre du module d'allumage est créé, qui empêche la formation d'étincelle pour allumer le mélange carburant/air qui fait tourner le moteur.

Le connecteur de l'interrupteur de siège a un interverrouillage incorporé qui empêche l'utilisation de la tondeuse si l'interrupteur du siège est déconnecté. Ceci a un effet de mise à la terre du module d'allumage quand l'entraînement de PDF est ENGAGE ou que la pédale de frein est relâchée, calant le moteur.

SPÉCIFICATIONS

Capacité de traction maximum

Horizontale	250 N	56 lb.
Verticale	65 N	15 lb.

Mesure des bruits

Machine Description	tr/mn Moteur	LPA au poste de travail	LWA	Numéro de lame
1438 GS	2800	86 dB	98 dB	M7449
1538 HS	2800	87 dB	100 dB	M7449
1542 GS	2800	86 dB	98 dB	M127179
1642 HS	2800	88 dB	99 dB	M127179
1646 HS	2800	86 dB	99 dB	M41967

Vibration main/bras mesurée par ISO5349

Accélération maximum avec poids M/S^2 :

EUROPRO 1438 GS	3,4
EUROPRO 1538 HS	5,2
EUROPRO 1542 GS	3,8
EUROPRO 1642 HS	3,7
EUROPRO 1646 HS	5,2

L'ensemble

La valeur efficace chargée de l'accélération à laquelle le corps est soumis se tient dans une gamme de 0,80 à 1,36 m/s^2 mesurée sur une machine représentative au cours de conditions actuelles de tonte et de transport. Cette valeur d'accélération est fonction de la dureté du sol, de la vitesse à laquelle le tracteur se déplace, au poids de l'utilisateur et à ses habitudes de conduite.

Les mesures ont été obtenues pendant un essai sur place, en accord avec le Processus Standard ISO 2631/1.

"CE" L'autocollants.

	7.9 kW 2800 min ⁻¹ CE 95 175 kg	8.8 kW 2800 min ⁻¹ CE 95 183 kg
	1438 GS	1642 HS
	8.8 kW 2800 min ⁻¹ CE 95 180 kg	8.8 kW 2800 min ⁻¹ CE 95 180 kg
	1538 HS	1542 GS
	8.8 kW 2800 min ⁻¹ CE 95 191 kg	
	1646 HS	

Ces autocollants sur la tondeuse indiquent que ce modèle est certifié et qu'il est en accord avec les règlements Européens 89/392/CEE.

CERTIFICAT DE CONFORMITE

JOHN DEERE POWER PRODUCTS
CHARLOTTE, NORTH CAROLINA, 28241, USA

déclare que cette tondeuse à gazon

Type.....EUROPRO 1438 GS
Plage des No. de série..... GX1438G
Moteur..... 4 temps, à essence
Fabricant.....Briggs & Stratton
Type de moteur..... 287707
Vitesse du moteur en test..... 2800 tr/mn
Type d'unité de coupe..... Par rotation
Largeur de coupe..... 96,5 cm
Niveau sonore mesuré..... 98 dB(A)

Tests exécutés par TÜV, BAYERN, ALLEMAGNE

Numéro de test..... DA117062.01

Date..... 10 septembre 1997
est conforme avec les ordonnances contenues dans le règlement 84/538/CEE

CHARLOTTE

Steven R. Hendrickson

Directeur

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

ATTESTATION DE CONFORMITE

DEERE & COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, IL 61265-8090 USA

JE SOUSSIGNE,

CERTIFIE QUE CES MACHINES

TYPE.....EUROPRO 1438 GS
NUMERO DE SERIE..... GX1438G

SONT CONFORMES AUX NORMES APPLICABLES
CI-DESSOUS :

MACHINE.....89/392/CEE
MOTEUR.....89/336/CEE
FAIT A : JOHN DEERE HORICON WORKS
LE 10 septembre 1997

Steven R. Hendrickson

Directeur

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

SPÉCIFICATIONS

CERTIFICAT DE CONFORMITE

JOHN DEERE POWER PRODUCTS
CHARLOTTE, NORTH CAROLINA, 28241, USA

déclare que cette tondeuse à gazon

Type.....EUROPRO 1538 HS
Plage des No. de série.....GX1538H
Moteur.....4 temps, à essence
Fabricant.....Briggs & Stratton
Type de moteur.....28N707
Vitesse du moteur en test.....2800 tr/mn
Type d'unité de coupe.....Par rotation
Largeur de coupe.....96,5 cm
Niveau sonore mesuré.....100 dB(A)

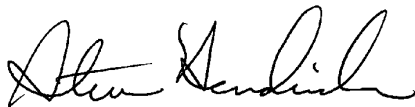
Tests exécutés par TÜV, BAYERN, ALLEMAGNE

Numéro de test.....DA115092.02

Date.....18 octobre 1995

est conforme avec les ordonnances contenues dans le
règlement 84/538/CEE

CHARLOTTE



Steven R. Hendrickson

Directeur

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

ATTESTATION DE CONFORMITE

DEERE & COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, IL 61265-8090 USA

JE SOUSSIGNE,
CERTIFIE QUE CES MACHINES

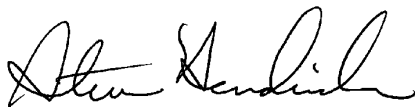
TYPE.....EUROPRO 1538 HS
NUMERO DE SERIE.....GX1538H

SONT CONFORMES AUX NORMES APPLICABLES
CI-DESSOUS :

MACHINE.....89/392/CEE

MOTEUR.....89/336/CEE

FAIT A : JOHN DEERE HORICON WORKS
LE 18 octobre 1995



Steven R. Hendrickson

Directeur

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

CERTIFICAT DE CONFORMITE

JOHN DEERE POWER PRODUCTS
CHARLOTTE, NORTH CAROLINA, 28241, USA

déclare que cette tondeuse à gazon

Type.....EUROPRO 1542 GS
Plage des No. de série.....GX1542G
Moteur.....4 temps, à essence
Fabricant.....Briggs & Stratton
Type de moteur.....28N707
Vitesse du moteur en test.....2800 tr/mn
Type d'unité de coupe.....Par rotation
Largeur de coupe.....106,7 cm
Niveau sonore mesuré.....98 dB(A)

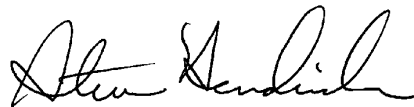
Tests exécutés par TÜV, BAYERN, ALLEMAGNE

Numéro de test.....DA117062.02

Date.....10 septembre 1997

est conforme avec les ordonnances contenues dans le
règlement 84/538/CEE

CHARLOTTE



Steven R. Hendrickson

Directeur

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

ATTESTATION DE CONFORMITE

DEERE & COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, IL 61265-8090 USA

JE SOUSSIGNE,
CERTIFIE QUE CES MACHINES

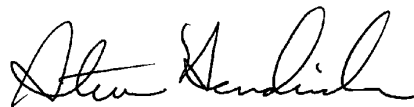
TYPE.....EUROPRO 1542 GS
NUMERO DE SERIE.....GX1542G

SONT CONFORMES AUX NORMES APPLICABLES
CI-DESSOUS :

MACHINE.....89/392/CEE

MOTEUR.....89/336/CEE

FAIT A : JOHN DEERE HORICON WORKS
LE 10 septembre 1997



Steven R. Hendrickson

Directeur

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

CERTIFICAT DE CONFORMITE

JOHN DEERE POWER PRODUCTS
CHARLOTTE, NORTH CAROLINA, 28241, USA

déclare que cette tondeuse à gazon

Type.....EUROPRO 1642 HS
Plage des No. de série.....GX1642H
Moteur.....4 temps, à essence
Fabricant.....Briggs & Stratton
Type de moteur.....28Q777
Vitesse du moteur en test.....2800 tr/mn
Type d'unité de coupe.....Par rotation
Largeur de coupe.....106,7 cm
Niveau sonore mesuré.....99 dB(A)

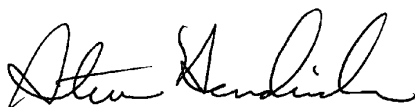
Tests exécutés par TÜV, BAYERN, ALLEMAGNE

Numéro de test.....DA117062.03

Date.....10 septembre 1997

est conforme avec les ordonnances contenues dans le
règlement 84/538/CEE

CHARLOTTE



Steven R. Hendrickson

Directeur

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

ATTESTATION DE CONFORMITE

DEERE & COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, IL 61265-8090 USA

JE SOUSSIGNE,
CERTIFIE QUE CES MACHINES

TYPE.....EUROPRO 1642 HS
NUMERO DE SERIE.....GX1642H

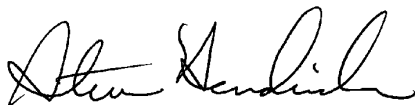
SONT CONFORMES AUX NORMES APPLICABLES
CI-DESSOUS :

MACHINE.....89/392/CEE

MOTEUR.....89/336/CEE

FAIT A : JOHN DEERE HORICON WORKS

LE 10 septembre 1997



Steven R. Hendrickson

Directeur

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

CERTIFICAT DE CONFORMITE

JOHN DEERE POWER PRODUCTS
CHARLOTTE, NORTH CAROLINA, 28241, USA

déclare que cette tondeuse à gazon

Type.....EUROPRO 1646 HS
Plage des No. de série.....GX1646H
Moteur.....4 temps, à essence
Fabricant.....Briggs & Stratton
Type de moteur.....28Q777
Vitesse du moteur en test.....2800 tr/mn
Type d'unité de coupe.....Par rotation
Largeur de coupe.....116,8 cm
Niveau sonore mesuré.....99 dB(A)

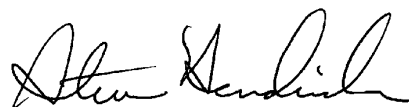
Tests exécutés par TÜV, BAYERN, ALLEMAGNE

Numéro de test.....DA115092.04

Date.....18 octobre 1995

est conforme avec les ordonnances contenues dans le
règlement 84/538/CEE

CHARLOTTE



Steven R. Hendrickson

Directeur

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

ATTESTATION DE CONFORMITE

DEERE & COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, IL 61265-8090 USA

JE SOUSSIGNE,
CERTIFIE QUE CES MACHINES

TYPE.....EUROPRO 1646 HS
NUMERO DE SERIE.....GX1646H

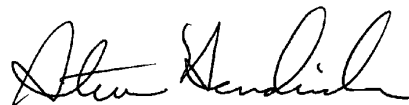
SONT CONFORMES AUX NORMES APPLICABLES
CI-DESSOUS :

MACHINE.....89/392/CEE

MOTEUR.....89/336/CEE

FAIT A : JOHN DEERE HORICON WORKS

LE 18 octobre 1995



Steven R. Hendrickson

Directeur

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

S

A

ACCESSOIRES ET ELEMENTS AUXILIAIRES ... 7

ASSEMBLAGE

Branchement de la batterie	10
Contenu du sac de pieces	7
Installation du bloc tondeuse de 117 cm	10
Installation du siege	9
Installation du volant de direction	8
Outils necessaires	8
Pour sortir le tracteur du carton	8

B

BATTERIE ... 22

Branchement de la batterie	10
Chargement	31
Enlèvement et installation	31
Programme d'entretien	20
Remisage	31
Securite	30

BLOC-TONDEUSE

Depannage	32
Enlèvement	28
Installation	29
Réglage de la hauteur de coupe	28
Réglage des roues de jauge	30
Remplacement de la courroie d'entraînement	29

BOUGIES ... 6, 24

D

DEPANNAGE ... 32

DIAGRAMME ELECTRIQUE ... 34

E

ENTRETIEN

Enlèvement des lames	21
Enlèvement du bloc-tondeuse	28
Huile de moteur	22
Installation du bloc-tondeuse	29
Lubrification	23
Mise a niveau du bloc tondeuse	
D'un cote sur l'autre	27
De l'avant sur l'arriere	27
Pour l'arbre de transmission à engrenage	26
Programme d'entretien	20
Réglage de la courroie d'entraînement	
Frein pour l'arbre de transmission automatique	26
Réglage de la tension de la courroie de la tondeuse	25
Réglage des roues de jauge	30
Réglage du carburateur	31
Réglage du frein par frottement	25
Vérification des systemes de securite	20

F

FILTRES

Filtre à air	23
Filtre à carburant	24
Filtre à huile	22

M

MOTEUR

Bougies	6, 24
Carburant	24
Changement de l'huile de moteur	22
Conseils demarrage par temps froid	15
Démarrage	15
Depannage	32
Filtre à air	23
Filtre à carburant	24
Huile de moteur	22
Réglage du carburateur	31
Remisage	31
Type d'essence	6

P

PEINTURE DE RETOUCHE ... 6

PNEUS ... 21

Gonflage des pneus	6
--------------------	---

R

REMISAGE ... 31

S

SECURITE

Adhésifs de sécurité	2
Arrêt du moteur	16
Disposer correctement des dechets	5
Enfants	5
Generalites D'utilisation	4
Service	5
Utilisation sur pente	4
Vérification des systemes de securite	20

SPECIFICATIONS

Bougies	6
Type d'essence	6
Type d'huile	6

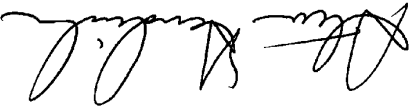
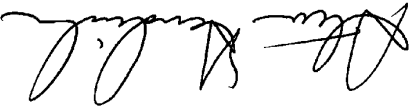
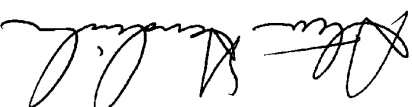
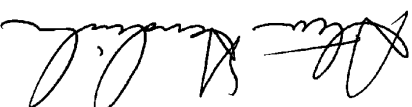
U

UTILISATION

Arrêt du moteur	16
Connaitre le tracteur	14
Démarrage du moteur	15
Desengagement de l'entraînement des lames	18
Engagement de l'entraînement des lames	18
Frein de stationnement	15
Marche avant et marche arriere	
Entraînement par automatique	16
Pousser le tracteur	
Entraînement par automatique	17
Entraînement par embrayage	17
Réglage de la hauteur de coupe	17

ACCESSORI E PARI COLLEGATE	46
A	
ASSEMBLAGGIO	
Attrezzi necessari	47
Collegamento della batteria	47
Estrarre il trattorino dall'imballaggio	49
Installazione del piallo di taglio da 117 cm	49
Installazione del sedile	48
Installazione dello sterzo	47
B	
BATTERIA	
Carica	69
Installazione	49
Programma di manutenzione	59
Rimessaggio	70
Rimozione ed installazione	69
Sicurezza	69
C	
CANDELA	45, 62
Candela	45
Carburante	45
Tipo di olio	45
F	
FILTRI	
Filtro del carburante	62
Filtro dell'olio	61
FUNZIONAMENTO	
Arresto del motore	56
Attivazione della trasmissione delle lame	57
Avvio del motore	54
Come spingere il trattorino (Motore spento)	
Modello a trazione manuale	56
Modello automatico	56
Disattivazione della trasmissione delle lame	57
Freno di parcheggio	54
Marcia in avanti ed in retromarcia	
Modello a trazione manuale	55
Modello automatico	55
Posizioni dei controlli	53
Regolazione dell'altezza del piallo di taglio	56
Suggerimenti per avviare il motore a freddo	54
I	
INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI	71, 72
M	
MANUTENZIONE	
Lubrificazione del motore	61
Programma di manutenzione	59
REGOLAZIONI	
Bilanciamento delle ruote	68
Carburatore	70
Cinghia di trasmissione/freno	
Modello automatico	65
Freni dell'albero	64
Installazione del piallo di taglio	67
Livellamento del piallo (da lato a lato)	65
Livellamento del piallo (fronte-retro)	66
Molla della frizione/freno	
Modello a trazione manuale	64
Rimozione del piallo di taglio	67
MOTORE	
Avvio del motore	54
Cambio dell'olio	61
Candela	45, 62
Carburante	45, 63
Filtro del carburante	62
Individuazione dei guasti	71
Lubrificazione	61
Regolazione del carburatore	70
Rimessaggio	70
Suggerimenti per avviare il motore a freddo	54
P	
PIATTO DI TAGLIO	
Individuazione dei guasti	71
Installazione	67
Livellamento del piallo (da lato a lato)	65
Livellamento del piallo (fronte-retro)	66
Regolazione del bilanciamento delle ruote	68
Rimozione del piallo di taglio	67
Sostituzione della cinghia di trasmissione delle lame	68
PNEUMATICI	45, 60
R	
RIMESSAGGIO	70
S	
SCHEMA ELETTRICO	73
SICUREZZA	
Arresto del motore	56
Bambini	44
Eliminazione corretta dei rifiuti	44
Etichette di sicurezza per macchina	41
Funzionamento su pendii	43
Informazioni generali sul funzionamento	43
Manutenzione	44
Test dei sistemi di sicurezza	59
SPECIFICHE DI CONFORMITÀ	74
VERNICE PER RITOCCHI	45



CERTIFICATO DI CONFORMITÀ	
La JOHN DEERE POWER PRODUCTS	
CHARLOTTE, NORTH CAROLINA, 28241, USA	
dichiara che il tosaserba	
Tipo.....	EUROPRO 1642 HS
Numero di serie.....	GX1642H
Motore.....	Benzine, 4 cicli
Produttore.....	Briggs & Stratton
Tipo di motore.....	28Q777
Velocità di collaudo del motore.....	2800 rpm
Tipo di unità tagliante.....	Rotativo
Larghezza di taglio.....	106,7 cm
Livelli di pressione sonora misurati.....	99 dB(A)
Collaudato da TÜV, BAYERN, GERMANIA	DA117062.03
Test No.....	10 SETTEMBRE 1997
Data.....	è conforme alle indicazioni della Direttiva 84/538/CEE
CHARLOTTE	
CERTIFICATO DI CONFORMITÀ	
La JOHN DEERE POWER PRODUCTS	
CHARLOTTE, NORTH CAROLINA, 28241, USA	
dichiara che il tosaserba	
Tipo.....	EUROPRO 1646 HS
Numero di serie.....	GX1646H
Motore.....	Benzine, 4 cicli
Produttore.....	Briggs & Stratton
Tipo di motore.....	28Q777
Velocità di collaudo del motore.....	2800 rpm
Tipo di unità tagliante.....	Rotativo
Larghezza di taglio.....	116,8 cm
Livelli di pressione sonora misurati.....	99 dB(A)
Collaudato da TÜV, BAYERN, GERMANIA	DA115092.04
Test No.....	18 OTTOBRE 1995
Data.....	è conforme alle indicazioni della Direttiva 84/538/CEE
CHARLOTTE	
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	
JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS	
Direttore	
Steven R. Hendrickson	
	
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	
JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS	
Direttore	
Steven R. Hendrickson	
	
Il sottoscritto:	
dichiara che queste macchine	
Tipo.....	EUROPRO 1642 HS
Numero di serie.....	GX1642H
SONO CONFORMI AI REQUISITI PERTINENTI DI:	
DIRETTIVA MACCHINE.....	89/392/CEE
DIRETTIVA EMC.....	89/336/CEE
REDATTO PRESSO: JOHN DEERE HORICON WORKS	10 SETTEMBRE 1997
	
Steven R. Hendrickson	
Direttore	
JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS	
Il sottoscritto:	
dichiara che queste macchine	
Tipo.....	EUROPRO 1646 HS
Numero di serie.....	GX1646H
SONO CONFORMI AI REQUISITI PERTINENTI DI:	
DIRETTIVA MACCHINE.....	89/392/CEE
DIRETTIVA EMC.....	89/336/CEE
REDATTO PRESSO: JOHN DEERE HORICON WORKS	18 OTTOBRE 1995
	
Steven R. Hendrickson	
Direttore	
JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS	

CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

La JOHN DEERE POWER PRODUCTS
CHARLOTTE, NORTH CAROLINA, 28241, USA

dichiara che il tosaerba

Tipo.....EUROPRO 1538 HS

Numero di serie.....GX1538H

Motore.....Benzine, 4 cicli

Produttore.....Briggs & Stratton

Tipo di motore.....28N707

Velocità di collaudo del motore.....2800 rpm

Tipo di unità tagliante.....Rotativo

Larghezza di taglio.....96,5 cm

Livelli di pressione sonora misurati.....100 dB(A)

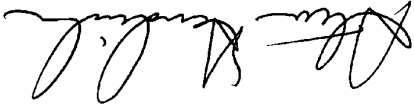
Collaudato da TÜV, BAYERN, GERMANIA

Test No.....DA115092.02

Data.....18 OTTOBRE 1995

è conforme alle indicazioni della Direttiva 84/538/CEE

CHARLOTTE



Steven R. Hendrickson

Direttore

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DEERE & COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, IL 61265-8090 USA

Il sottoscritto:

dichiara che queste macchine

TIPO.....EUROPRO 1538 HS

NUMERO DI SERIE.....GX1538H

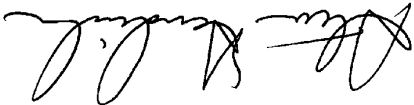
SONO CONFORMI AI REQUISITI PERTINENTI DI:

DIRETTIVA MACCHINE.....89/392/CEE

DIRETTIVA EMC.....89/336/CEE

REDATTO PRESSO: JOHN DEERE HORICON WORKS

18 OTTOBRE 1995



Steven R. Hendrickson

Direttore

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

La JOHN DEERE POWER PRODUCTS
CHARLOTTE, NORTH CAROLINA, 28241, USA

dichiara che il tosaerba

Tipo.....EUROPRO 1542 GS

Numero di serie.....GX1542G

Motore.....Benzine, 4 cicli

Produttore.....Briggs & Stratton

Tipo di motore.....28N707

Velocità di collaudo del motore.....2800 rpm

Tipo di unità tagliante.....Rotativo

Larghezza di taglio.....106,7 cm

Livelli di pressione sonora misurati.....98 dB(A)

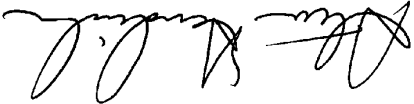
Collaudato da TÜV, BAYERN, GERMANIA

Test No.....DA117062.02

Data.....10 SETTEMBRE 1997

è conforme alle indicazioni della Direttiva 84/538/CEE

CHARLOTTE



Steven R. Hendrickson

Direttore

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DEERE & COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, IL 61265-8090 USA

Il sottoscritto:

dichiara che queste macchine

TIPO.....EUROPRO 1542 GS

NUMERO DI SERIE.....GX1542G

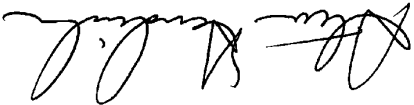
SONO CONFORMI AI REQUISITI PERTINENTI DI:

DIRETTIVA MACCHINE.....89/392/CEE

DIRETTIVA EMC.....89/336/CEE

REDATTO PRESSO: JOHN DEERE HORICON WORKS

10 SETTEMBRE 1997



Steven R. Hendrickson

Direttore

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS

SPECIFICHE DI CONFORMITÀ

SPECIFICHE DI CONFORMITÀ

Capacità massima di traino

Orizzontale	250 N	56 lb.
Verticale	65 N	15 lb.

Misurazioni acustiche

Descrizione della macchina	Descrizione del motore	LPA alla stazione di lavoro	LWA	Numero di lame
1438 GS	2800	86 dB	98 dB	M7449
1538 HS	2800	87 dB	100 dB	M7449
1542 GS	2800	86 dB	98 dB	M127179
1642 HS	2800	88 dB	99 dB	M127179
1646 HS	2800	86 dB	99 dB	M41967

Mano/braccio vibrante misurato in base a ISO 5349

Accelerazione pesata massima m/s²:

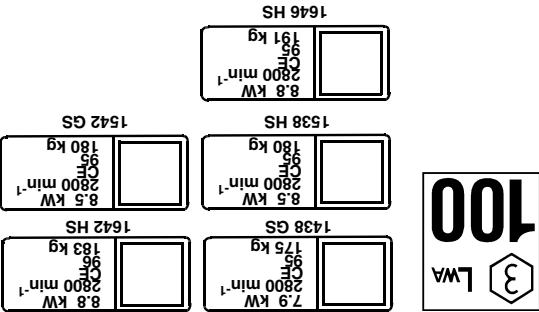
EUROPRO 1438 GS	3,4
EUROPRO 1538 HS	5,2
EUROPRO 1542 GS	3,8
EUROPRO 1642 HS	3,7
EUROPRO 1646 HS	5,2

S

La radice quadrata media pesata dell'accelerazione alla quale l'intero veicolo è soggetto va da 0,8 a 1,35 m/s² misurati su una macchina tipo in condizioni reali di trasporto. Il valore dell'accelerazione dipende dal grado di connessione del terreno, dalla velocità a cui il trattorino avanza, dal peso dell'operatore e dallo stile di guida.

Le misurazioni sono state ottenute con dati reali sulla base delle procedure standard delineate nella ISO 2631/1.

Etichette acustiche



Le etichette sul tosaerba indicano che questo modello è stato certificato ed è conforme alla Direttiva Europea 89/392/CEE.

CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

LA JOHN DEERE POWER PRODUCTS
CHARLOTTE, NORTH CAROLINA, 28241, USA

dichiara che il tosaerba

Tipo..... EUROPRO 1438 GS
Numero di serie..... GX1438G
Motore..... Benzine, 4 cicli
Produttore..... Briggs & Stratton
Tipo di motore..... 287707
Velocità di collaudo del motore..... 2800 rpm
Tipo di unità tagliente..... Rotativo
Larghezza di taglio..... 96,5 cm
Livelli di pressione sonora misurati..... 98 dB(A)
Collaudato da TUV, BAYERN, GERMANIA
Test No..... DA117062.01
Data..... 10 SETTEMBRE 1997
è conforme alle indicazioni della Direttiva 84/538/CEE

CHARLOTTE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DEERE & COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, IL 61265-8090 USA

Il sottoscritto:
dichiara che queste macchine

TIPO..... EUROPRO 1338 GS
NUMERO DI SERIE..... GX1338G

SONO CONFORMI AI REQUISITI PERTINENTI DI:

DIRETTIVA MACCHINE..... 89/392/CEE
DIRETTIVA EMC..... 89/336/CEE

REDATTO PRESSO: JOHN DEERE HORIZON WORKS
10 SETTEMBRE 1997

Steven R. Hendrickson
Direttore

JOHN DEERE POWER PRODUCTS OPERATIONS



SCHEMA ELETTRICO

L'interruttore della presa di forza viene utilizzato per evitare che il motore si avvii se l'interruttore della presa di forza è INSERITO. Con l'interruttore della trasmissione delle lame INSERITO e l'interruttore del sedile NON INSERITO (operatore non sul sedile) si crea un percorso di terra dal modulo di accensione, evitando la generazione di scintille che potrebbero incendiare la miscela carburante/aria per avviare il motore.



PROBLEMA	CAUSA	CORREZIONE
Le lame non ruotano	1. Ostruzione nel meccanismo della frizione. 2. Cinghia di trasmissione delle lame usurata/danneggiata. 3. Tendicinghia congelato. 4. Mandrino della lama congelato.	1. Rimuovere l'ostruzione. 2. Sostituire la cinghia di trasmissione delle lame. 3. Sostituire il tendicinghia. 4. Sostituire il mandrino della lama.
Perdita di potenza	1. Taglia troppa erba/troppo in fretta. 2. Acceleratore in posizione "ARRICCHITORE". 3. Accumulo di erba, foglie e sporizia sotto il tos aerba. 4. Filtro dell'aria sporco. 5. Poco olio/olio sporco. 6. Candela guasta. 7. Filtro del carburante sporco. 8. Benzina vecchia o sporca. 9. Acqua nella benzina. 10. Filo della candela lento. 11. Schermo dell'aria/alette motore sporche. 12. Marmitta sporca/intasata. 13. Cavo lento o danneggiato. 14. Carburatore non regolato.	1. Impostare nella posizione "TAGLIO ALTO". 2. Regolare il controllo dell'acceleratore. 3. Pulire la parte inferiore del piatto di taglio. 4. Pulire/sostituire il filtro dell'aria. 5. Verificare il livello dell'olio/cambiare l'olio. 6. Pulire e regolare la distanza tra gli elettrodi oppure cambiare la candela. 7. Sostituire il filtro del carburante. 8. Drenare il serbatoio della benzina e riempirlo con benzina fresca. 9. Drenare il serbatoio del carburante ed il carburatore, riempire la tanica con benzina fresca e sostituire il filtro del carburante. 10. Collegare e serrare il filo della candela. 11. Pulire lo schermo dell'aria/alette motore. 12. Pulire/sostituire la marmitta. 13. Verificare tutti i fili. 14. Contattare un centro di assistenza EUROPRO.
Vibrazioni eccessive	1. Lame usurate, piegate o lente. 2. Mandrino della lama piegato. 3. Parti lente/danneggiate.	1. Sostituire le lame. Serrare il bullone della lama. 2. Sostituire il mandrino della lama. 3. Serrare le parti lente. Sostituire le parti danneggiate.
Il motore continua a girare quando l'operatore scende dal sedile	1. Interruttore di sicurezza presenza operatore guasto.	1. Verificare i fili, l'interruttore e ed i collegamenti. Se il problema non viene risolto, sostituire l'interruttore di sicurezza sotto il sedile.
Si verifica un fiamma di ritorno nel motore quando viene spento	1. Il controllo dell'acceleratore del motore non è impostato in posizione "LENTO" per 30 secondi prima di arrestare il motore.	1. Spostare il controllo dell'acceleratore sulla posizione "LENTO" e farlo stare al minimo per 30 secondi prima di arrestare il motore.
Taglio cattivo — irregolare	1. Lame usurate, piegate o lente. 2. Piatto di taglio non a livello. 3. Accumulo di erba, foglie e sporizia sotto il tos aerba. 4. Mandrino della lama piegato.	1. Sostituire le lame. Serrare il bullone della lama. 2. Mettere a livello il piatto di taglio. 3. Pulire la parte inferiore del piatto di taglio. 4. Sostituire il mandrino della lama.
Scarico dell'erba non funzionante	1. Velocità motore troppo bassa. 2. Velocità di avanzamento eccessiva. 3. Erba bagnata. 4. Piatto di taglio non a livello. 5. Pressione dei pneumatici bassa/non regolare. 6. Lame usurate, piegate o lente. 7. Accumulo di erba, foglie e sporizia sotto il tos aerba. 8. Cinghia del piatto usurata. 9. Lame installate non correttamente. 10. Utilizzate lame non corrette.	1. Posizionare il controllo dell'acceleratore sulla posizione "VELOCE". 2. Impostare su una velocità più bassa. 3. Fare asciugare l'erba prima di tagliarla. 4. Mettere a livello il piatto di taglio. 5. Verificare i pneumatici per la pressione dell'aria corretta. 6. Sostituire/affilare le lame. Serrare il bullone della lama. 7. Pulire la parte inferiore del piatto di taglio. 8. Sostituire la cinghia del tos aerba. 9. Reinstallare il bordo affilato delle lame in giù. 10. Sostituire con le lame corrette.

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI

PROBLEMA	CAUSA	CORREZIONE
Non parte	1. Benzina esaurita. 2. Leva della presa di forza sulla posizione "INNESTATA". 3. Interruttore freni non innestato. 4. Motore ingolfato. 5. Candela guasta. 6. Filtro dell'aria sporco. 7. Filtro del carburante sporco. 8. Acqua nella benzina. 9. Solenoide del motorino di avviamento guasto. 10. Cavo lento o danneggiato. 11. Carburatore non regolato. 12. Valvole del motore non regolate. 13. Batteria scarica.	1. Riempire il serbatoio della benzina. 2. Posizionare la leva della presa di forza su "SPEGNIMENTO" tirandola del tutto indietro. 3. Spingere il pedale del freno. 4. Attendere alcuni minuti prima di tentare di avviare. 5. Sostituire la candela. 6. Pulire/sostituire il filtro dell'aria. 7. Sostituire il filtro del carburante. 8. Drenare il serbatoio del carburante ed il carburatore, riempire il serbatoio con benzina fresca e sostituire il filtro del carburante. 9. Sostituire il solenoide del motorino di avviamento. 10. Verificare tutti i fili. 11. Contattare un centro di assistenza EUROPRO. 12. Contattare un centro di assistenza EUROPRO. 13. Ricaricare o sostituire.
Avviamento difficile	1. Filtro dell'aria sporco. 2. Candela guasta. 3. Batteria scarica o esaurita. 4. Filtro del carburante sporco. 5. Benzina vecchia o sporca. 6. Cavo lento o danneggiato. 7. Carburatore non regolato. 8. Valvole del motore non regolate. 9. Al di sotto di 0°C.	1. Pulire/sostituire il filtro dell'aria. 2. Sostituire la candela. 3. Ricaricare o sostituire la batteria. 4. Sostituire il filtro del carburante. 5. Drenare il serbatoio della benzina e riempirlo con benzina fresca. 6. Verificare tutti i fili. 7. Contattare un centro di assistenza EUROPRO. 8. Contattare un centro di assistenza EUROPRO. 9. Vedere SUGGERIMENTI PER L'AVVIAMENTO A FREDDO.
Il motore scatta ma non si avvia	1. Batteria scarica o esaurita. 2. Morsetti della batteria corrosi. 3. Cavo lento o danneggiato. 4. Solenoide o motorino di avviamento guasti.	1. Ricaricare o sostituire la batteria. 2. Pulire i morsetti della batteria. 3. Verificare tutti i fili. 4. Verificare/sostituire il solenoide o il motorino di avviamento.
Il motore non gira	1. Il pedale frizione/freno non è premuto. 2. La frizione degli accessori è innestata. 3. Batteria scarica o esaurita. 4. Fusibile interrotto. 5. Morsetti della batteria corrosi. 6. Cavo lento o danneggiato. 7. Interruttore di accensione guasto. 8. Solenoide o motorino di avviamento guasti. 9. Interruttore presenza operatore guasto.	1. Premere il pedale frizione/freno. 2. Disinnestare la frizione degli accessori. 3. Ricaricare o sostituire la batteria. 4. Sostituire il fusibile. 5. Pulire i morsetti della batteria. 6. Verificare tutti i fili. 7. Verificare/sostituire l'interruttore di accensione. 8. Verificare/sostituire il solenoide o il motorino di avviamento. 9. Verificare/sostituire l'interruttore sotto il sedile dell'operatore.
Faro spento	1. Lampadina fulminata. 2. Cavo lento o danneggiato. 3. Fusibile interrotto.	1. Sostituire la lampadina. 2. Verificare i fili ed i collegamenti. 3. Sostituire il fusibile.
La batteria non si carica	1. Celle della batteria non funzionanti. 2. Connessioni dei cavi lente. 3. Regolatore/rettificatore non funzionante.	1. Sostituire la batteria. 2. Verificare/pulire tutte le connessioni. 3. Sostituire il regolatore/rettificatore.

REGOLAZIONE DEL CARBURATORE

(fare riferimento al manuale del motore)

RIMESSAGGIO

Preparare immediatamente il trattorino per il rimesaggio alla fine della stagione o se il trattorino non viene utilizzato per 30 o più giorni.



ATTENZIONE: Non immagazzinare mai il trattorino con benzina nel serbatoio in un edificio in cui i vapori possono raggiungere una fiamma aperta o delle scintille. Far raffreddare il motore prima di immagazzinarlo.

È importante prevenire la formazione di depositi residui nelle parti essenziali del sistema di carburazione come carburatore, filtro del carburante, linea del carburante o tanica durante il rimesaggio. Inoltre, l'esperienza indica che le benzine con alcool (chiamate gasolio o che usano etanolo o metanolo) attirano umidità che porta alla separazione ed alla formazione di acidi durante l'immagazzinamento. Il gas acido può danneggiare il sistema di carburazione di un motore mentre è immagazzinato.



Per evitare problemi con il motore, il sistema di carburazione deve essere stabilizzato prima di immagazzinarlo per 30 o più giorni. Seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Versare la quantità raccomandata di stabilizzatore per benzina (seguire le istruzioni sull'etichetta) nella benzina. Avviare e far girare il motore per almeno cinque minuti per far entrare lo stabilizzatore della benzina nella linea del carburante e nel carburatore.
- Cambiare l'olio ed il filtro mentre il motore è caldo.
- Sostituire il filtro dell'aria.
- Lubrificare tutti i punti con grasso.

- Lavare il trattorino, pulire tutto il grasso e l'olio dall'area del motore.
- Dipingere il telaio dove è scrostato per prevenire la formazione di ruggine.
- Rimuovere la batteria e conservarla in un luogo fresco (al di sopra delle temperature di congelamento) ed asciutto. Caricare completamente la batteria per il rimesaggio. Dopo un periodo di tempo in magazzino, è possibile che la batteria debba essere ricaricata. Non conservare la batteria a diretto contatto con superfici in cemento o umide.
- Verificare tutte le cinghie per usura. Bloccare il freno di parcheggio per rilasciare la tensione della cinghia.
- Rimuovere ed affilare le lame. Pulire il piatto da tutti i detriti.
- Immagazzinare il tosaerba in un posto asciutto e protetto. Se viene conservato all'esterno, sistemarlo sotto un telone impermeabile.
- Quando si rimuove dal rimesaggio, riempire con gli elettrodi nella candela, caricare ed installare la benzina fresca, pulire e controllare la distanza tra gli elettrodi e controllare la pressione dei pneumatici prima di utilizzare il tosaerba.

fondo dopo la regolazione per impedire la perdita di parti della ruota durante la tosatura.

NOTA: PIATTO da 117 cm: Accertarsi che le ruote di bilanciamento si trovino nello stesso foro in posizione fronte/retro e da lato a lato onde poter fornire prestazioni ottimali.

- Non far avanzare in continuazione le ruote di bilanciamento sul terreno mentre si tosa o si trasporta. Ciò provocherà un'usura prematura dei componenti delle ruote di bilanciamento e può portare a malfunzionamento precoce. Le ruote di bilanciamento sono state progettate per poter entrare di tanto in tanto in contatto con un terreno non a livello per evitare le erosioni del prato da parte del piatto di taglio.

BATTERIA

COME IMPEDIRE ESPLOSIONI DELLA BATTERIA

- Tenere scintille, fiammiferi accesi e fiamme aperte lontane dalla parte superiore della batteria. I gas della batteria possono esplodere.
- Non verificare mai la carica della batteria posizionando un oggetto metallico tra i morsetti. Utilizzare un voltmetro o un idrometro.
- Non caricare una batteria congelata; può esplodere. Fare riscaldare la batteria fino a **16°C**.

PER PULIRE LA BATTERIA ED I MORSETTI:

- La corrosione e lo sporco sulla batteria e sui morsetti possono causare la "perdita" di potenza della batteria.
- Rimuovere la protezione dei morsetti.
- Scollegare prima il cavo NERO della batteria, quindi il cavo ROSSO della batteria ed estrarre la batteria dal trattorino.
- Lavare la batteria con una soluzione di quattro cucchiaini di bicarbonato sciolti in 4 litri di acqua. Fare attenzione a non fare entrare la soluzione di bicarbonato nelle celle della batteria.
- Risciacquare la batteria con acqua pulita ed asciugare.
- Pulire i morsetti ed i cavi della batteria con un pennello metallico fino a quando non sono puliti.
- Ricoprire i morsetti con grasso o gelatina minerale.
- Reinstallare la batteria.

COME EVITARE USTIONI DA ACIDO

L'acido soffocante contenuto nell'elettrolito della batteria è velenoso. Può causare ustioni, bucare i vestiti e causare la cecità se viene spruzzato negli occhi.

È possibile evitare ustioni da acido seguendo questi suggerimenti:

1. Indossando protezione per gli occhi e guanti di gomma.
2. Evitando di inalare i fumi.
3. Evitando di versare o di far gocciolare l'elettrolito.
4. Utilizzando una procedura di avviamento d'emergenza appropriata.

Se viene versato acido sulla pelle:

1. Lavare la pelle con acqua.
2. Applicare bicarbonato per neutralizzare l'acido.
3. Sciacquare gli occhi con acqua per 10 – 15 minuti.
4. Richiedere immediatamente l'intervento medico.

Se viene ingerito acido:

1. Bere moltissima acqua o latte.
2. Quindi bere latte con magnesio, uova battute o olio vegetale.
3. Richiedere immediatamente l'intervento medico.

REMOZIONE ED INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA



ATTENZIONE: Rimuovere sempre prima il cavo negativo (–) della batteria ed installarlo per ultimo, per impedire corto circuiti al telaio.

- Spegnerne il motore e sollevare il sedile.
- Scollegare il cavo negativo (–) della batteria.
- Rimuovere il coperchio rosso dal cavo positivo (+) della batteria e rimuovere il cavo dalla batteria.
- Sganciare il supporto di gomma dal telaio dietro la batteria.
- Rimuovere la batteria.
- Installare nell'ordine inverso rispetto alla rimozione (fare riferimento all'ATTENZIONE che precede).

CARICA DELLA BATTERIA

(per la batteria non è prevista manutenzione)



ATTENZIONE: Durante la carica la batteria emana gas esplosivi. Una batteria che esplode spruzza acido soffocante in tutte le direzioni. Tenere sigarette, scintille e fiamme lontane durante la carica. Caricare la batteria in un'area ben ventilata. Indossare occhiali protettivi. Se l'acido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua.



ATTENZIONE: NON tentare di aprire, aggiungere fluido o riparare la batteria. Questi tentativi possono invalidare la garanzia e causare possibili lesioni.

- Rimuovere la batteria dal tosaerba (fare riferimento alla sezione precedente). Pulire lo sporco e l'acido dal contenitore con soluzione formata da 1 parte di bicarbonato e 4 parti di acqua. Risciacquare con acqua pulita. Lasciare asciugare.
- Prima di caricare, fare riscaldare la batteria a temperatura ambiente.
- Spegnerne il caricatore prima di collegarlo o scollegarlo dalla batteria.
- Collegare il filo rosso (positivo) del caricatore al polo positivo (+) della batteria.
- Collegare il filo nero (negativo) del caricatore al polo negativo (–) della batteria.
- Utilizzando un caricabatteria da 12 Volt, caricare la batteria per almeno un'ora e non più di due ore a 6 – 10 A.
- Scollegare il cavo di alimentazione del caricatore.
- Rimuovere i cavi del caricatore.
- Reinstallare la batteria.

SOSTITUZIONE DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE DELLE LAME



ATTENZIONE: Indossare guanti quando si sostituisce la cinghia di trasmissione.

- Premere a fondo il pedale frizione/treno.
- Posizionare la leva del cambio nella posizione di folle (N).
- Spostare la leva della presa di forza all'indietro in posizione di spegnimento.
- Bloccare il freno di parcheggio.
- Spostare la leva dell'acceleratore all'indietro su una posizione di bassa accelerazione. Fare girare il motore ad un'accelerazione inferiore per pochi secondi.
- Portare la chiave di accensione su SPENNIMENTO.
- Rimuovere la chiave di accensione.

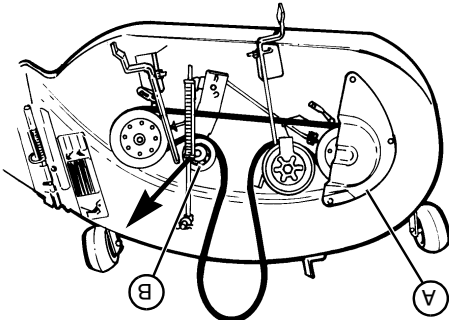


FIGURA 39

Per piatto di taglio da 96 cm:
(vedere le FIGURA 38 e)

- Rimuovere i tre bulloni senza dado e la protezione della cinghia (A).
- Tirare la puleggia (B) a destra (freccia) e rimuovere la cinghia di trasmissione delle lame dalla puleggia del motore e quindi rimuoverla dal tosaserba.
- Installare la cinghia nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.
- Reinstallare la protezione della cinghia e serrare a fondo i bulloni.

PIATTO da 107 cm

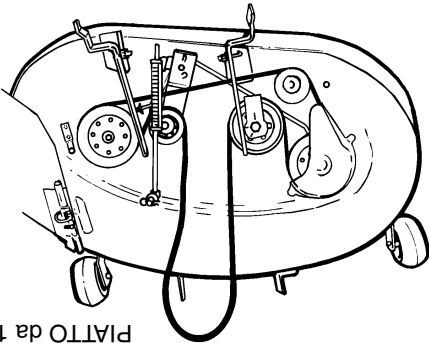


FIGURA 40

Per piatto di taglio da 107 cm:
(vedere le FIGURA 38 e)

- Rimuovere i due bulloni senza dado e la protezione della cinghia (A).
- Tirare la puleggia (B) a destra (freccia) e rimuovere la cinghia di trasmissione delle lame dalla puleggia del motore e quindi rimuoverla dal tosaserba.
- Installare la cinghia nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.
- Reinstallare la protezione della cinghia e serrare a fondo i bulloni.

PIATTO da 117 cm

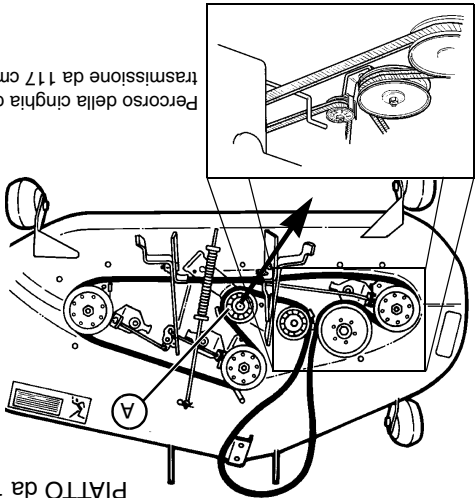


FIGURA 41

Per piatto di taglio da 117 cm:
(vedere le FIGURA 38 e FIGURA 41)

- Rimuovere i sei bulloni senza dado a tappo e le protezioni della cinghia sinistra e destra.
- Tirare la puleggia (A) a sinistra (freccia) e rimuovere la cinghia di trasmissione delle lame dalla puleggia del motore e quindi rimuoverla dal tosaserba.
- Installare la cinghia nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.
- Reinstallare le protezioni della cinghia e serrare a fondo i bulloni.

ATTENZIONE: Non far funzionare il trattore senza le protezioni della cinghia installate.



REGOLAZIONE DEL BILANCIAMENTO DELLE RUOTE

Questa unità è dotata di ruote di bilanciamento per ridurre al minimo le erosioni del prato da parte del piatto di taglio quando viene utilizzato su terreno non uniforme. Per ottenere i migliori risultati, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Impostare le ruote di bilanciamento in modo che siano a circa 6 mm più in alto rispetto all'altezza di taglio desiderata.
- Per tutti i tosaserba: Assicurarsi che tutti i bulloni che supportano le ruote di bilanciamento siano serrati a

RIMOZIONE DEL PIATTO DI TAGLIO

- Arrestare il motore, innestare il freno di parcheggio, sganciare la trasmissione delle lame.
- Posizionare blocchi da 50 mm tra i lati del piatto di taglio.
- Abbassare la leva di sollevamento del piatto di taglio nella posizione più bassa, portando il piatto giù tra i blocchi.
- Rimuovere la cinghia di trasmissione del piatto di taglio dalla puleggia del motore del trattorio.
- Rimuovere il fermo a molla e la rondella tenendo l'asta di tensionamento sul braccio di trasmissione delle lame (vedere le FIGURA 35 e FIGURA 36).

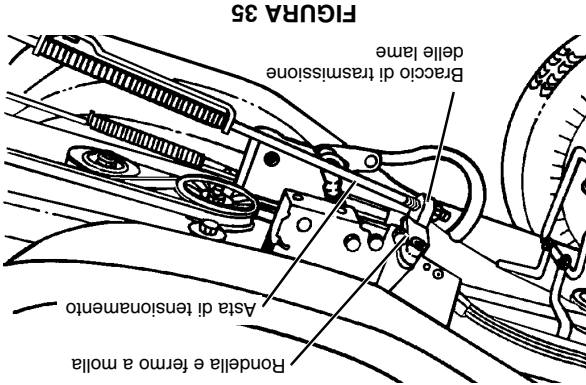


FIGURA 35

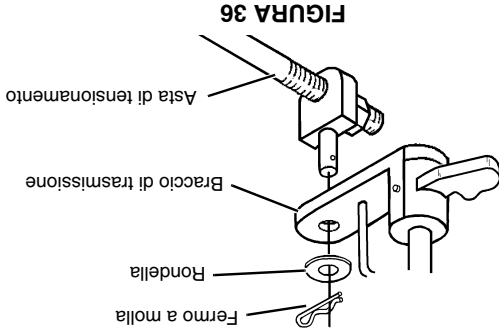


FIGURA 36

- Rimuovere i fermi a molla e le rondelle dalle due aste del braccio di tiraggio sulla parte anteriore del piatto (vedere FIGURA 33).
- Rimuovere i fermi a molla dai due perni di tiraggio posteriore tenendo le staffe posteriori del piatto (vedere FIGURA 37).

(Vista dal lato sinistro del trattorio)



FIGURA 37

INSTALLAZIONE DEL PIATTO DI TAGLIO

- Sollevare la leva di sollevamento del piatto di taglio nella posizione più elevata. Rimuovere i blocchi.
- Estrarre il piatto da sotto il trattorio, facendo attenzione a non impigliare le staffe posteriori sul telaio.
- Se il tosaerba deve essere spostato senza piatto, rimuovere le due aste di tiraggio da sotto il trattorio per impedire danni.

- Arrestare il motore, innestare il freno di parcheggio, sganciare la trasmissione delle lame.
- Sollevare la leva di sollevamento del piatto nel punto più alto premendo il blocco della leva di sollevamento e tirando la leva verso l'alto.
- Far scivolare il piatto sotto i trattori di lato, facendo attenzione a non impigliare le staffe posteriori sul telaio.
- Posizionare il piatto su blocchi da 50 mm tra i lati del piatto di taglio.
- Abbassare la leva di sollevamento del piatto nella posizione più bassa, mentre i bracci di tiraggio posteriori vengono centrati nelle aste guida (vedere FIGURA 37).
- Sollevare il piatto in modo da allineare i fori nella parte anteriore dei bracci di tiraggio posteriori con i fori sul telaio. Installare i perni di tiraggio posteriori attraverso i bracci di tiraggio posteriori ed il telaio. Assicurare con fermi a molla.
- Attaccare le aste di tiraggio sulla parte superiore del piatto con rondelle fermi a molla (vedere FIGURA 33).
- Collegare l'asta di tensionamento al braccio di trasmissione delle lame sulla parte inferiore del trattorio con le rondelle ed il fermo a molla (vedere figura 50).
- Spingere in basso il lato sinistro della guida della cinghia e ruotare lontano dalla puleggia del motore. Installare la cinghia sulla puleggia e riportare la guida della cinghia nella posizione originale. Accertarsi che la guida sia montata nel foro. (vedere FIGURA 38).

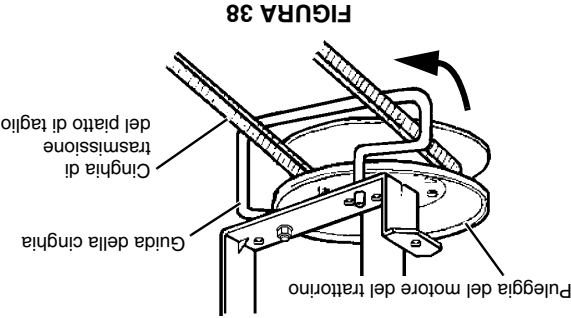
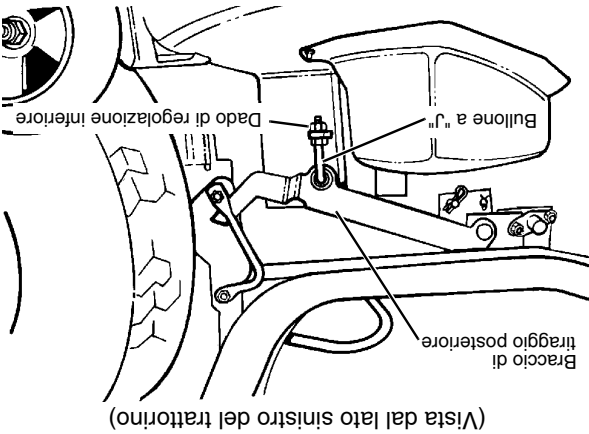


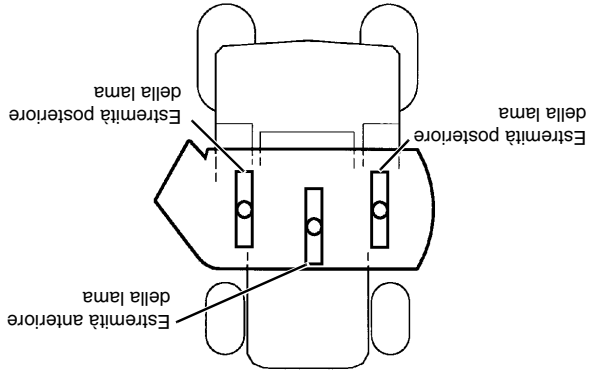
FIGURA 38

NOTA: La guida della cinghia è stata installata in fabbrica nei fori appropriati per le applicazioni desiderate. Qualora la guida venisse rimossa dalla staffa, prendere nota dei fori utilizzati. I fori sono identificati sulla parte inferiore della staffa.



FRONTE-RETRO

- Girare le lame in modo che puntino da davanti all'indietro.
- Misurare l'altezza dalla superficie a livello alle estremità delle lame anteriore e posteriore.

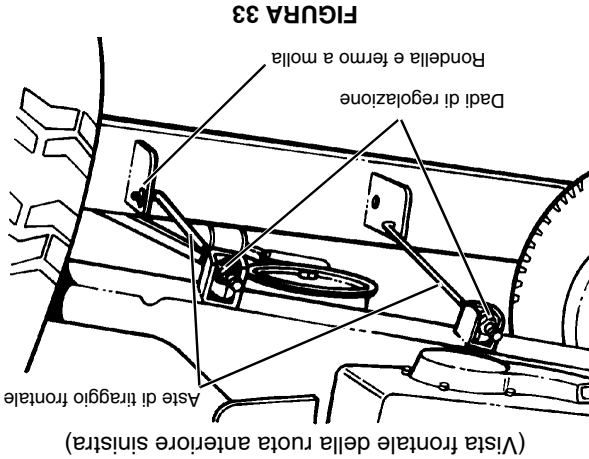


- L'altezza dell'estremità della lama posteriore deve essere di 3 - 10 mm superiore a quella dell'estremità della lama anteriore.

IMPORTANTE: Assicurarsi che ogni asta di

tiraggio anteriore sia sotto la stessa tensione. Le aste installate devono presentare movimenti identici tra le aste sinistra e destra. Se un'asta si muove più liberamente dell'altra, il dado di regolazione deve essere serrato fino a quando il movimento del gruppo non corrisponde a quello dell'altro lato.

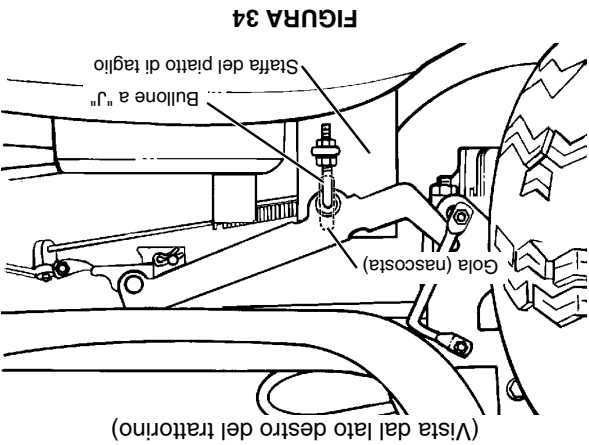
- Girare i dadi sulle aste di tiraggio anteriori in modo uguale fino a quando la regolazione non è corretta. Girando il dado in senso orario il lato anteriore del piatto viene sollevato. Girando il dado in senso antiorario il lato anteriore del piatto viene abbassato.



REGOLAZIONE DELLA
SOSPENSIONE PER OTTENERE
UN'ALTEZZA DI TAGLIO DI 38-102
mm

NOTA: La normale impostazione della sospensione del piatto dopo anni di utilizzo può diminuire l'altezza del taglio. Questa può essere nuovamente regolata reimpostando il regolatore del bullone a "J" destro. Le regolazioni si effettuano più facilmente nella posizione di taglio inferiore, mentre la dimensione di 102 mm deve essere misurata nella posizione di taglio più elevata.

- Allentare il bullone a "J" destro e spostare il bullone in avanti nella gola a destra della staffa del piatto di taglio in modo che l'estremità della lama posteriore destra sia a circa 102 mm dal terreno nell'impostazione più alta del piatto. Serrare di nuovo i dadi del bullone a "J" destro nella gola.
- Ripetere le sequenze descritte per le regolazioni minori nelle sezioni LIVELLAMENTO DEL PIATTO (DA LATO A LATO) e LIVELLAMENTO DEL PIATTO (FRONTE-RETRO).



REGOLAZIONE DEL FRENO PER LA TRASMISSIONE AUTOMATICA

Regolazione della molla del freno:

- Sbloccare il freno di parcheggio e rilasciare il pedale.
- Fare riferimento alla figura 28. Misurare la distanza tra le linguette di arresto dell'asta dei freni (situata al di sotto del poggiatepiedi sul lato sinistro della trasmissione). La distanza deve essere di 2 - 10 mm.

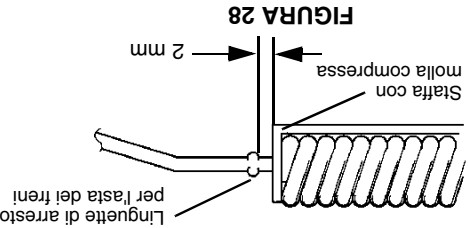


FIGURA 28

(Lato sinistro dell'asse di trasmissione)

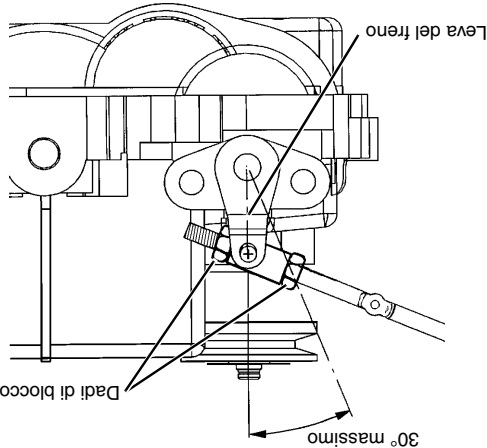


FIGURA 29

Se la distanza è inferiore o uguale a 2 mm:

- Regolare gradualmente i dadi di blocco fino ad ottenere la distanza specificata.
 - Premere il pedale ed il freno di parcheggio.
 - Misurare la distanza tra il bordo della staffa della molla compressa ed il bordo anteriore delle linguette di arresto dell'asta dei freni. La distanza deve essere di almeno 2 mm.
 - Verificare la molla compressa dell'asta del freno. Questa non deve essere compressa completamente quando il freno di parcheggio è bloccato. Quando viene raggiunta la regolazione corretta, tra le bobine deve essere visibile un piccolo spazio vuoto.
 - Attivare più volte il freno di parcheggio e misurare di nuovo le distanze ogni volta fino a quando non si ottengono le misurazioni specificate.
 - La corsa della leva del freno non deve superare i 30°. Se il supera, misurare i singoli componenti del freno.
- Caratteristiche tecniche:**
- Staffa a molla fino alla linguetta di arresto (minimo) ... 2 mm
Corsa della leva del freno (massimo).....30°

LIVELLAMENTO DEL PIATTO DA LATO A LATO

- Parcheggiare il trattorino su una superficie dura, a livello.
 - Arrestare il motore e togliere la chiave. Disattivare la trasmissione delle lame.
 - Verificare la pressione dei pneumatici. 97 kPa (14 psi) --- Pneumatici anteriori; 69 kPa (10 psi) Pneumatici posteriori
 - Regolare l'altezza di taglio a metà.
- ATTENZIONE:** Le lame sono affilate; utilizzare guanti di protezione quando si girano le lame a mano.- Girare la lama sinistra con la mano parallela rispetto all'asse del piatto. Tenere la lama sinistra con il guanto e girare la lama destra parallelamente all'asse.
- Misurare l'altezza dalla superficie a livello con l'estremità esterna della lama sulle lame sinistra e destra (vedere FIGURA 30). La differenza tra le misurazioni non deve superare i 6 mm.

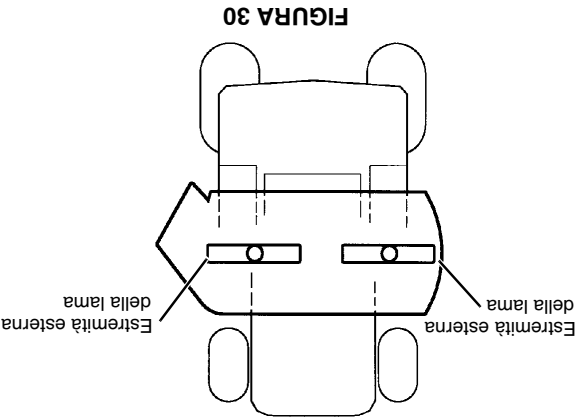


FIGURA 30

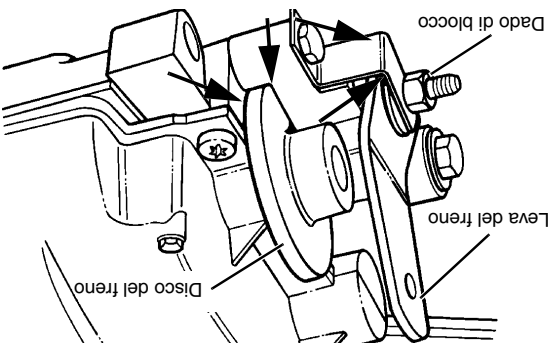
NOTA: I bulloni a "J" di regolazione si trovano sui lati sinistro e destro dei bracci di trazione posteriore. Per regolazioni da lato a lato minori, non modificare l'impostazione di fabbrica del bullone a "J" del lato destro. Reimpostare il bullone a "J" del lato sinistro per ottenere regolazioni appropriate da lato a lato. Un indicatore di livellamento piatto, utile per regolare il piatto, può essere richiesto al centro di assistenza EUROPRO a un costo minimo.

- Usando una chiave da 15 mm, allentare il dado di serraggio superiore sul lato sinistro del bullone a "J" (vedere FIGURA 31).
- Allentare il dado di regolazione superiore sul bullone a "J".
- Girare il dado di regolazione inferiore all'indietro per sollevare il lato sinistro del piatto.
- Girare il dado in avanti verso il lato sinistro inferiore del piatto.
- Serrare il dado superiore dopo la regolazione.
- Serrare il dado di serraggio sul bullone a "J".

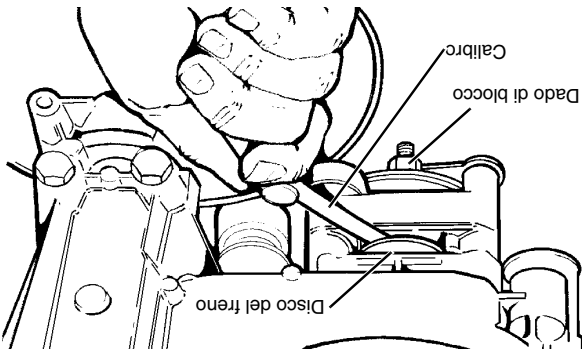
REGOLAZIONE DEL FRENO PER LA TRAZIONE MANUALE

Regolazione freni:

- Prima di ispezionare il freno, premere il pedale frizione/freno e spostare la leva del freno di parcheggio nella posizione di blocco.
- Verificare se il disco del freno è in contatto con l'alloggiamento e/o la leva del freno è in contatto con la staffa di montaggio, nella parte superiore o inferiore (vedere FIGURA 26). In tal caso, sostituire i cuscinetti ed il disco del freno prima di eseguire qualsiasi regolazione.



- Parcheggiare il trattorino su una superficie piana, bloccare le ruote anteriori e posteriori e rilasciare il freno di parcheggio.



- Dalla parte posteriore del trattore, individuare il disco del freno, il controdado ed i cuscinetti del freno.
- Inserire un calibro da 0,25 mm tra il disco ed il cuscinetto del freno (vedere FIGURA 27). Lo spessore deve scorrere con un'interferenza minima.
- Allentare il controdado fin quando lo spessore non riesce a scorrere all'interno. Serrare il controdado fin quando lo spessore non scorre con un'interferenza minima.
- Rimuovere lo spessore e spingere ed alzare più volte il pedale del freno. Regolare di nuovo se necessario.

Se lo spessore non si adatta:

Se lo spessore scorre liberamente:

- Installare lo spessore e serrare il controdado fin quando vi è una piccola interferenza.
- Rimuovere lo spessore e spingere ed alzare più volte il pedale del freno. Regolare di nuovo se necessario.

A

- Verificare la cedevolezza dei freni. Fare riferimento alla sezione REGOLAZIONE DEI FRENI DELL'ALBERO.
- Ricollegare la candela.

REGOLAZIONE DEI FRENI DELL'ALBERO

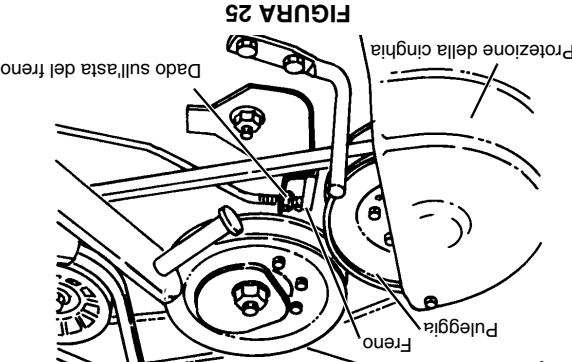


ATTENZIONE: L'innesto dei freni dell'albero deve essere verificato e corretto ogni volta che viene regolata la tensione della cinghia. La tensione della cinghia delle lame deve essere regolata, se necessario, prima di regolare i freni.

- Parcheggiare il tosaerba su una superficie dura, pianeggiante.
- Arrestare il motore, togliere la chiave ed attendere che le parti in movimento si arrestino.
- Rimuovere il filo dalla candela per impedire partenze accidentali.
- Posizionare il piatto di taglio nella posizione più bassa.
- Innestare la leva della presa di forza.
- Rimuovere la protezione della cinghia.

IMPORTANTE: Vi sono due (2) freni dell'albero sul piatto da 96 cm e 107 cm, e tre (3) sul piatto da 117 cm. Tutti i freni devono essere regolati.

- Misurare la distanza dalla superficie del freno alla superficie di frenata della puleggia (vedere FIGURA 25).

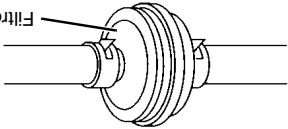


Distanza tra freno e puleggia 2 – 3 mm

Caratteristiche tecniche:

- Se è necessario eseguire delle regolazioni, girare il dado alla fine dell'asta del freno nella direzione corretta per impostare il freno alla distanza corretta dalla puleggia.
- Ripetere su tutti i mozzetti dei freni dell'albero.
- Reinstallare il coperchio della cinghia.
- Collegare la candela.

- Inserire il nuovo filtro del carburante in posizione nella linea carburante con la freccia che punta verso il carburante.
- Assicurarsi che non vi siano perdite nella linea del carburante e che i morsetti siano posizionati in modo corretto.



CARBURANTE

Utilizzare benzina fresca, pulita, regolare e senza piombo.

- L'esperienza indica che le benzine con alcol (chiamate gasolio o che usano etanolo o metanolo) attirano umidità che porta alla separazione ed alla formazione di acidi durante l'immagazzinamento. Il gas acido può danneggiare il sistema di carburazione



ATTENZIONE: PRIMA DI ESEGUIRE UN INTERVENTO DI ASSISTENZA O UNA REGOLAZIONE:

- Premere il pedale frizione/freno fino in fondo ed innestare il freno di parcheggio.
- Posizionare la leva del cambio nella posizione di folle (N).
- Posizionare la frizione degli accessori nella posizione "DISINNESTATA".
- Spegner il motore e togliere la chiave.
- Assicurarsi che le lame e tutte le parti in movimento siano completamente arrestate.
- Scollegare il filo della candela dalla candela e mettere il filo dove non può entrare in contatto con la candela.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CINGHIA DELLE LAME



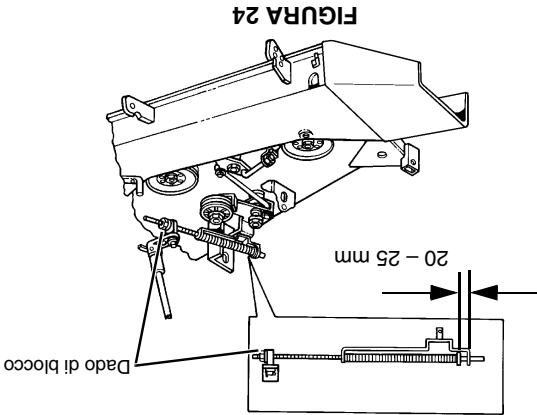
ATTENZIONE: L'innesto dei freni dell'albero deve essere verificato ogni volta che viene regolata la cinghia.

- Parcheggiare il tosaserba su una superficie dura, pianeggiante.
- Arrestare il motore, togliere la chiave ed attendere che le parti in movimento si arrestino.
- Rimuovere il filo dalla candela per impedire partenze accidentali.
- Posizionare il piatto di taglio nella posizione più bassa.
- Innestare la leva della presa di forza.

ASSISTENZA E REGOLAZIONI

PULIZIA

- di un motore mentre è immagazzinato.
- Per evitare problemi con il motore, il sistema di alimentazione della benzina deve essere svuotato per l'immagazzinamento di 30 o più giorni. Per ulteriori informazioni fare riferimento alla sezione IMMAGAZZINAMENTO.
- Non utilizzare mai prodotti di pulizia per il motore o per il carburatore nel serbatoio della benzina in quanto possono verificarsi danni permanenti.
- Pulire la batteria, il sedile, le rifiniture, ecc. di tutto il materiale estraneo.
- Tenere le superfici rifinite e le ruote pulite da benzina, olio, ecc.
- Proteggere le superfici dipinte con cera per automobili.
- Non raccomandiamo l'uso di tubi per giardino per pulire il trattorio a meno che il sistema elettrico, la marmitta, il filtro dell'aria ed il carburatore non siano ricoperti per evitare che si bagnino. L'acqua nel motore può accorciare la vita nel motore.



- Misurare la distanza tra la staffa e la rondella sull'asta di tensione (vedere FIGURA 24).

Caratteristiche tecniche:

Distanza tra la staffa e la rondella 20 - 25 mm

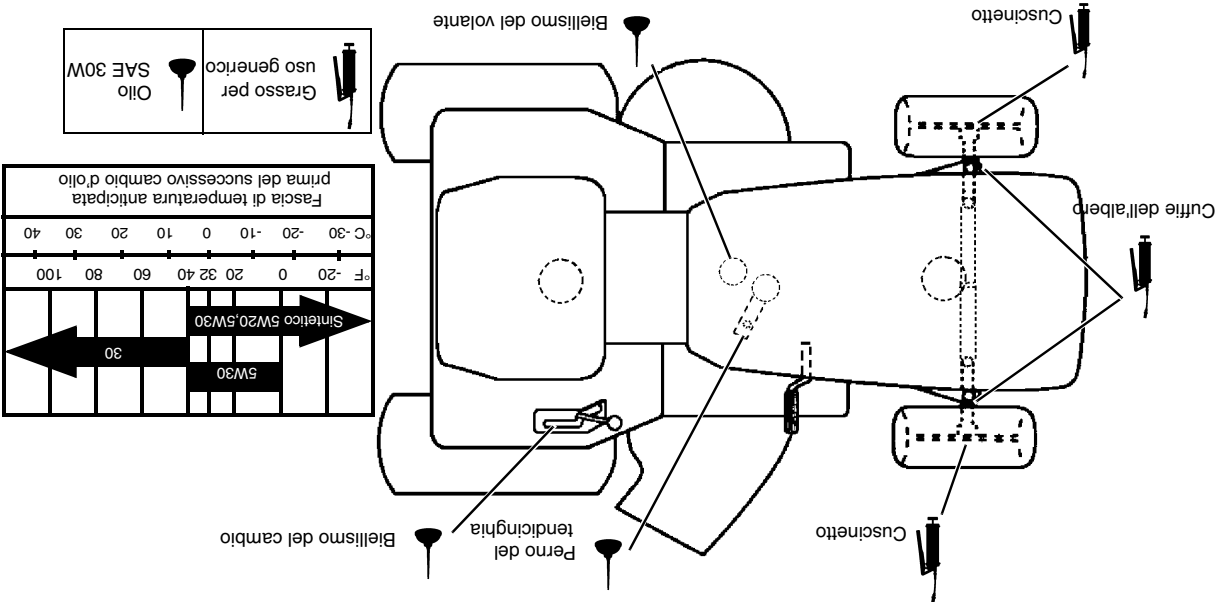
Se è necessario regolare:

- Disinnestare la leva della presa di forza.
- Rimuovere le curve dall'asta di tensione.

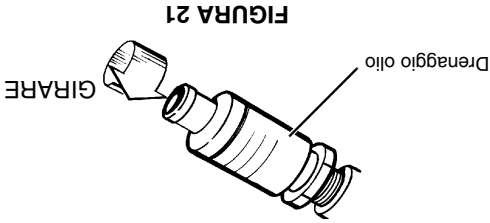
IMPORTANTE: Non tentare di allentare il dado di blocco (vedere FIGURA 24) sull'asta di tensione senza utilizzare una chiave adatta al raccordo.

- Allentare il dado di blocco.
- Girare il raccordo sull'asta di tensione nella direzione corretta per allungare o allentare la lunghezza effettiva dell'asta.
- Serrare il dado di blocco fino a **27 N•m**.
- Assemblare l'asta di tensione e verificare di nuovo la

TABELLA DI LUBRIFICAZIONE



- Dopo aver drenato completamente l'olio, spingere e girare per chiudere il drenaggio dell'olio.
- Montare la copertura antipolvere.



Cambio del filtro dell'olio (fare riferimento al manuale del motore)

- Riempiere il motore dell'olio (vedere FIGURA 22):**
- Riempire il motore con olio fino a riempire l'astina. Versare lentamente. Non riempire troppo. Per la capacità approssimativa, fare riferimento a CARATTERISTICHE TECNICHE.
 - Utilizzare l'astina per controllare il livello dell'olio. Inserire l'astina nel tubo ed infilare il cappuccio pieno d'olio nel tubo. Tenere l'olio sulla linea "FULL" sull'astina. Serrare bene il tappo sul tubo al termine dell'operazione.

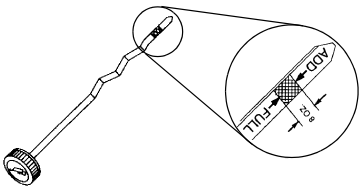


FIGURA 22

MARMITTA

- Accendere e far funzionare il motore al minimo per verificare eventuali perdite di olio. Arrestare il motore. Controllare nuovamente il livello dell'olio ed aggiungere olio se necessario.
- Ispezionare la marmitta e l'antifiamma (se presente) e sostituirli se corrosi in quanto ciò potrebbe creare un pericolo di incendio e/o danni.

CANDELE

- ATTENZIONE:** Prima di sostituire le candele, spegnere il motore. Assicurarsi che il motore sia freddo.

FILTRO IN LINEA DEL CARBURANTE

- ATTENZIONE:** Prima di sostituire il filtro del carburante, spegnere il motore. Assicurarsi che il motore sia freddo. Tenere lontane le fiamme.
- Con il motore freddo, rimuovere il filtro eappare la linea carburante.
 - Asciugare immediatamente gli schizzi di benzina.



ATTENZIONE: La lama di taglio è affilata e tagliente. Ricoprire la lama o indossare guanti e prestare particolare attenzione durante la manutenzione.

- Sollevare il tosaserba alla posizione più alta per poter accedere alle lame.
- Rimuovere le parti che fissano la lama.
- Installare una lama nuova o appena affilata con il bordo di taglio in alto verso il piatto come indicato.
- Rimontare le parti e la tazza del deflettore nell'ordine indicato (vedere FIGURA 19).
- Serrare bene il bullone. Serrare fino a **46-65 N•m**.

IMPORTANTE: Il bullone della lama è temperato con gradazione 8.

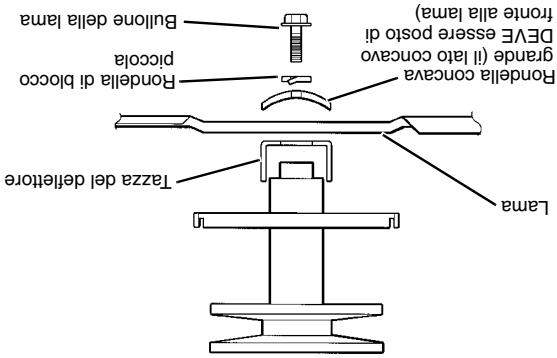


FIGURA 19

PER AFFILARE LA LAMA

NOTA: Si raccomanda di non affilare la lama, ma se lo si deve assolutamente fare, assicurarsi che la lama sia bilanciata.

È necessario fare attenzione a mantenere la lama bilanciata. Una lama non bilanciata causa vibrazioni eccessive e possibili danni al tosaserba ed al motore. La lama può essere affilata con una lima o con una mola. Non tentare di affilare la lama quando è montata sul tosaserba.

- Per verificare il bilanciamento della lama, è necessario un bullone d'acciaio, uno spinotto o un bilanciare a cono. (Quando si utilizza un bilanciare a cono, seguire le istruzioni riportate con il bilanciare.)
- Far scivolare la lama sulla parte non filettata del bullone d'acciaio o perno e mantenere il bullone o il perno parallelo al terreno. Se la lama è bilanciata, deve rimanere in posizione orizzontale. Se un'estremità della lama si sposta verso il basso, affilare l'estremità pesante fino a quando la lama non è bilanciata.



ATTENZIONE: NON tentare di aprire, aggiungere fluido o riparare la batteria. Questi tentativi invalidano la garanzia e possono causare lesioni.

BATTERIA (per la batteria non è prevista manutenzione)

Il trattorino ha un sistema di carica della batteria sufficiente per il normale utilizzo. In ogni caso, la periodica carica della batteria con un caricatore automatico ne allunga la vita.

- Tenere la batteria ed i morsetti puliti.
- Tenere i bulloni della batteria serrati.
- Tenere i piccoli fori di ventilazione aperti.
- Ricaricare a 6–10 A per 1 ora.

LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE (fare riferimento al manuale del motore)

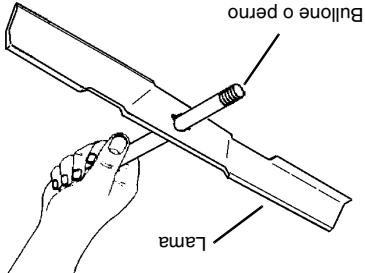
CAMBIO DELL'OLIO DEL MOTORE (fare riferimento al manuale del motore)

- Utilizzare solo olio detergente di alta qualità con classificazione API SF o SG. Selezionare il grado di viscosità SAE degli oli in base alla temperatura operativa prevista:

NOTA: Sebbene gli oli multigrado (5W30, ecc.) migliorino l'avviamento a freddo, questi oli multigrado aumentano il consumo dell'olio quando utilizzati sopra i 4°C. Controllare il livello dell'olio del motore più frequentemente per evitare possibili danni al motore quando gira con poco olio.

- Assicurarsi che il trattorino si trovi su una superficie a livello.
- L'olio viene drenato più liberamente quando è caldo.
- Conservare l'olio in un contenitore adatto.
- Drenare l'olio (vedere FIGURA 21):
- Rimuovere il tappo/astina dell'olio. Fare attenzione a non far entrare sporcizia nel motore quando si cambia l'olio.
- Smontare la copertura antipolvere, (Solo per modelli a due cilindri a V – installare il flessibile fornito nella busta delle parti) spingere e girare per aprire il drenaggio dell'olio.

FIGURA 20



- Eseguire questi test in un'area aperta senza persone o ostacoli.
- Allontanare eventuali persone.

TEST 1

- L'operatore deve essere seduto.
- Disinnestare il freno di parcheggio.
- Disinnestare la trasmissione delle lame spostando la leva della presa di forza completamente all'indietro.
- Tentare di avviare il motore.
- Il motore NON DEVE partire.
- Se il motore parte, vi è un problema con il dispositivo di blocco. (Contattare il centro di assistenza EUROPRO per assistenza.)

TEST 2

- L'operatore deve essere seduto.
- Inneistare il freno di parcheggio.
- Inneistare la trasmissione delle lame spostando la leva della presa di forza completamente in avanti.
- Tentare di avviare il motore.
- Il motore NON DEVE partire.
- Se il motore parte, vi è un problema con il dispositivo di blocco. (Contattare il centro di assistenza EUROPRO per assistenza.)

TEST 3

- L'operatore deve essere seduto.
- Inneistare il freno di parcheggio.
- Disinnestare la trasmissione delle lame spostando la leva della presa di forza completamente all'indietro.
- Avviare il motore e spostare la leva dell'acceleratore ad una posizione di circa META velocità.
- Inneistare la trasmissione delle lame spostando la leva della presa di forza completamente in avanti.
- Sollevarsi dal sedile. NON scendere dal trattorino.
- Il motore DEVE arrestarsi.
- Se il motore non si arresta, vi è un problema con il dispositivo di blocco. (Contattare il centro di assistenza EUROPRO per assistenza.)

TEST 4

- L'operatore deve essere seduto.
- Spingere a fondo il pedale del freno.
- Disinnestare la trasmissione delle lame spostando la leva della presa di forza completamente all'indietro.
- Spostare la leva della trasmissione su folle (N).
- Avviare il motore e spostare la leva dell'acceleratore alla posizione VELOCE.
- Rilasciare lentamente il freno.
- Sollevarsi dal sedile. NON scendere dal trattorino.
- Il motore DEVE arrestarsi.
- Se il motore non si arresta, vi è un problema con il dispositivo di blocco. (Contattare il centro di assistenza EUROPRO per assistenza.)

TEST 5

- L'operatore deve essere seduto.
- Inneistare il freno di parcheggio.
- Disinnestare la trasmissione delle lame spostando la leva della presa di forza completamente all'indietro.

M



ATTENZIONE: L'esplosione di un pneumatico con il conseguente lancio delle parti del cerchione può causare lesioni gravi o mortali.

PNEUMATICI

Se il trattorino richiede più di **1,8 metri** di distanza per l'arresto ad alte velocità con la marcia più alta, o se il freno non è in grado di sostenere una pendenza, il freno deve essere regolato (fare riferimento a MANUTENZIONE E REGOLAZIONE).

FUNZIONAMENTO DEL FRENO

- Se il trattorino si sposta, il freno di parcheggio deve essere regolato.
- Tentare di spingere a mano il trattorino.
- Il freno di parcheggio DEVE impedire alla macchina di muoversi.
- Se il trattorino si sposta, il freno di parcheggio deve essere regolato.
- Inneistare il freno di parcheggio.
- Modelli automatici – Sbloccare la manopola a ruota libera.
- Modelli a trazione manuale – Spostare la leva della trasmissione su folle (N).

TEST 6

- Avviare il motore e spostare la leva dell'acceleratore alla posizione VELOCE.
- Sollevarsi dal sedile. NON scendere dal trattorino.
- Il motore DEVE restare acceso.
- Se il motore si arresta, vi è un problema con il dispositivo di blocco. (Contattare il centro di assistenza EUROPRO per assistenza.)

RIMOZIONE DELLE LAME

- Quando si gonfiano i pneumatici, utilizzare una valvola con fermo ed un tubo di prolunga lungo abbastanza da consentire di stare in piedi di lato e NON davanti o sopra all'intero assieme degli pneumatici.
- Verificare la pressione dei pneumatici, eventuali tagli, bolle, cerchioni danneggiati o parti mancanti.
- Tenere i pneumatici puliti da benzina, olio o pesticidi che possono danneggiare la gomma.
- Evitare ceppi, pietre, solchi profondi, oggetti appuntiti ed altri pericoli che possono causare danni ai pneumatici.

RIMOZIONE DELLE LAME

- Per ottenere i migliori risultati, le lame del piatto di taglio devono essere mantenute affilate. Sostituire eventuali lame piegate o danneggiate.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE									
Trattorino	Test dei sistemi di sicurezza	●							Prima di ogni utilizzo
	Verifica dei freni	●	●						Le prime 2 ore
	Verifica della pressione degli pneumatici	●	●						Ogni 8 ore
	Verifica connessioni allentate	●							Ogni 25 ore
	Affilare/sostituire le lame		●						Ogni 50 ore
	Grafico lubrificazione		●						Ogni 100 ore
	Controllare la batteria			●					Ad ogni stagione
	Pulire i morsetti della batteria				●				Prima dell'immagazzinam
	Verificare il raffreddamento dell'assale di trasmissione								
	Regolare la tensione della cinghia delle lame		●						
Motore									
Fare riferimento al manuale del motore.									

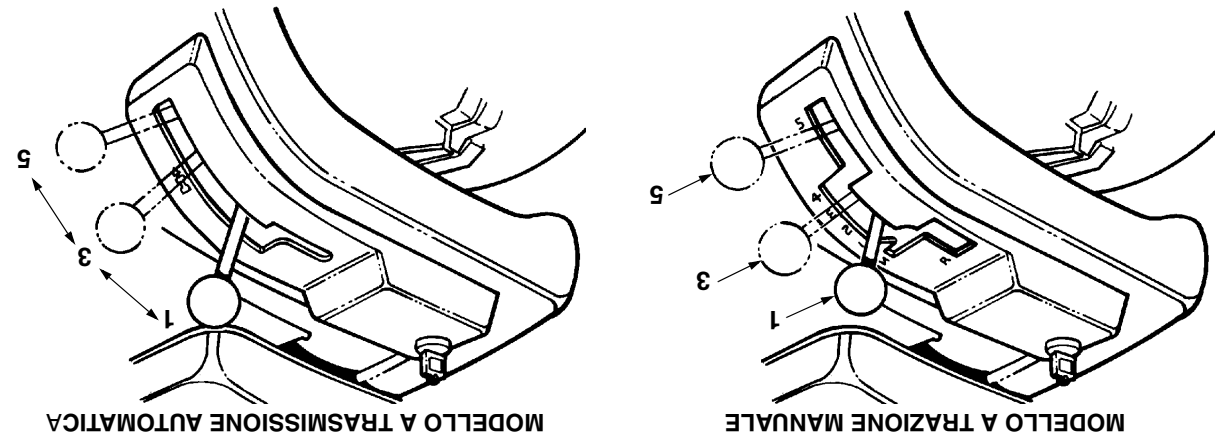
PER UNA MANUTENZIONE SICURA

- Osservare sempre le regole di sicurezza quando si eseguono interventi di manutenzione.
- Comprendere le procedure di assistenza prima di eseguire il lavoro. **TENERE** l'area pulita ed asciutta.
- Non lubrificare o eseguire interventi di assistenza alla macchina mentre si muove. **MANTENERE** i dispositivi di sicurezza in posizione ed in condizioni di funzionamento ottimali. **TENERE** i pezzi ben serrati.
- Per impedire di rimanere impigliati, tenere mani, piedi, indumenti, gioielli e capelli lontani dalle parti in movimento.
- Prima di eseguire interventi di assistenza alla macchina, abbassare gli accessori sul terreno. Disattivare l'alimentazione ed arrestare il motore. Bloccare il freno di parcheggio e rimuovere la chiave. Fare raffreddare il trattorino.
- Supportare in modo sicuro tutti gli elementi della macchina che devono essere sollevati per l'assistenza.
- Non mettere in funzione il motore a meno che il freno di parcheggio non sia innestato.
- Mantenere tutte le parti in buone condizioni ed installate in modo corretto. Riparare immediatamente

TEST DEI SISTEMI DI SICUREZZA

-  **ATTENZIONE:** il trattorino è dotato di un BLOCCO DI SICUREZZA ELETTRONICO. Il motore non parte a meno che:
- Scollegare il cavo di terra della batteria (-) prima di effettuare regolazioni al sistema elettrico o di effettuare saldature sul trattorino.
 - Le modifiche non autorizzate al trattorino possono comprometterne il funzionamento e la sicurezza.

- Il freno di parcheggio è innestato e la trasmissione delle lame è del tutto disinnestata.
- L'operatore si trovi sul sedile, il pedale del freno sia premuto e la trasmissione delle lame sia completamente disinnestata.
- Utilizzare le seguenti procedure di verifica per verificare il normale funzionamento del trattorino. Se si verifica un guasto durante una di queste procedure, **NON** mettere in funzione la macchina (contattare il centro di assistenza EUROPRO).



Posizione	Stile del taglio	Condizione dell'erba	Terreno	Commenti
1	Scarico laterale, insaccamento o pacciamatura	Tutte	Tutte	Ai fini della stabilità o quando si utilizzano delle sacche, possono essere necessari dei pesi anteriori. Effettuare il pacciamatura quando l'erba è secca per evitare addensamenti.
2	Tutte	Da spesso a normale per lo scarico laterale ed insaccamento. Da normale a leggero per la pacciamatura.	Ampie variazioni nell'uniformità	Effettuare la pacciamatura quando l'erba è secca per evitare addensamenti.
3	Scarico laterale, insaccamento o pacciamatura	Da normale a leggero.	Piccole variazioni per l'uniformità	
4	Scarico laterale	Leggero	Uniforme	
5	N/A	N/A	Uniforme	Solo per il trasporto.

NOTE: Quando è umido, utilizzare velocità inferiori. Guidare a piena velocità per le migliori prestazioni di taglio. Queste sono indicazioni generali. Fare estrema attenzione in condizioni di umidità, su attipiani o sterati o quando si desidera produrre della pacciamatura, seguire la regola del 1/3: per le migliori prestazioni di taglio, tagliare non più di 1/3 dell'altezza totale in un singolo passaggio.

DURANTE LE OPERAZIONI DI TAGLIO

ATTENZIONE: Non eseguire il taglio se il sistema di raccolta (sui tosaserba dotati) o le protezioni di scarico non sono in posizione.

- Non eseguire il taglio se il sistema di raccolta (sui tosaserba dotati) o le protezioni di scarico non sono in posizione.
- Abbassare sempre le lame e guardare in basso ed alle spalle prima e durante la retromarcia.
- Fare attenzione ad evitare gli oggetti fissi. Questi possono danneggiare il tosaserba o causare lesioni.
- Esaminare il tosaserba, le lame e le altre parti per eventuali danni dopo aver urtato un corpo estraneo oppure se l'unità vibra eccessivamente.
- Quando si tosa, evitare le aree dove la trazione non è sicura. Guardarsi alle spalle prima di cambiare la direzione di avanzamento.
- Sull'erba pesante, sollevare l'altezza di taglio. Ridurre la velocità di avanzamento. Arrestare il motore per rimuovere l'erba ostruita dal tosaserba.
- Non rifornire di carburante mentre il motore è in esecuzione.

DOPO L'OPERAZIONE DI TAGLIO

- Fare sempre raffreddare il tosaserba prima di conservarlo in un'area chiusa.
- La presenza di materiale estraneo sul trattorino è pericolosa. Pulire da residui di erba, foglie, grasso ed olio prima di riporre in magazzino.
- Serrare tutti i dadi, i bulloni e le viti allentate prima di utilizzare l'unità.
- Svuotare e pulire il sistema di raccolta o gli altri accessori.
- Rimuovere la chiave o scollegare il filo della candela per impedire utilizzi non autorizzati.
- Assicurarsi che il tosaserba non sia conservato accanto a possibili fonti di incendio. I fumi di gasolio possono causare esplosioni.
- Solo parti originali o ricambi approvati dal produttore possono essere utilizzati per il tosaserba.
- Insegnare ai bambini a non giocare sul tosaserba o nelle vicinanze.
- Non tenere mai carburante accanto a fonti di incendio. Utilizzare sempre taniche approvate. Tenere il carburante lontano dai bambini.
- Non tagliare quando l'erba è bagnata. L'erba bagnata intasa il tosaserba e lascia grumi non desiderati. Fare asciugare l'erba prima di tagliarla.
- Fare sempre funzionare il motore a piena accelerazione quando si taglia per assicurare migliori prestazioni di taglio ed uno scarico appropriato del materiale. Regolare la velocità di avanzamento selezionando una marcia abbastanza bassa da dare al tosaserba le prestazioni di taglio e la qualità di taglio desiderata.

ATTIVAZIONE DELLA TRASMISSIONE DELLE LAME

ATTENZIONE: Prima di attivare il tosaserba, fare allontanare tutte le persone, specialmente i bambini. Spegnerne sempre le lame e guardare in basso ed alle spalle prima e durante la retromarcia.

- Avviare il motore.
- Spostare la leva dell'acceleratore (4) sulla posizione VELOCE (vedere FIGURA 18).
- Abbassare il piatto di taglio all'altezza di taglio.
- Spingere la leva della presa di forza (3) in avanti per attivare le lame.
- Iniziare a tosar l'erba.

NOTA: Se il motore si ingolfia quando viene attivata per la prima volta la trasmissione delle lame, il trattorino può essere utilizzato con un arricchimento parziale fino a quando il motore non accetta il carico e la velocità (fare riferimento a AVVIO DEL MOTORE). Dopo che il funzionamento del motore diventa normale, riportare la leva dell'acceleratore lentamente sulla posizione VELOCE.

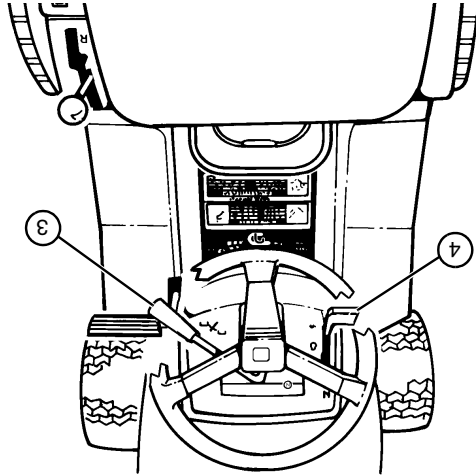


FIGURA 18

DISATTIVAZIONE DELLA TRASMISSIONE DELLE LAME

- Tirare la leva della presa di forza (3) all'indietro per disinnestare le lame.

ARRESTO DEL MOTORE

- Premere a fondo il pedale frizione/freno.
- Posizionare la leva del cambio (5) nella posizione di folle (N) (vedere FIGURA 15).
- Spostare la leva della presa di forza (3) all'indietro in posizione di spegnimento.
- Bloccare il freno di parcheggio (2).
- Spostare la leva dell'acceleratore (4) all'indietro su una posizione di bassa accelerazione. Fare girare il motore ad un'accelerazione inferiore per pochi secondi.
- Girare la chiave di accensione (6) su SPEGNIMENTO.
- Rimuovere la chiave di accensione.
- Prima di scendere dal sedile del trattore:**
 - Attendere che il motore e le parti in movimento si ARRESTINO.
 - Non lasciare il trattore NON CUSTODITO mentre il motore è in FUNZIONE.

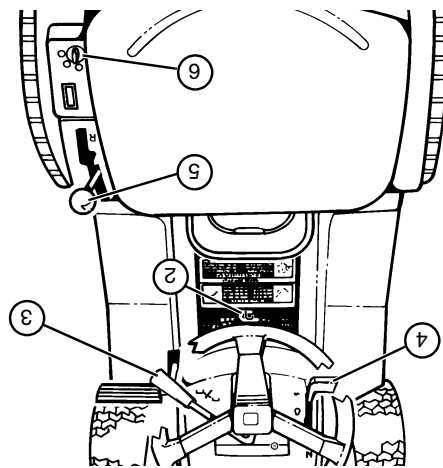


FIGURA 15

COME SPINGERE IL TRATTORINO (MOTORE SPENTO)

IMPORTANTE: NON rimorchiare il trattorino dietro un qualsiasi altro veicolo.

MODELLO A TRAZIONE MANUALE:

- Sollevare il piatto di taglio sulla posizione più elevata.
- Sbloccare la leva del freno di parcheggio (2) e spostare la leva del cambio (5) su folle (N).
- Spingere il trattorino a mano fino alla posizione desiderata.

MODELLO AUTOMATICO:

- Tirare la manopola a ruota libera (7) all'indietro, sbloccando l'asse di trasmissione (vedere FIGURA 16).
- Sollevare il piatto di taglio sulla posizione più elevata.
- Spostare la leva automatica (5) su folle (N).
- Rilasciare il freno di parcheggio (2).

- Spingere il trattorino a mano fino alla posizione desiderata.
- Dopo averlo spinto nella nuova posizione: tirare la manopola a ruota libera (7) in avanti, bloccando l'asse di trasmissione sulla posizione di guida.
- Innestare il freno di parcheggio.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL PIATTO DI TAGLIO

NOTA: Verificare la pressione dei pneumatici del trattorino prima di regolare il piatto.

- Spingere in basso la leva di sollevamento del piatto (8) lentamente e tenere premuta la leva di blocco (9) in giù con il pollice (vedere FIGURA 17).
- Spostare la leva di sollevamento verso il basso per abbassare il piatto o verso l'alto per sollevarlo.
- Rilasciare la leva di blocco per mantenere la leva in posizione. L'altezza di taglio può essere regolata tra 38 e 102 mm.
- Regolare le ruote di bilanciamento per impostare l'altezza di taglio desiderata (fare riferimento a RUOTE).

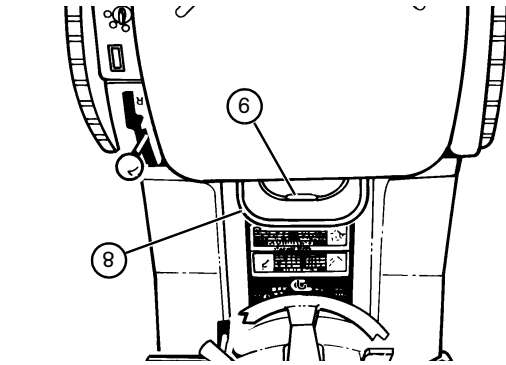


FIGURA 17

– Giri - Posizione del freno ed innesto iniziale del cambio.

ATTENZIONE: Prima di avanzare in avanti o a retromarcia, assicurarsi che nell'area non vi sia nessuno, specialmente bambini. Non

attivare le lame quando non si deve tosarle il prato. Spegnerle sempre le lame e guardare in basso ed alle spalle prima e mentre si fa retromarcia.

• Per procedere in avanti: Spingere il pedale frizione/freno (1) fino in fondo per la posizione di freno (vedere FIGURA 14).

• Le selezioni del cambio sono riportate di seguito:

• Prima marcia (1) - velocità minima/massima potenza.

• Dalla seconda marcia (2) fino alla quarta (4) -

operazioni generiche.

• Quinta marcia (5) - operazioni di trasporto.

Assicurarsi che il piatto di taglio sia sollevato nella

posizione più alta e che le lame di taglio siano

disattivate.

• Retromarcia (R) - procede all'indietro per evitare

oggetti.

• Spostare la leva del cambio (5) sulla destra ed in

avanti sulla posizione desiderata.

• Rilasciare lentamente il pedale frizione/freno per

attivare la trasmissione di avanzamento.

• Rilasciare lentamente il pedale per riprendere

l'avanzamento.

ARRESTO DEL TRATTORINO

• Premere il pedale frizione/freno a fondo per arrestare il trattorino.

NOTA PER I PROPRIETARI DEL MODELLO

AUTOMATICO: Rimuovere la mano dalla leva del

cambio quando si utilizza il pedale per frenare. In tal

modo facilita il passaggio automatico a folle (N) del

trattorino.

COME EVITARE LESIONI DA CONTATTO CON LE LAME



• Prima di smontare dal trattorino per eliminare

ostruzioni, rimuovere o regolare il piatto.

• Premere a fondo il pedale frizione/freno.

• Posizionare la leva del cambio (5) nella posizione

di folle (N) (vedere FIGURA 15).

• Spostare la leva della presa di forza (3) all'indietro

in posizione di spegnimento.

• Bloccare il freno di parcheggio (2).

• Spostare la leva dell'acceleratore (4) all'indietro

su una posizione di bassa accelerazione. Fare

girare il motore con poca accelerazione per pochi

secondi.

• Portare la chiave di accensione (6) su

SPEGNIMENTO.

• Rimuovere la chiave di accensione.

• Tenere mani, piedi ed indumenti lontani dal piatto di

taglio quando il motore è in funzione.

• Disattivare le lame quando non si deve usare il

tosaeerba.

Solo per modelli automatici:

- Far girare il motore per alcuni minuti prima di utilizzare il trattorino per consentire all'olio della trasmissione automatica di riscaldarsi. Una risposta imprecisa della trasmissione quando fa freddo indica che l'olio non è stato riscaldato per consentire prestazioni ottimali.

MARCIA IN AVANTI ED IN RETROMARCIA

MODELLO AUTOMATICO



ATTENZIONE: Prima di avanzare in avanti o a retromarcia, assicurarsi che nell'area non vi sia nessuno, specialmente bambini. Non attivare le lame quando non si deve tosarle il prato. Spegnerle sempre le lame e guardare in basso ed alle spalle prima e mentre durante la retromarcia.

• Per procedere in avanti: disinnestare il freno di

parcheggio, spostare la leva del cambio automatico

(5) a destra ed in avanti (vedere FIGURA 14). La

velocità del trattorino viene determinata da quanto

viene spostata in avanti la leva. Riportare la leva su

folle (N) per arrestare il trattorino.

• La posizione completamente avanzata della leva del

cambio serve per il trasporto. Assicurarsi che il piatto

sia sollevato alla posizione più alta durante il

trasposto e quando la presa di forza è disattivata.

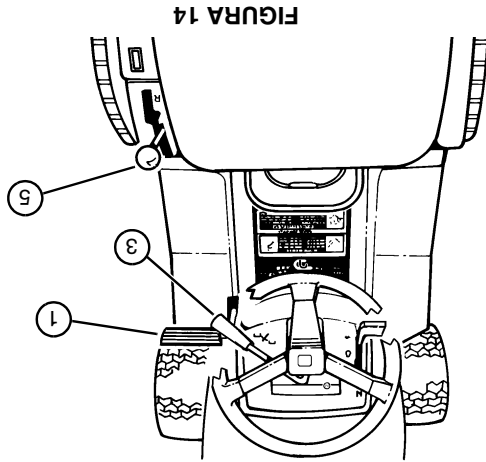


FIGURA 14

IMPORTANTE: Per impedire danni alla trasmissione, arrestare il trattorino prima di cambiare la direzione di avanzamento.

• Per procedere in retromarcia: spostare la leva del cambio automatico (5) a destra ed all'indietro nella

posizione R (Retromarcia).

• Spingendo il pedale del freno si riporta

automaticamente il cambio automatico su folle (N).

MODELLO A TRAZIONE MANUALE

Il pedale frizione/freno (1) presenta due posizioni:

- Su - Posizione di funzionamento.

INSERIMENTO E DISINSERIMENTO
DEL FRENO DI PARCHEGGIO

- Per bloccare il freno di parcheggio:**
- Spingere e tenere premuto il pedale (1) fino in fondo (vedere figura 15).
 - Spostare in avanti la leva del freno di parcheggio (2), quindi a sinistra sulla posizione di blocco.
 - Togliere il piede dal pedale. Il pedale non deve ritornare in alto.
- Per sbloccare il freno di parcheggio:**
- Spingere e tenere premuto il pedale (1) fino in fondo.
 - Spostare la leva del freno di parcheggio (2) a destra quindi all'indietro.
 - Togliere il piede dal pedale. Il pedale deve ritornare in alto.

AVVIO DEL MOTORE

ATTENZIONE: Avviare il motore SOLO all'esterno o in un posto ben ventilato. I fumi di scarico possono essere pericolosi.

NOTA: Verificare l'olio del motore prima di avviare il trattorino e riempire fino al livello appropriato. Fare riferimento al manuale del motore.

- Sedersi sul sedile dell'operatore.

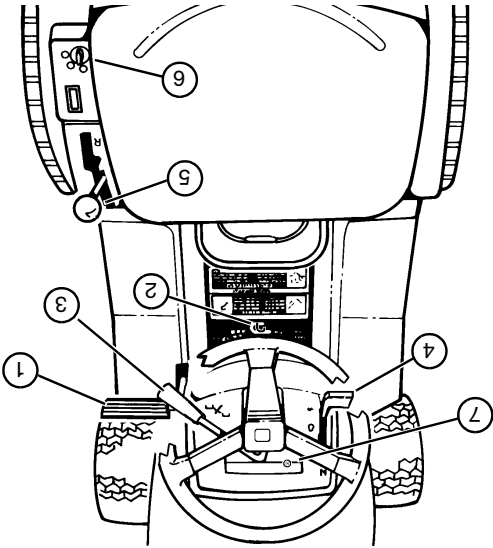


FIGURA 13

- Disinnestare la trasmissione delle lame spostando la leva della presa di forza (3) all'indietro (vedere FIGURA 13).
- Spostare la leva della trasmissione (5) su folle (N).
- Inserire la chiave di avviamento nell'interruttore (6).
- Spingere e tenere premuto il pedale (1) completamente in fondo (oppure bloccare il freno di parcheggio come descritto in precedenza).
- Questa unità è costruita con un motore che rispetta l'ambiente e che funziona in modo diverso da motori precedenti. Per avviare il motore:

Monocilindro – posizionare la leva dell'acceleratore (4) sulla posizione dell'arrecchitatore. Quando il motore inizia a girare lentamente, abbassare la leva dell'acceleratore a piccoli passi, consentendo al motore di accettare modifiche nella velocità e nel carico, fino a quando la leva dell'acceleratore si trova nella posizione VELOCE.

Due cilindri a V – Mettere il controllo dell'acceleratore (4) nella posizione VELOCE e tirare la manopola dell'arrecchitatore (7) verso l'esterno. Quando il motore inizia a funzionare in modo uniforme, spingere la manopola dell'arrecchitatore fin quando non è del tutto in posizione.

- Girare la chiave di accensione (6) alla posizione di avvio per far girare il motore. Fare girare il motore finché non viene avviato ma non più di 5 secondi.
- Se il motore parte, rilasciare la chiave in posizione di funzionamento. Se il motore non viene avviato, rilasciare la chiave nella posizione di funzionamento ed attendere 10 secondi prima di far girare di nuovo il motore.

NOTA: Il trattorino presenta interruttori di sicurezza sul pedale del freno, sulla leva della presa di forza e sul sedile dell'operatore. Il motore non gira a meno che:

- il freno di parcheggio è innestato e la trasmissione delle lame è del tutto disinnestata.
- l'operatore non si trovi sul sedile, il pedale del freno non sia premuto e la trasmissione delle lame non sia completamente disinnestata.

NOTA: All'avviamento il motore può essere rumoroso. Questo inconveniente è NORMALE e sparisce man mano che la velocità aumenta ed il motore si riscalda.

PER UTILIZZARE IL CONTROLLO
DELL'ACCELERATORE

- Far sempre funzionare il motore a piena accelerazione.
- Far funzionare il motore a meno dell'accelerazione massima riduce la velocità di carica della batteria e ridurre l'efficienza di raffreddamento della ventola del motore.
- Un'accelerazione completa offre le migliori prestazioni di insaccamento e di taglio.

SUGGERIMENTI PER AVVIARE IL
MOTORE A FREDDO

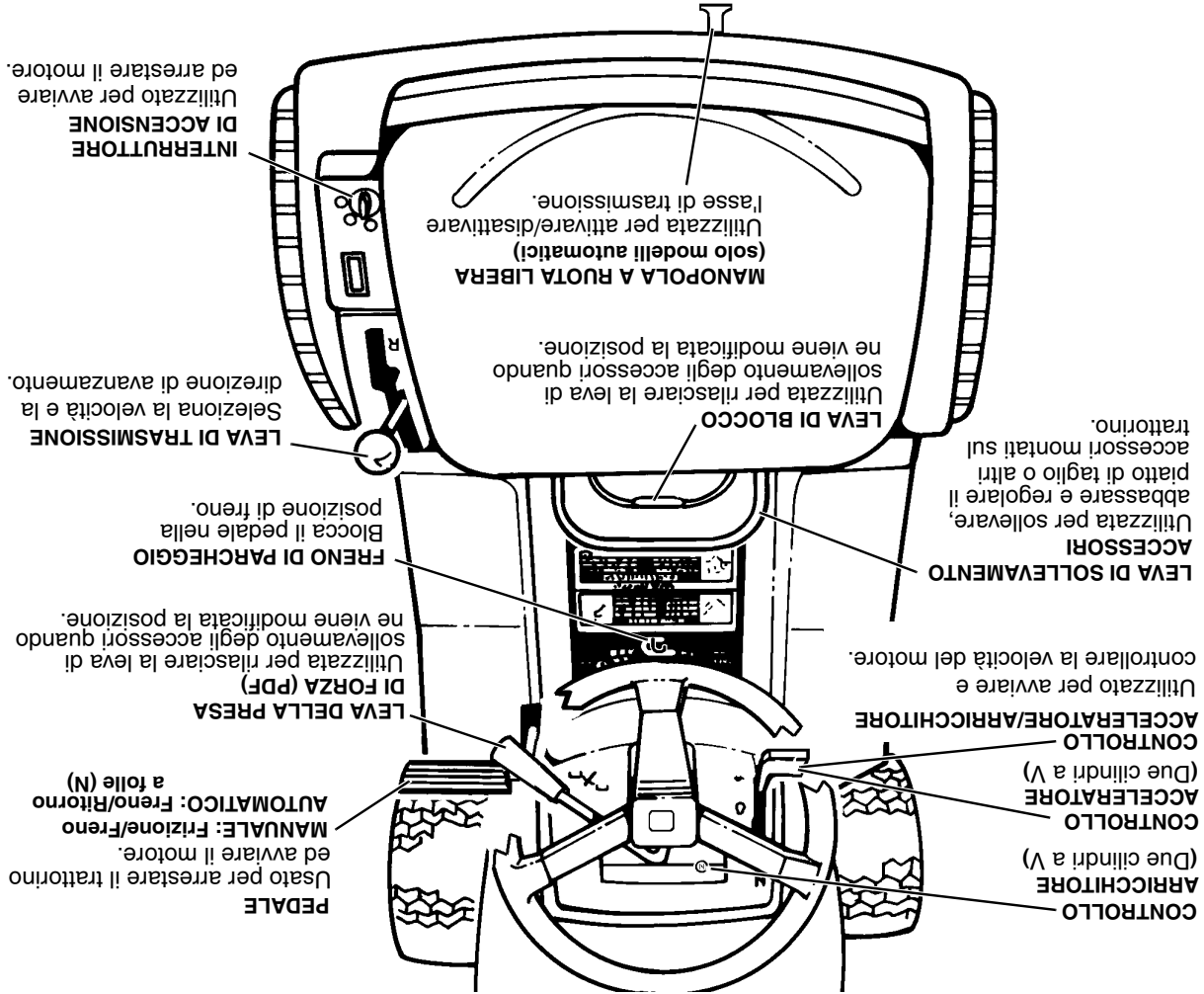
NOTA: Si raccomanda come minimo una batteria CCA 260 (John Deere P/N TY21752 o equivalente) per l'avviamento con temperature al di sotto dei 0°C.

- Usare sempre carburante fresco per climi invernali.
- Non far girare il motore per più di 30 secondi in un singolo tentativo.
- Durante il primo minuto di funzionamento, il motore può essere fatto funzionare con arricchimento parziale per consentire un funzionamento migliore. Man mano che il motore inizia a funzionare meglio, abbassare l'acceleratore a piccoli passi fino alla posizione VELOCE.

IL TRATTORINO

LEGGERE QUESTO MANUALE PER L'OPERATORE E LE REGOLE PER LA SICUREZZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE IL TRATTORINO.

Confrontare le figure con il trattorino per imparare le posizioni dei vari controlli e regolazioni. Conservare questo manuale per riferimento futuro.

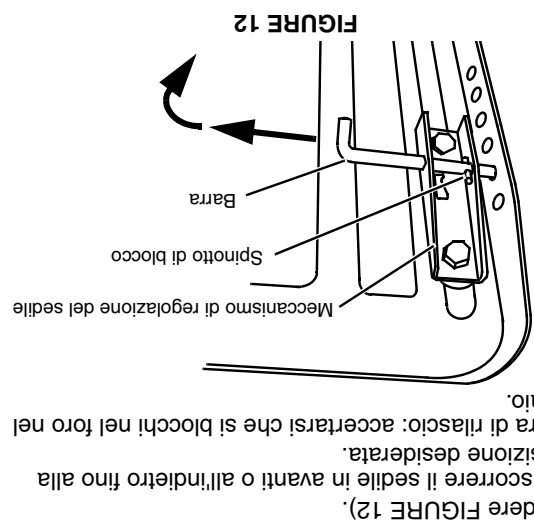


PRIMA DI OGNI UTILIZZO

- Eseguire i test dei sistemi di sicurezza.
- Verificare il livello dell'olio del motore.
- Verificare il funzionamento dei freni.
- Verifica della pressione degli pneumatici.
- Verificare la presenza di connessioni allentate.

REGOLAZIONE DEL SEDILE

- Inclinare il sedile in avanti sulla staffa di montaggio.
- Allentare i bulloni frontali senza dado di due giri.
- Fare scivolare in avanti o indietro sulla staffa di montaggio fino alla posizione desiderata.
- Serrare i bulloni senza dado.
- Per sedile a schienale alto (solo per modelli a due cilindri a V):
- Inclinare in avanti il sedile.
- Tirare la barra e ruotarla fino alla posizione di blocco.



FUNZIONAMENTO

Questi simboli possono trovarsi sul trattorino o nella documentazione fornita con il prodotto. Studiare e comprenderne il significato.



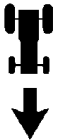
ATTENZIONE O AVVERTENZA



VELOCE



LENTO



MARCIA IN AVANTI



RETROMARCIA



BATTERIA



MOTORE SPENTO



FRIZIONE



SBLOCCATO



BLOCCATO



CARBURANTE



ARRICCHITORE



ALTEZZA PIATTO



FRENO DI PARCHEGGIO



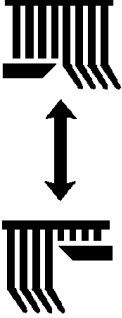
BASSO
ALTO
FOLLE
RETROMARCIA



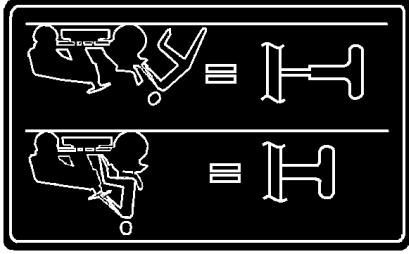
FRIZIONE LAME/ACCESSORI INNESTATA



FRIZIONE LAME/ACCESSORI NON INNESTATA



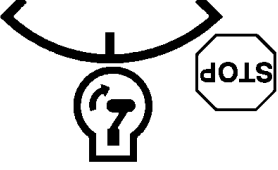
SOLLEVAMENTO PIATTO



RUOTA LIBERA AUTOMATICA
(Solo per modelli a trasmissione automatica - si trova sulla piastra del gancio posteriore)



MOTORE ACCESO



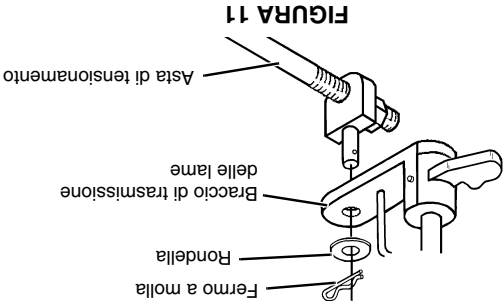
ACCENSIONE

LISTA DI CONTROLLO

- Prima di mettere in funzione un trattorino nuovo, desideriamo assicurarci che abbiate ricevuto le migliori prestazioni e soddisfazioni da questo prodotto di qualità.
- Completare la seguente lista di controllo prima di procedere:
- Esempio:
- ☒ Estrarre il Manuale dell'operatore dalla busta delle parti.
 - ☐ Tutte le istruzioni per l'assemblaggio sono state completate.
 - ☐ Nel cartone non è rimasta alcuna parte.
 - ☐ Questo trattorino è stato rifornito di olio in fabbrica.
 - ☐ Verificare il livello dell'olio nel motore prima di avviare il motore ed aggiungere olio 30W se necessario. Fare riferimento alla sezione MANUTENZIONE.
 - ☐ Verificare il codice della data sulla batteria. Se la batteria viene messa in funzione dopo il mese e l'anno indicati sull'etichetta della batteria, caricare la batteria. Fare riferimento alla sezione CARICA DELLA BATTERIA.
 - ☐ Il sedile è regolato in modo confortevole ed è fissato fermamente. Il filo dell'interruttore del sedile è collegato in modo corretto.
 - ☐ Tutti gli pneumatici sono gonfiati in modo corretto. (Per la spedizione, gli pneumatici vengono gonfiati eccessivamente in fabbrica.)
 - ☐ Assicurarci che il piatto di taglio sia livellato in modo corretto da lato-a-lato/fronte-retro per i migliori risultati di taglio. (I pneumatici devono essere gonfiati in modo corretto per il livellamento.)
 - ☐ Verificare le cinghie del piatto e della trasmissione. Assicurarci che siano stese in modo corretto attorno alle pulegge ed all'interno di tutti i supporti delle cinghie.
 - ☐ Impostare le ruote di bilanciamento del piatto sull'altezza appropriata. Fare riferimento alle REGOLAZIONE DEL BILANCIAMENTO DELLE RUOTE.
 - ☐ Manopola a ruota libera spinta completamente all'interno (solo modello automatico).
 - ☐ Verificare i cavi. Controllare che tutte le connessioni siano ancora sicure e che i fili siano correttamente bloccati con i morsetti.
- Mentre si studia come utilizzare il trattorino, fare molta attenzione a quanto riportato di seguito:
- ☐ Il livello dell'olio del motore sia corretto.
 - ☐ La tanica di carburante sia riempita con benzina fresca senza piombo, pulito e regolare.
 - ☐ Studiare a fondo tutti i controlli - l'ubicazione e la funzione. Farli funzionare prima di avviare il motore.
 - ☐ Assicurare che il sistema di freni sia in condizioni operative sicure.



- Sollevare il piatto premendo il blocco della leva di sollevamento e tirando la leva di sollevamento del piatto fino al punto più alto.
 - Rimuovere i blocchi da 50 mm da sotto al piatto.
 - Verificare la posizione corretta di tutte le cinghie.
- NOTA: Verificare che la cinghia di trasmissione del piatto sia stesa in modo corretto.



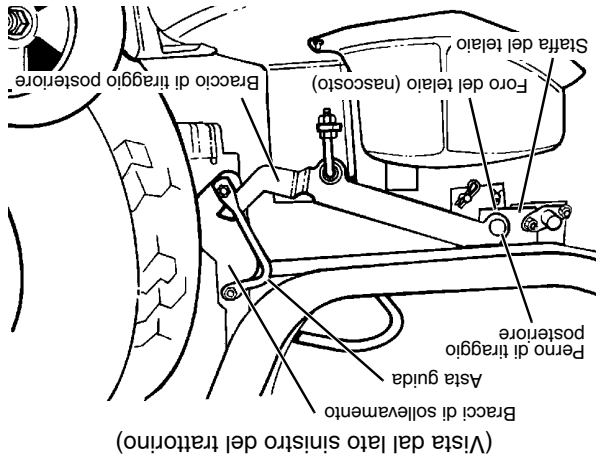
VERIFICA DEL LIVELLAMENTO DEL PIATTO

Fare riferimento a LIVELLAMENTO DEL PIATTO nella sezione Assistenza e regolazioni di questo manuale.

VERIFICA DEL BILANCIAMENTO DELLE RUOTE

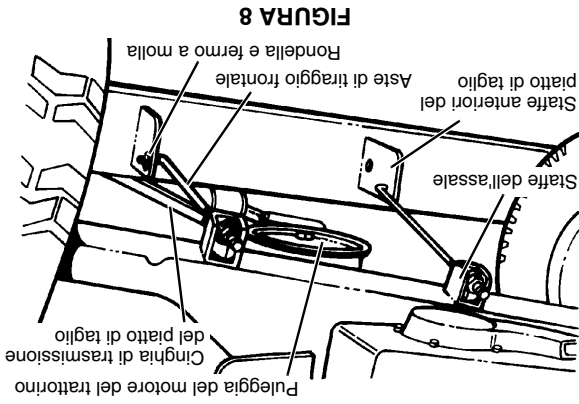
Fare riferimento a REGOLAZIONE DEL BILANCIAMENTO DELLE RUOTE nella sezione Assistenza e regolazioni di questo manuale.

- Spingere la leva di sollevamento del piatto nel punto più basso premendo il blocco della leva e spingendo la leva verso il basso (fare riferimento alla REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL TAGLIO nella sezione Funzionamento di questo manuale).
- Posizionare il piatto in modo che i bracci di tiraggio posteriori si trovino tra le aste guida color oro ed i bracci di sollevamento sul lato esterno (vedere FIGURA 7).

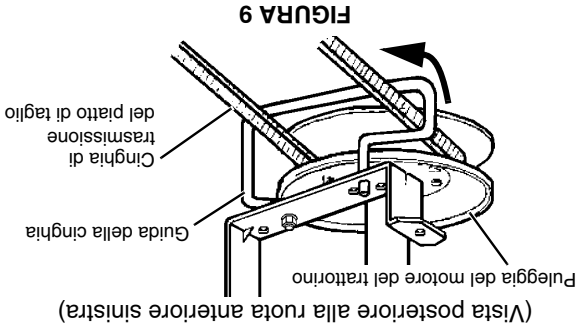


- Sollevare il piatto di taglio. Posizionare dei blocchi da 50 mm sotto i bordi destro e sinistro posteriore del piatto per consentire di allineare i fori nella parte anteriore delle staffe posteriori del piatto con i fori nella staffa del telaio (vedere FIGURA 7).
- Rimuovere i perni di tiraggio posteriori ed i fermi a molla dalla busta delle parti ed inserirli attraverso i bracci di tiraggio posteriori e la staffa del telaio dal lato esterno. Inserire i fermi a molla nei fori all'estremità dei perni per l'asta di tiraggio.
- Rimuovere i gruppi dell'asta di tiraggio frontale dalla busta delle parti ed inserirla attraverso i fori posti nella staffa sulla parte inferiore dell'assale anteriore (vedere FIGURA 8).
- Sollevare la parte anteriore del piatto e bloccarlo. Inserire le aste di tiraggio anteriori nei fori anteriori posti sulla staffa frontale del piatto di taglio. I gruppi dell'asta di tiraggio sono inseriti all'interno delle staffe del piatto di taglio verso la parte esterna della staffa. Estrarre le rondelle piatte ed i fermi a molla della busta delle parti ed installarli nelle aste di tiraggio frontale.

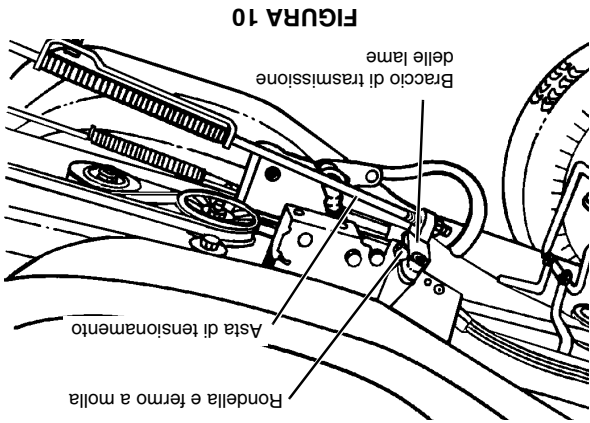
(Vista frontale della ruota anteriore sinistra)



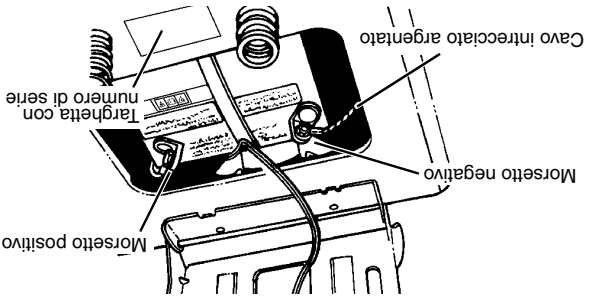
- Spingere in basso il lato sinistro della guida della cinghia e ruotare lontano dalla puleggia del motore. Installare la cinghia sulla puleggia e riportare la guida della cinghia nella posizione originale. Accertarsi che la guida sia montata nel foro (vedere FIGURA 9).



- Sollevare l'asta di tensionamento e collegare un braccio di trasmissione delle lame utilizzando la rondella piatta ed il fermo a molla presi dalla busta delle parti (vedere le FIGURA 10 e FIGURA 11).



- Collegare il cavo rosso della batteria al morsetto positivo (+) con un bullone a testa esagonale da 6 mm ed un dado a flangia da 6 mm della busta delle parti e serrare fermamente (vedere FIGURA 6).



- Installare il coperchio rosso del morsetto (+).
- Rimuovere e scollegare il cappuccio di protezione nero (-) dal morsetto negativo della batteria.
- Collegare il cavo di terra intrecciato ed argentato al morsetto negativo (-) con un bullone a testa esagonale da 6 mm ed un dado a flangia da 6 mm e serrare fermamente.

CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

I pneumatici sul trattore sono stati gonfiati in eccesso in fabbrica per la spedizione. Rettificare la pressione dei pneumatici per ottenere migliori prestazioni di taglio.

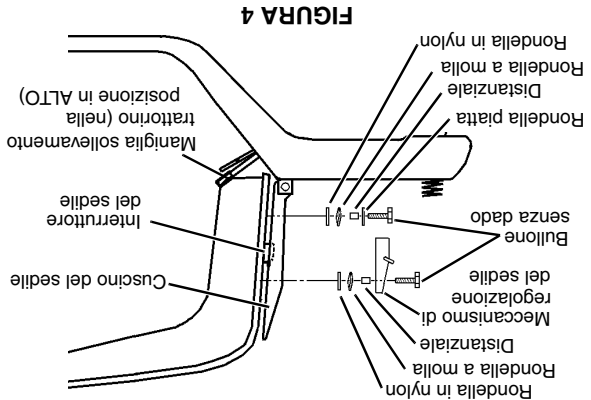
- Ridurre la pressione a **97 kPa (14 psi)** nei pneumatici anteriori ed a **69 kPa (10 psi)** in quelli posteriori. Fare riferimento alla sezione Caratteristiche tecniche nel manuale per l'operatore.

PER IL PIATTO DI TAGLIO DA 96cm O 107cm, PROCEDERE AL LIVELLAMENTO DEL PIATTO. INSTALLAZIONE DEL PIATTO DI TAGLIO DA 117 cm

- Rimuovere le tre (3) cravatte di fermo che bloccano il braccio di tiraggio e l'asta della presa di forza al piatto.
- Posizionare il piatto di taglio sul lato destro del trattore sul terreno.
- Individuare la leva di sollevamento del piatto davanti al sedile.

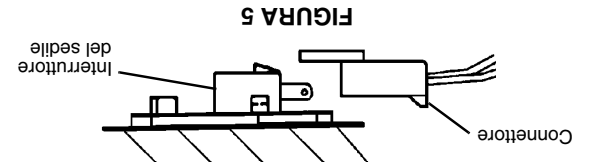
ATTENZIONE: La leva di sollevamento è sotto tensione. Afferrare la leva di sollevamento in modo sicuro e rilasciare il blocco lentamente.

- Portare la leva di sollevamento nella posizione più alta.
- Girare lo sterzo completamente a sinistra. Far scivolare con attenzione il piatto di taglio sotto il lato destro del trattore (con lo scarico sulla parte destra dell'interferenza dei bracci di tiraggio posteriori con la parte inferiore del trattore).



COLLEGAMENTO DELL'INTERRUTTORE DEL SEDILE:

- Collegare il connettore dell'interruttore del sedile all'operatore che si trova nella parte inferiore del sedile. Assicurarsi che il connettore si blocchi sul corpo dell'interruttore (vedere FIGURA 5).



NOTA: Se non si collega l'interruttore del sedile, il motore del trattore si spegne quando il pedale frizione/freno viene rilasciato oppure quando viene attivata la presa di forza.

COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA

ATTENZIONE: L'acido soforico contenuto nell'elettrolito della batteria è velenoso. Può causare ustioni, pungere i vestiti e causare la cecità se viene spruzzato negli occhi.

- Rimuovere e scollegare il cappuccio di protezione rosso (+) dal morsetto positivo della batteria. Non rimuovere ancora il cappuccio di protezione nero (-).
- ATTENZIONE:** NON tentare di aprire, aggiungere fluido o riparare la batteria. Questi tentativi possono invalidare la garanzia e causare possibili lesioni.

NOTA: Se la batteria viene messa in funzione dopo il mese e l'anno indicati sull'etichetta della batteria, usando un caricabatteria da 12 Volt, caricare la batteria per un minimo di un'ora e per non più di due ore ad una capacità di 6-10 A (fare riferimento alla sezione CARICA DELLA BATTERIA).

ATTENZIONE: Il morsetto positivo deve essere collegato per primo per impedire scintille provocate da una messa a terra accidentale.

tirarla all'indietro fino a quando non si blocca fino alla posizione completamente estesa (vedere FIGURA 2). In tal modo viene rilasciato il blocco automatico nella trasmissione, che può girare liberamente per spostare il trattorino.

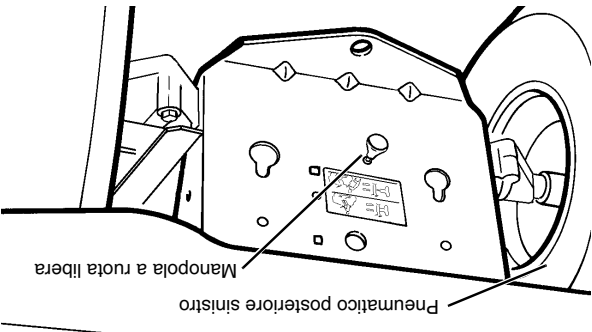


FIGURA 2

- Premere il pedale del freno che si trova sull'appoggiatesta destro e spostare la leva di blocco del freno di parcheggio che si trova sulla consolle centrale, verso destra e verso il retro nella posizione di sbloccato.

- Con una persona davanti ed un'altra nella parte posteriore, guidare in avanti e spingere delicatamente il trattorino all'indietro dal pattino su un'area a livello.

- Premere il pedale del freno e spostare la leva di blocco del freno di parcheggio sulla posizione di blocco e rilasciare il pedale del freno.
- Spingere la manopola a ruota libera sulla posizione originale in modo che la manopola sia bloccata in posizione.

NOTA: Se non si spinge la manopola a ruota libera in avanti verso la posizione di guida, il trattorino non si sposta quando la leva del cambio viene spostata marcia avanti o in retromarcia.

- Rimuovere e gettare il nastro che regge la protezione dello scarico.
- ATTENZIONE:** NON far mai funzionare il tosacchia senza avere la protezione per lo scarico in posizione.

INSTALLAZIONE DEL SEDILE

- Mettere il sedile sulla maniglia di sollevamento del piatto di taglio facendo appoggiare il sedile sul volante.
- Sollevare il cuscino del sedile in modo che si adatti sulla parte inferiore del sedile.

SEDILE A SCHIENALE BASSO:

- Rimuovere i seguenti elementi dalla busta delle parti:
 - 2 bulloni a perno
 - 2 rondelle concave
 - 2 rondelle piatte
- Installare i bulloni a perno attraverso il cuscino del sedile nei due fori superiori del sedile (vedere FIGURA 3). Serrare strettamente.
- Su un bullone senza dado montare una delle rondelle

concave in modo che il lato concavo si trovi lontano dalla testa del bullone senza dado. Infilare una delle rondelle piatte sul bullone senza dado su cui si trova la rondella concava. Ripetere per gli altri bulloni senza dado e con le altre rondelle.

- Installare i bulloni senza dado con le rondelle attraverso il cuscino del sedile nei fori inferiori del sedile. Serrare a mano.
- Fare riferimento alla sezione REGOLAZIONE DEL SEDILE per impostare la posizione del sedile. Serrare strettamente tutte le parti.

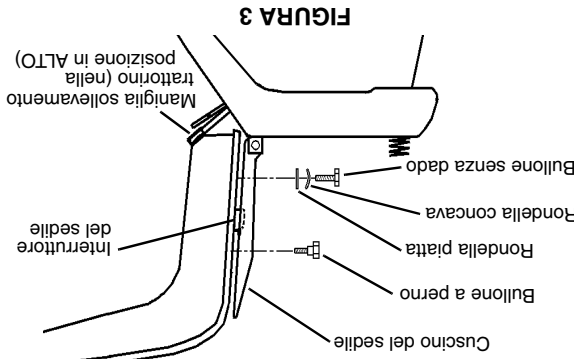


FIGURA 3

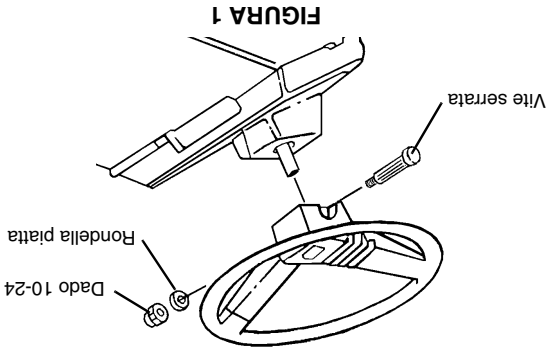
SEDILE A SCHIENALE ALTO (solo modelli a due cilindri a V):

- Rimuovere i seguenti elementi dalla busta delle parti:
 - 4 distanziali
 - 4 bulloni senza dado
 - 4 rondelle a molla
 - 4 rondelle in nylon
- Inserire il secondo bullone senza dado con la rondella piatta, il distanziale, la rondella a molla e quella di nylon attraverso il lato destro del cuscino del sedile nel sedile (vedere FIGURA 4). Montare in modo lasco.
- Inserire il secondo bullone senza dado con la rondella piatta, il distanziale, la rondella a molla e quella di nylon attraverso il lato destro del cuscino del sedile nel sedile. Montare in modo lasco.
- Montare uno dei due rimanenti bulloni senza dado attraverso il meccanismo di regolazione del sedile.
- Montare un distanziale, la rondella a molla e la rondella di nylon sul bullone senza dado ed avvitare il bullone senza dado nel cuscino del sedile. Non serrare.
- Estrarre la barra nel meccanismo di regolazione e ruotarla fino alla posizione di blocco.
- Montare il bullone senza dado rimanente attraverso il bullone senza dado nel cuscino del sedile.
- Montare un distanziale, la rondella a molla e la rondella di nylon sul bullone senza dado ed avvitare il bullone senza dado nel cuscino del sedile. Non serrare.
- Serrare tutti e quattro i bulloni senza dado.

- Rimuovere la banda che assicura il piatto di taglio da 17 cm alla cassa.
- Posizionare il piatto di taglio sulla superficie patta con la lama rivolta verso il basso.
- Fare riferimento alla sezione REGOLAZIONE DEL BILANCIAMENTO DELLE RUOTE.

INSTALLAZIONE DELLO STERZO

- Posizionare le ruote anteriori in modo che puntino in avanti in direzione dritta.
- Rimuovere lo sterzo dall'imballaggio e posizionarlo sull'albero dello sterzo con il taglio rivolto verso la parte posteriore del trattorino (vedere FIGURA 1).
- Rimuovere la vite serrata da 5,72 mm, il dado da 10-24 e la rondella patta dalla busta delle parti.
- Inserire la vite serrata dal lato destro attraverso lo sterzo e l'albero dello sterzo con un martello.
- Fermare con il dado da 10-24 e con la rondella patta utilizzando una chiave a tubo e cricchetto da 10 mm (o 3/8").



RIMOZIONE DEL TRATTORINO DAL PATTINO

ATTENZIONE: NON avviare e guidare il trattorino dal pattino.

SOLO PER TRATTORINO A TRAZIONE MANUALE:

- Spostare la leva del cambio su folle (N).
- Premere il pedale del freno che si trova sull'appoggia piedi destro e spostare la leva di blocco del freno di parcheggio che si trova sulla console centrale, verso destra e verso il retro nella posizione di sbloccato.
- Con una persona davanti ed un'altra nella parte posteriore, guidare in avanti e spingere delicatamente il trattorino all'indietro dal pattino su un'area a livello.
- Premere il pedale del freno e spostare la leva di blocco del freno di parcheggio sulla posizione di blocco e rilasciare il pedale del freno.

SOLO PER TRATTORINO AUTOMATICO

(vedere FIGURA 2):

- Spostarsi sul retro del trattorino. Sul retro del trattorino, individuare la manopola a ruota libera e

Il trattorino nuovo è stato assemblato in fabbrica ad eccezione di quelle parti lasciate non assemblate per la spedizione. Per assicurare un funzionamento sicuro ed appropriato del trattorino, tutte le parti e la minuteria devono assemblati devono essere serrate in modo sicuro. Utilizzare gli attrezzi corretti necessari per assicurare il serraggio appropriato.

Le misurazioni in questo manuale sono in unità metriche e nelle corrispondenti unità utilizzate negli USA.

- LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO PRIMA DI INIZIARE A MONTARE L'UNITÀ.

ATTREZZI NECESSARI PER L'ASSEMBLAGGIO

- Chiave da 1/2" (13 mm)
- Martello da carpentiere
- (2) Chiavi da 10 mm
- Manometro per gomme
- (2) Chiavi da 15 mm
- Coltello da lavoro
- Cacciavite Phillips
- Pinze a taglio diagonale

PER ESTRARRE IL TRATTORINO DALL'IMBALLAGGIO

Seguire le seguenti precauzioni di sicurezza quando si apre il cartone:

- Utilizzare due persone per rimuovere il trattorino dal pattino.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza quando si utilizza un martello.
- Indossare guanti quando si manipola il legno.
- Assicurarsi che il trattorino abbia il freno di parcheggio innestato.
- Assicurarsi che vi siano 6 metri di spazio aperto davanti al trattorino (ad esempio una strada).
- Per evitare lesioni personali o danni agli pneumatici, rimuovere tutte le graffette ed i chiodi dall'area circostante.
- A questo punto, è possibile aprire il cartone; vanno estratti dal cartone la parte superiore del telaio, la busta delle parti, il sedile e lo sterzo.
- Rimuovere il cartone tagliandolo lungo le linee tratteggiate con un coltello. Per evitare danni agli pneumatici, tagliare il più possibile vicino agli angoli.
- Rimuovere le fascette che bloccano la parte anteriore e posteriore del trattore alla slitta.

SOLO PER UNITÀ DA 96 cm

- Sollevare il piatto nella posizione più alta (fare riferimento alla sezione REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL PIATTO DI TAGLIO).
- Procedere con l'INSTALLAZIONE DELLO STERZO.

RIMOZIONE DEL PIATTO DA 117 cm DALL'IMBALLAGGIO

ATTENZIONE: Il piatto di taglio pesa circa 36 kg.



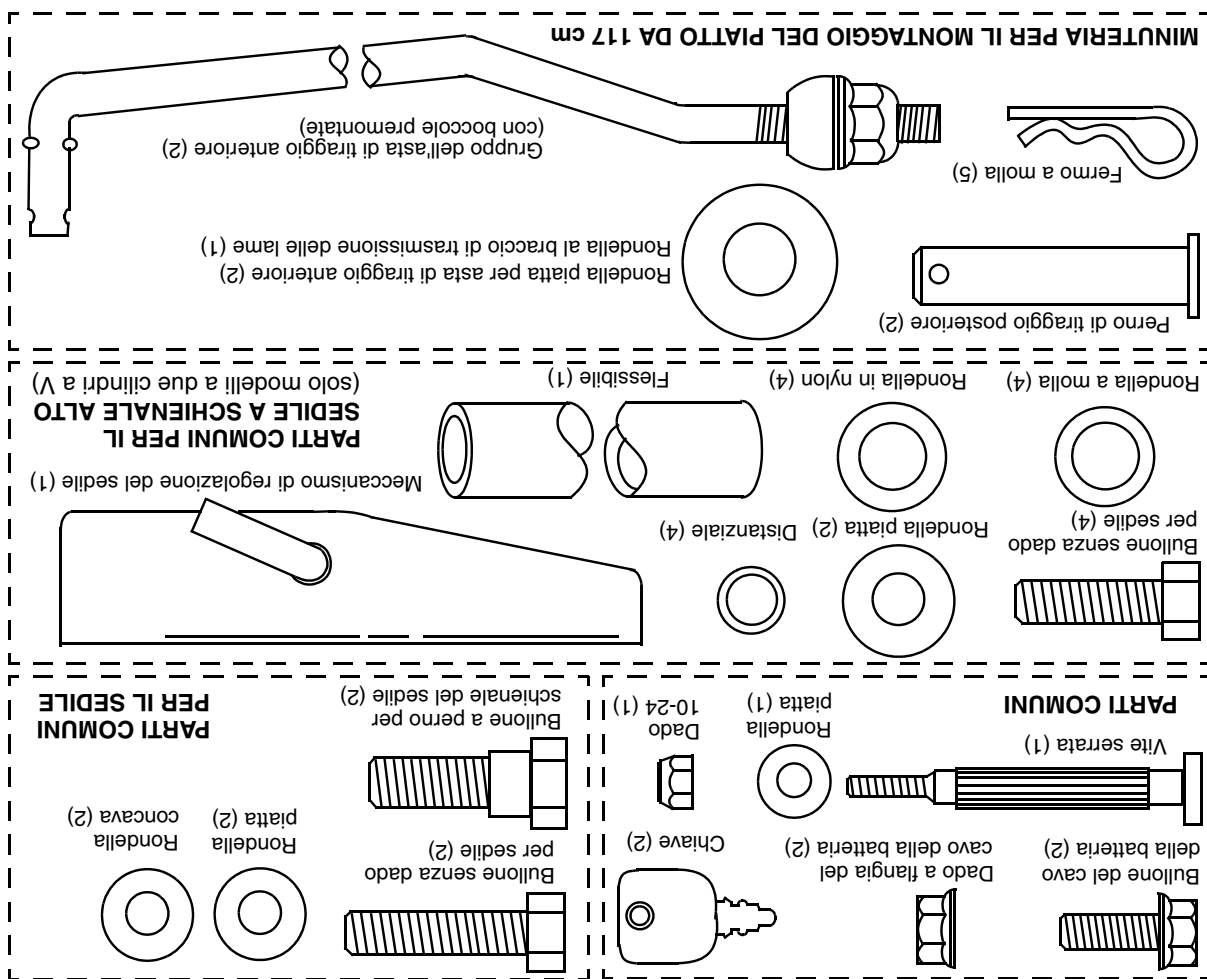
SISTEMA DI RACCOLTA MATERIALE A DUE SACCHE
KIT DI PACCIAMATURA - BG10107 (96cm),
BM19134 (117cm) o BM18618 (117cm)

SISTEMA DI RACCOLTA MATERIALE A DUE SACCHE
KIT DI PACCIAMATURA - BG10107 (96cm),
BM19134 (117cm) o BM18618 (117cm)

SISTEMA DI RACCOLTA MATERIALE A DUE SACCHE
KIT DI PACCIAMATURA - BG10107 (96cm),
BM19134 (117cm) o BM18618 (117cm)

- Buste in poliestere facili da rimuovere con una capacità di 0,23 m³. – BM18616 (96cm), BG10088 (117cm)
 - Disponibile con o senza PowerFlow™ su piatti da 96 cm. – BG10050 o (BM18622 + GY00043)
 - Disponibile solo su piatti da 117 cm con PowerFlow™. – BG10051 o (BM18623 + GY00043)
- PESI DELLE RUOTE ANTERIORI – BM18615 (2 obbligatori)**
- Raccomandato quando si utilizzano sistemi per la raccolta dei materiali per una migliore trazione sui pendii.
- PESI DELLE RUOTE POSTERIORI – BG10019 (completo)**
- Raccomandato quando si utilizzano sistemi per la rimozione della neve per migliorare la trazione.
- CATENE PER PNEUMATICI - BG10020**
- La lama di pacciamatura ed il trituratore consentono al trattore di ridurre lo spreco di spazi necessari per il deposito e di produrre una pacciamatura molto nutriente.
 - Raccomandate quando si utilizzano sistemi per la rimozione della neve per migliorare la trazione.
- LAMA DA NEVE**
- Progetto di facile montaggio.
 - Di facile utilizzo. Lama di facile sollevamento. Lama di facile regolazione.
 - Per prestazioni ottimali si raccomanda l'utilizzo di pesi sulle ruote posteriori e di catene per pneumatici.
 - Con lame da neve ed a temperatura al di sotto di 0° C si raccomanda di utilizzare una batteria 260 CCA – codice John Deere TY21752 o equivalente.

CONTENUTO DELLA BUSTA DELLE PARTI



Modello:	14/38 GS	7,8	96 cm	manuale
	15/38 HS	8,5	96 cm	automatica
	15/42 GS	8,5	107 cm	manuale
	16/42 HS	8,8	107 cm	automatica
	16/46 HS	8,8	117 cm	automatica

Candela:	Champion RC-12YC
Distanza tra gli elettrodi:	0,76 mm (0,030 libbra)
Serraggio:	25 N•m (221 libbra-pollice)

Capacità carburante:	4,7 litri (1,25 gal)
Tipo di carburante:	Normale senza piombo

Serraggio bulloni lame:	46-65 N•m (34-48 libbra-piede)
-------------------------	--------------------------------

Pressione degli pneumatici:	Anteriori: 97 kPa (14 psi) Posteriori: 69 kPa (10 psi)
-----------------------------	---

Carica Batteria:	3 A
Carica Faro:	5 A

Capacità olio:	1,42 litri (3 pinte)
Tipo di olio: (API-SF/	SAE 5W-30 (sotto i 4° C)
SG):	SAE 30W (sopra i 4° C)

Velocità di avanzamento (Trazione manuale):	1 marcia 2,4 kph (1,5 mph) 2 marcia 3,2 kph (2,0 mph) 3 marcia 5,0 kph (3,1 mph) 4 marcia 6,4 kph (4,0 mph) 5 marcia 8,0 kph (5,0 mph) Retromarcia 3,7 kph (2,3 mph)
---	---

Velocità di avanzamento (Trazione automatica):	Massima velocità in avanti: 8,5 kph (5,3 mph) Massima velocità in retromarcia: 5,3 kph (3,3 mph)
--	---

Kit antifiamma	Codice: AM123168
----------------	------------------

Lampadina del faro	Codice: AD2062R
--------------------	-----------------

Vernice per ritocchi	Argento TY6561 Verde TY6559 Nero PT107
----------------------	--

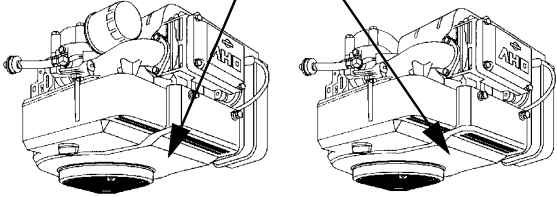
Indicatore livellamento piatto	Codice: TY15272
--------------------------------	-----------------

Manuale tecnico	Codice: TMGX10238
-----------------	-------------------

Questo modello è stato certificato come conforme allo Standard ANSI B-71.1-1996, "Specifiche di sicurezza" relativo a Tosaerba motorizzati, trattorini per prati e giardini e trattorini per prati.

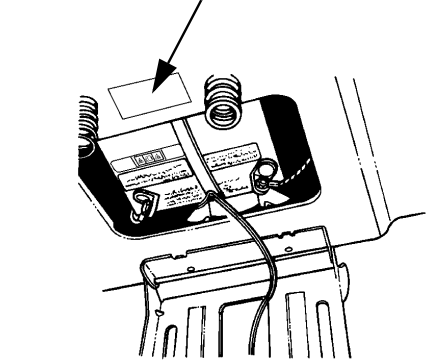
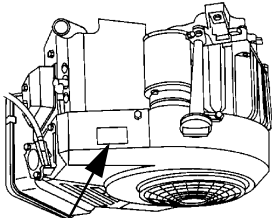
Scrivere negli appositi spazi i numeri di identificazione. Assicurarsi di registrare tutti i numeri per tenere traccia della macchina in caso di furto. E inoltre necessario fornire questi numeri al rivenditore quando si ordinano parti di ricambio.

Motore da 14, 15 HP Motore da 16 HP



Modello	Tipo	Codice

Motore da 16 HP
Due cilindri a V



ID del veicolo:

INDOSSARE INDUMENTI DI PROTEZIONE

• Indossare indumenti aderenti e dispositivi di sicurezza appropriati al lavoro.

• I rumori forti possono causare danni o perdita dell'udito. Utilizzare una protezione acustica, come ad esempio una cuffia.

• NON utilizzare cuffie radio o musicali quando la macchina è in funzione. Per un funzionamento sicuro, è necessaria tutta l'attenzione dell'operatore. Indossare sempre occhiali di protezione o una maschera di protezione per occhi quando si utilizza il tosaerba per proteggere gli occhi dagli oggetti eventualmente scagliati.

• Indossare sempre la protezione per occhi quando si effettuano regolazioni o riparazioni alla macchina.

BAMBINI

• Se l'operatore non è più che attento alla presenza di bambini, possono verificarsi gravi incidenti. I bambini infatti sono spesso attratti dalla macchina e dall'operazione di taglio. Non dare mai per scontato che i bambini restino fermi in un solo posto. Tenere i bambini lontani dall'area di taglio, affidati alle cure di un altro adulto.

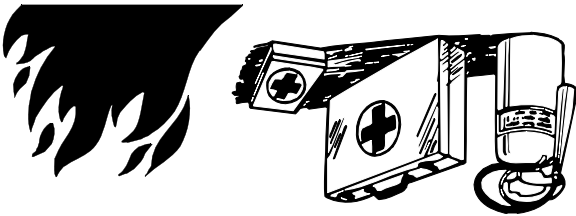
• Spegnerle sempre le lame e guardare in basso ed alle spalle prima e durante la retromarcia. Fare attenzione e spegnere la macchina se dei bambini entrano nell'area di lavoro. Prima e durante la retromarcia, accertarsi che dietro non vi siano bambini. Non trasportare mai bambini. Potrebbero cadere e ferirsi o interferire con la sicurezza del lavoro. Non lasciare mai che bambini mettano in funzione la macchina. Prestare particolare attenzione nell'avvicinarsi ad angoli stretti, arbusti, alberi o altri oggetti che potrebbero impedire la visuale.

ELIMINAZIONE CORRETTA DEI RIFIUTI

• L'eliminazione non corretta dei rifiuti può minacciare l'ambiente e l'economia. Rifiuti potenzialmente pericolosi utilizzati con l'attrezzatura John Deere includono olio, benzina, refrigerante, fluido per i freni, filtri e batterie. Utilizzare contenitori a prova di perdita durante il drenaggio dei fluidi. Non utilizzare contenitori per cibo o bevande che possano indurre qualcuno ad utilizzarli per bere da essi. Non versare rifiuti sul terreno, su un drenaggio o in una qualsiasi sorgente d'acqua. Informarsi delle modalità corrette per riciclare o eliminare i rifiuti presso l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti o dal rivenditore John Deere. **MANUTENZIONE** Utilizzare estrema attenzione quando si maneggia benzina ed altri carburanti. Questi prodotti sono infiammabili ed i vapori sono esplosivi. Utilizzarli solo in apposite taniche. - Non togliere il tappo del serbatoio della benzina e non fare rifornimento con il motore acceso. Lasciare che il motore si raffreddi prima di eseguire il

rifornimento. Non fumare. - Non immagazzinare mai la macchina o il serbatoio della benzina al chiuso dove vi sono fiamme aperte come, ad esempio, uno scaldacqua. Non azionare mai la macchina in un ambiente chiuso. I fumi di scarico del motore possono causare malattie o morte. Se è necessario far funzionare il motore in un'area chiusa, rimuovere i fumi di scarico dall'area utilizzando la prolunga di un tubo di scarico. Se non si ha una prolunga per lo scarico, aprire le porte e far fuoriuscire l'aria dall'area. Assicurarsi che dadi e bulloni, specialmente quelli di fissaggio della lama, siano sempre ben serrati e mantenere il tosaerba in buone condizioni. Non manomettere i sistemi di sicurezza. Controllarne periodicamente il corretto funzionamento. Mantenere la macchina libera da erba, foglie o accumuli di altro materiale. Asciugare l'olio o la benzina eventualmente versati. Far raffreddare la macchina prima di immagazzinarla. Se si colpisce un corpo estraneo, arrestare e controllare il tosaerba. Ripararlo, se necessario, prima di riavviarlo. Non effettuare regolazioni o riparazioni con il motore in funzione. Arrestare il motore e togliere la chiave. Scollegare sempre il filo della candela e inserirlo dove non può entrare in contatto con la candela per impedire l'avvio accidentale durante il montaggio, il trasporto, le regolazioni o le riparazioni. Illuminare l'area di lavoro in modo adeguato ma sicuro. Utilizzare una luce di sicurezza portatile quando si lavora all'interno o sotto la macchina. Assicurarsi che la lampadina sia sempre all'interno di una gabbia metallica. Il filamento caldo di una lampadina rotta accidentalmente può incendiare benzina o olio versati. I componenti del sistema di raccolta sono soggetti a consumo, danni e deterioramento che potrebbero esporre parti in movimento o raccogliere e scagliare corpi estranei. Controllare frequentemente i componenti e, quando necessario, sostituirli con ricambi originali. La lama di taglio è affilata e tagliente. Ricoprire la lama o indossare guanti e prestare particolare attenzione durante la manutenzione. Regolare e riparare se necessario. Tenere scintille, flammiferi accesi e fiamme aperte lontane dalla parte superiore della batteria. I gas della batteria possono esplodere. Non verificare mai la carica della batteria posizionando un oggetto metallico tra i morsetti. Utilizzare un voltmetro. Non caricare una batteria congelata; può esplodere. Fare riscaldare la batteria fino a 16°C.

PREPARARSI PER LE EMERGENZE



- Spegnerle le lame quando non si tosa l'erba.
- Arrestare il motore prima di rimuovere il sistema di raccolta o di eliminare ostruzioni dallo scivolo.
- Tosare l'erba solo durante il giorno o con buona illuminazione artificiale.
- Non azionare la macchina sotto l'influenza di alcool o droghe.
- Fare attenzione al traffico nell'attraversare o procedere nelle vicinanze di una strada.
- Usare estrema cautela nel caricare o scaricare la macchina da un camion o rimorchio.

FUNZIONAMENTO SU PENDII

- Le pendenze del terreno sono la causa più frequente della perdita di controllo o di ribaltamento, che possono a loro volta provocare lesioni gravi o mortali. Per questo motivo, è necessaria un'attenzione estrema nel procedere su pendii. Se non è possibile fare marcia indietro o se non ci è sicuri, non eseguire le operazioni di taglio.

COSE DA FARE:

- Non tosarle l'erba lungo la pendenza, ma solo perpendicolarmente ad un pendio.
- Eliminare ostacoli come sassi, rami, ecc.
- Fare attenzione a buche, solchi o sbalzi nel terreno.
- Un terreno irregolare può provocare il rovesciamento della macchina. L'erba alta può nascondere ostacoli.
- Procedere a bassa velocità. Scegliere una marcia bassa così da non dover arrestare il tosaerba o cambiare marcia su un pendio.
- Seguire le raccomandazioni relative ai pesi delle ruote ed ai contrappesi per migliorare la stabilità.
- Usare estrema attenzione con il sistema di raccolta o con altri accessori. Queste parti possono alterare la stabilità della macchina.
- I movimenti del tosaerba su pendii devono essere lenti e gradualmente. Non effettuare bruschi cambiamenti di velocità o direzione.
- Evitare di avviare o arrestare la macchina su un pendio. Se le ruote perdono trazione, disinnestare le lame e procedere lentamente in linea retta verso il basso.

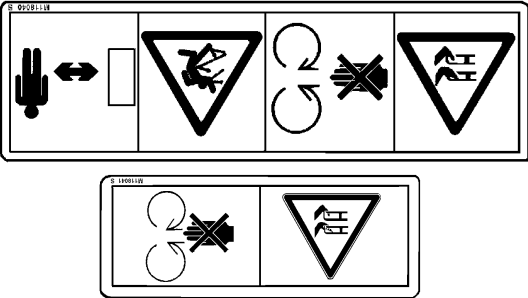
COSE DA NON FARE:

- Nel procedere su pendenze, non eseguire curve se non in caso di necessità e, se possibile, curvare lentamente e gradualmente verso il basso.
- Non tagliare in prossimità di precipizi, fossati o terrapieni. La macchina potrebbe ribaltarsi se una delle ruote incontrasse una zona più bassa o più alta del livello del suolo o in casi di cedimenti del terreno.
- Non utilizzare la macchina su erba bagnata o quando la macchina può slittare. Una riduzione della trazione può provocare slittamenti.
- Non cercare di rendere stabile la macchina mettendo i piedi a terra.
- Non utilizzare il sistema di raccolta nel lavorare su pendii molto ripidi.

INFORMAZIONI GENERALI SUL FUNZIONAMENTO

- Quando si lavora in prossimità di combustibili, non fumare o lavorare accanto a fonti di calore o dove c'è pericolo di incendio.
- Conservare i fluidi infiammabili lontano da eventuali fonti di incendio. Non bruciare o bucare contenitori sotto pressione.
- Assicurarsi che la macchina non sia sporca di rifiuti, grasso e detriti.
- Non conservare stracci imbevuti di olio in quanto possono incendiarsi spontaneamente.
- Essere pronti alla possibilità di incendi.
- Tenere a portata di mano un kit per il pronto soccorso ed un estintore.
- Tenere accanto al telefono i numeri di telefono di medici, ambulanza, ospedale e vigili del fuoco.

- Leggere, capire e seguire tutte le istruzioni contenute in questo manuale e sulla macchina prima di metterla in funzione.
- Permettere solo ad adulti responsabili e con una certa familiarità con la macchina di metterla in funzione.
- Eliminare dall'area di lavoro oggetti come sassi, giocattoli, fili di ferro, ecc., che potrebbero essere raccolti e scagliati dalle lame.
- Tagliare i rami pendenti bassi nell'area da tosarare o nelle vicinanze per prevenire lesioni agli occhi.
- Controllare i freni prima di far funzionare la macchina.
- Assicurarsi che nell'area di lavoro non vi siano persone prima di eseguire il taglio. Arrestare la macchina se qualcuno entra nell'area.
- Fare un giro di prova nell'area di lavoro con le lame disinnestate ed il piatto di taglio sollevato. Rallentare quando si passa su terreno impervio.
- Solo l'operatore può stare sulla macchina. I passeggeri possono essere colpiti da oggetti scagliati o sbalzati fuori. I passeggeri possono ostruire la visuale dell'operatore.
- Non tosarle l'erba a marcia indietro. Spegnerle sempre le lame e guardare in basso ed alle spalle prima e durante la retromarcia.
- Controllare la direzione dello scarico erba e non puntarlo verso persone. Non eseguire il taglio se tutto il sistema di raccolta o le necessarie protezioni non sono in posizione.
- Rallentare prima di eseguire una curva.
- Non lasciare mai la macchina non custodito.
- Spegnerle sempre le lame, innestare il freno di parcheggio, attendere che il motore e tutte le parti in movimento si ARRESTINO e rimuovere le chiavi prima di scendere dalla macchina.



Evitare lesioni da lame rotanti. NON mettere le mani o i piedi sotto o dentro il piatto di taglio quando il motore è in funzione.

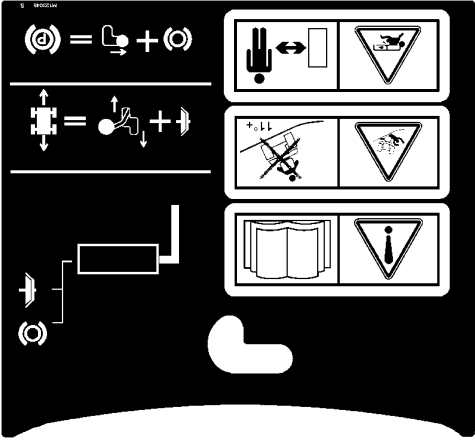
Evitare lesioni se si resta impigliati nella cinghia. NON far funzionare la macchina senza gli schermi in posizione. Stare lontani dalle cinghie.

Evitare lesioni da oggetti scagliati. NON eseguire il taglio senza lo scivolo di scarico o il sistema di raccolta in posizione.

Stare lontani quando il motore è in funzione.



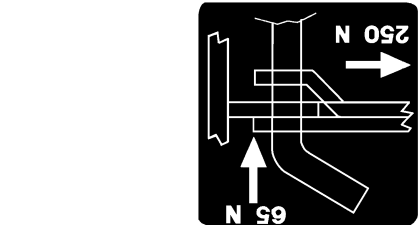
Evitare lesioni dalla leva a molla. La leva è sotto tensione. Fare attenzione quando si blocca o si sblocca la leva.



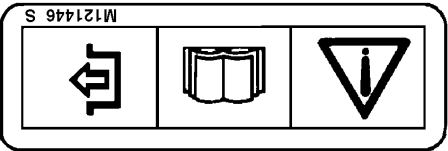
Leggere il Manuale per l'operatore. Questo manuale contiene importanti informazioni necessarie per far funzionare la macchina in modo sicuro. Osservare tutte le regole di sicurezza per evitare incidenti.

Evitare lesioni da ribaltamento. NON guidare dove il trattorio può slittare o ribaltarsi. NON guidare su pendii con inclinazione superiore a 11 gradi (19%).

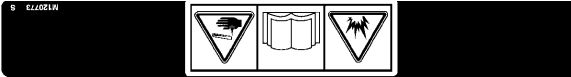
Tenere i bambini lontani dal tosareba. Assicurarsi che non vi siano bambini vicini al tosareba ogni volta che si mette il motore in funzione.



Carico della barra di traino. NON eccedere il carico raccomandato della barra di traino indicato sull'etichetta.



Manopola a ruota libera (solo per modelli automatici). Leggere il paragrafo COME SPINGERE IL TRATTORINO (MOTORE SPENTO - MODELLO AUTOMATICO) nella sezione Funzionamento del Manuale per l'operatore prima di utilizzare la manopola a ruota libera.



Evitare lesioni da gas ed acidi della batteria. Le batterie contengono gas esplosivi ed acido solforico. Usare molta cautela quando si manovola la batteria.

Questo trattorio è progettato esclusivamente per essere utilizzato per tosare l'erba nella cura dei prati ordinari, in parchi o aree simili. Utilizzarlo in qualsiasi altro modo è considerato contrario all'uso previsto. Il produttore non è responsabile di eventuali danni o lesioni che risultino dal cattivo uso e questi rischi devono essere considerati a carico del solo utente. La stretta osservanza delle condizioni di funzionamento, manutenzione e riparazione specificate dal produttore costituisce inoltre elemento essenziale per l'uso previsto.

Il funzionamento, la manutenzione e le riparazioni di questo trattorio devono essere effettuate solo da persone che ne conoscano a fondo tutte le caratteristiche e le relative regole di sicurezza (prevenzione degli incidenti). Vanno sempre rispettate tutte le regole per la prevenzione degli incidenti, tutte le altre normative riconosciute generalmente che attengono alla sicurezza ed alla salute sul luogo di lavoro e tutte le normative sul traffico.

IMPORTANTE: Questa macchina per il taglio può amputare mani o piedi e scagliare oggetti. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni di sicurezza può causare lesioni gravi o mortali.

SIMBOLICHE DI AVVERTENZA DI SICUREZZA

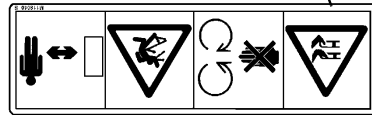


- ATTENZIONE:** Questo è il simbolo di avvertenza di sicurezza. Quando si vede questo simbolo sulla macchina o in questo manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di lesione personale.
- Seguire le precauzioni raccomandate e le pratiche di sicurezza.

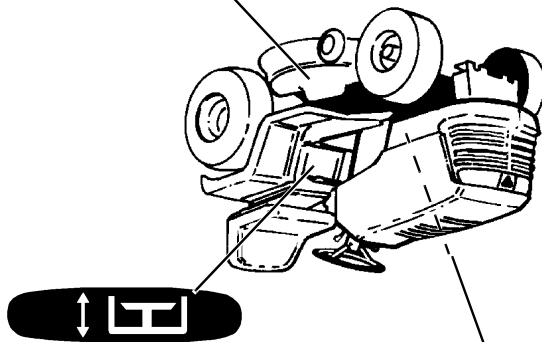
ETICHETTE DI SICUREZZA PER MACCHINA

- In alcuni importanti punti su questa macchina si trovano dei segnali di sicurezza che indicano un potenziale pericolo. Il pericolo viene identificato dal disegno di un triangolo di avvertenza. Una figura posta accanto alla testa fornisce informazioni su come evitare lesioni personali. Questi segnali di sicurezza, la posizione sulla macchina e brevi testi di spiegazione sono riportati nella sezione Segnali di sicurezza.
- Sostituire i segnali di sicurezza del trattorino mancanti o danneggiati.

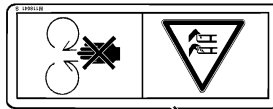
Etichette di sicurezza – Piatto di taglio



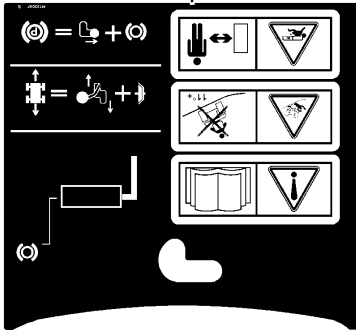
Lato destro del piatto
(ed il condotto di scarico sul
piatto di taglio da 107 cm)



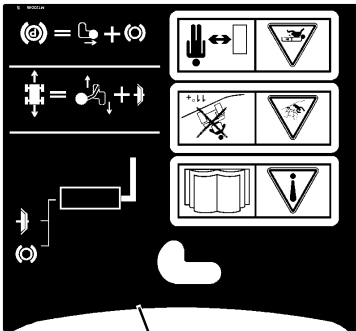
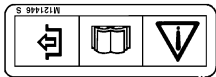
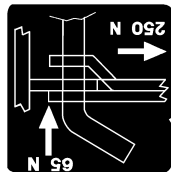
Lato sinistro del piatto



Etichette di sicurezza – Telaio

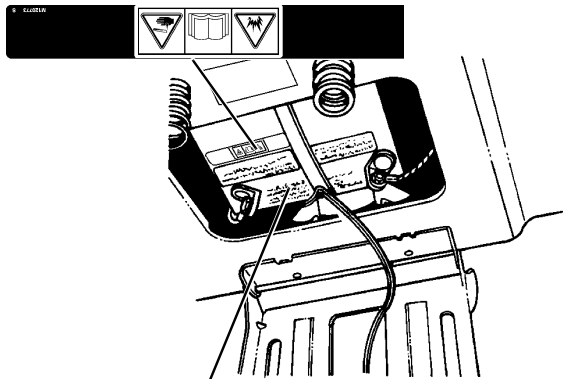


Trazione automatica



Trazione manuale

Etichette di sicurezza – Batteria



SICUREZZA	41
Simboliche di avvertenza di sicurezza	41
Etichette di sicurezza	41
Prepararsi per le emergenze	43
Informazioni generali sul funzionamento	43
Funzionamento su pendii	43
Indossare indumenti di protezione	44
Bambini	44
Eliminazione corretta dei rifiuti	44
Manutenzione	44
ACCESSORI E PARTI COLLEGATE	46
ASSEMBLAGGIO	46
Contenuto della busta delle parti	46
Attrezzi necessari per l'assemblaggio	47
Per estrarre il trattorino dall'imballaggio	47
Rimozione del piatto da 117 cm dall'imballaggio	47
Installazione dello sterzo	47
Rimozione del trattorino dal pattino	47
Installazione del sedile	48
Collegamento della batteria	48
Controllo della pressione dei pneumatici	49
Installazione del piatto di taglio da 117 cm	49
Verifica del livellamento del piatto	51
Verifica del bilanciamento delle ruote	51
Lista di controllo	51
FUNZIONAMENTO	52
Prima di ogni utilizzo	53
Posizioni dei controlli	53
Regolazione del sedile	53
Inserimento e disinserimento del freno di parcheggio	54
Avvio del motore	54
Per utilizzare il controllo dell'acceleratore	54
Suggerimenti per avviare il motore a freddo	54
Marcia in avanti ed in retromarcia	55
Modello a trazione automatico	55
Arresto del trattorino	55
Come evitare lesioni da contatto con le lame	55
Arresto del motore	56
Come spingere il trattorino (motore spento)	56
Regolazione dell'altezza del piatto di taglio	56
Attivazione della trasmissione delle lame	57
Disattivazione della trasmissione delle lame	57
Durante le operazioni di taglio	57
Dopo l'operazione di taglio	57
MANUTENZIONE	59
Programma di manutenzione	59
Per una manutenzione sicura	59
Test dei sistemi di sicurezza	59
Funzionamento del freno	60
Pneumatici	60
Rimozione delle lame	60
Per affilare la lama	61
Batteria	61
Lubrificazione del motore	61
Cambio dell'olio del motore	61
Tabella di lubrificazione	62
Marmitta	62
Candele	62
Filtro in linea del carburante	62
Carburante	63
Pulizia	63
ASSISTENZA E REGOLAZIONI	63
Regolazione della tensione della cinghia delle lame	63
Regolazione dei freni dell'albero	64
Regolazione del freno per la trazione manuale	64
Regolazione del freno per la trasmissione automatica	65
Livellamento del piatto da lato a lato	65
fronte-retro	65
Regolazione della sospensione per ottenere un'altezza di taglio di 25-102 mm	66
Rimozione del piatto di taglio	67
Installazione del piatto di taglio	67
Sostituzione della cinghia di trasmissione delle lame	68
Regolazione del bilanciamento delle ruote	68
Batteria	69
Come impedire esplosioni della batteria	69
Come evitare ustioni da acido	69
Rimozione ed installazione della batteria	69
Carica della batteria	69
Regolazione del carburatore	70
Rimessaggio	70
INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI	71
SCHEMA ELETTRICO	73
SPECIFICHE DI CONFORMITÀ	74
INDICE	77

Europro Trattorini per Prati

96cm, 107cm e 117cm (38", 42" e 46")

Models: 1438 GS 1538 HS 1542 GS
1642 HS 1646 HS



Italiano
Manuale Dell'Operatore